

World Heritage Scanned Nomination

File Name: 1136.pdf

UNESCO Region: LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN

SITE NAME: Luis Barragán House and Studio

DATE OF INSCRIPTION: 7th July 2004

STATE PARTY: MEXICO

CRITERIA: C (i) (ii)

DECISION OF THE WORLD HERITAGE COMMITTEE:

Excerpt from the Report of the 28th Session of the World Heritage Committee

Criterion (i): The House and Studio of Luis Barragán represents a masterpiece of the new developments in the Modern Movement, integrating traditional, philosophical and artistic currents into a new synthesis.

Criterion (ii): The work of Luis Barragán exhibits the integration of modern and traditional influences, which in turn have had an important impact especially on the design of garden and urban landscape design.

BRIEF DESCRIPTIONS

Built in 1948, the House and Studio of architect Luis Barragán in the suburb of Mexico City represents an outstanding example of the architect's creative work in the post-Second World War period. The concrete building, totalling 1161-m², consists of a ground floor and two upper stories, as well as a small private garden. Barragán's work integrated modern and traditional artistic and vernacular currents and elements into a new synthesis, which has been greatly influential, especially in the contemporary design of gardens, plazas, and landscapes.

1.b State, Province or Region: Mexico City

1.d Exact location: N19 25 06.0 W99 11 54.0



CASA ESTUDIO LUIS BARRAGÁN
PROPOSAL FOR INSCRIPTION ON
THE WORLD HERITAGE LIST
PROPOSITION D'INSCRIPTION SUR
LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

C O N T E N T S

C O N T E N T S

1. IDENTIFICATION OF THE PROPERTY	6	1. IDENTIFICATION DU BIEN
A. Country		A. Pays
B. State, Province or Region		B. Région
C. Name of Property		C. Nom du bien
D. Geographical Location		D. Localisation
E. Maps or Plans		E. Cartes et plans
F. Surface of the Proposed Property		F. Surface du bien proposé
2. JUSTIFICATION FOR INSCRIPTION	16	2. JUSTIFICATION DE L'INSCRIPTION
A. Statement of Significance		A. Déclaration de valeur
B. Possible Comparative Analysis		B. Analyse comparative
C. Authenticity / Integrity		C. Authenticité / Intégrité
D. Criteria Under Which Inscription is Proposed		D. Critères selon lesquels l'inscription est proposée
3. DESCRIPTION	38	3. DESCRIPTION
A. Description of Property		A. Description du bien
B. History and Development		B. Historique et développement
C. Form and Date of Most Recent Records of Property		C. Forme et date des documents les plus récents concernant le bien
D. Present State of Conservation		D. Etat actuel de conservation
E. Policies and Programs Related to the Valuation and Promotion of the Property		E. Politiques et programmes relatifs à la mise en valeur et à la promotion du bien
4. MANAGEMENT	94	4. GESTION
A. Owners of the Property		A. Droit de propriété
B. Legal Status		B. Status juridique
C. Protective Measures and Means of Implementing Them		C. Mesures de protections et moyens de mise en oeuvre
D. Agencies with Management Authority		D. Organismes chargés de la gestion

- E. Level at which Management is Exercised
- F. Agreed Plans Related to Property
- G. Sources and Levels of Funding
- H. Sources of Expertise and Training in Conservation and Management Techniques
- I. Visitor Facilities and Statistics
- J. Property Management Plan and Statement of Objectives
- K. Staffing Levels

- E. Échelon auquel s'effectue la gestion
- F. Plans de développement régional
- G. Sources et niveaux de financement
- H. Sources de compétences et de formation en matière de techniques de conservation et de gestion.
- I. Aménagements pour les visiteurs et statistiques les concernant
- J. Plan de gestion et exposés des objectifs
- K. Nombre d'employés

5. FACTORS AFFECTING THE PROPERTY 110

- A. Development Pressures
- B. Environmental Pressures
- C. Natural Catastrophes and Previous Planning
- D. Visitors / Tourism Pressures
- E. Number of Inhabitants in the House and the Buffer Zone
- F. Other Pressures

5. FACTEURS AFFECTANT LE BIEN

- A. Pressions dues au développement
- B. Contraintes liées à l'environnement
- C. Catastrophes naturelles et planification préalable
- D. Contraintes dues au flux de visiteurs et de touristes
- E. Nombre d'habitants à l'intérieur du bien et dans la zone tampon
- F. Autres pressions

6. MONITORING 116

- A. Indicators to Evaluate the State of Conservation and Administrative Arrangements for Monitoring Property and Results of Previous Reports

6. S U I V I

- A. Indicateurs clés permettant de mesurer l'état de conservation et dispositions administratives concernant le suivi du bien et résultats des précédents exercices de soumission de rapports

7. DOCUMENTATION 122

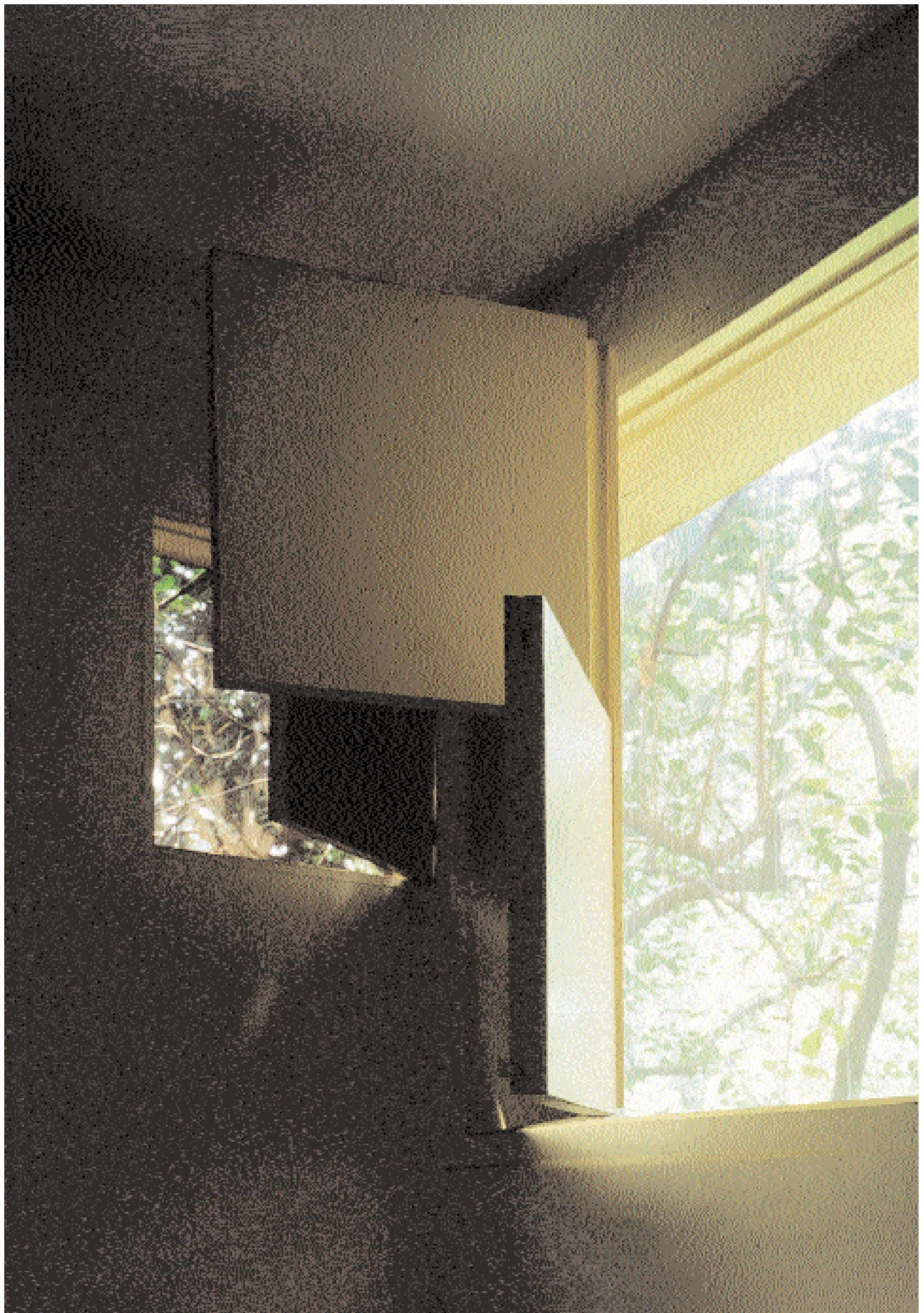
- A. Photographs
- B. Annexes
- C. Bibliography
- D. Addresses Where Inventories, Records and Archives are Kept

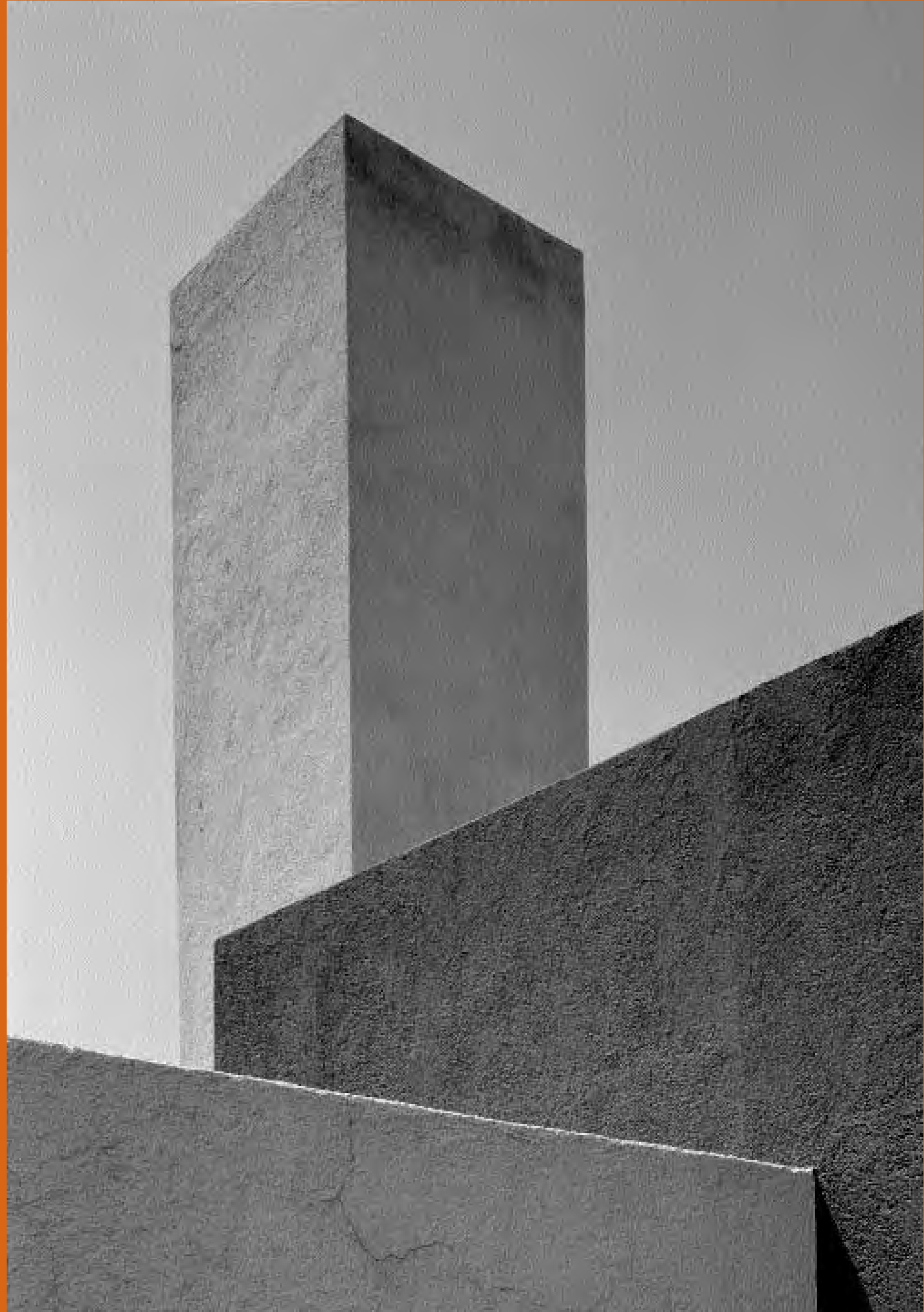
7. DOCUMENTATION

- A. Illustrations
- B. Annexes
- C. Bibliographie
- D. Adresses où sont conservés l'inventaire, les dossiers et les archives du bien

8. SIGNATURE ON BEHALF OF THE STATE PARTY 134

8. SIGNATURE DE L'ÉTAT PARTIE





o n e | u n e

IDENTIFICATION OF THE PROPERTY IDENTIFICATION DU BIEN

A. COUNTRY

Mexico

B. STATE, PROVINCE OR REGION

Mexico City

C. NAME OF PROPERTY

Casa Estudio Luis Barragán
(Luis Barragán House and Studio)

D. GEOGRAPHICAL LOCATION

19°24.66' North Latitude
099° 11.54' West Longitude

General Francisco Ramirez
numbers 12 and 14
Colonia Ampliación Daniel Garza
11840 México D.F., México

E. MAPS OR PLANS

The following are attached:
Metropolitan Area of Mexico City
scale: 1/250 000
Aerial Photograph
Cadastral Plan scale: 1/2000

F. SURFACE OF THE PROPOSED PROPERTY

0.1161ha (1161.5 m²)
Surface of the Buffer Zone
22.943ha (22943.1 m²)

A. PAYS

Mexique

B. RÉGION

Mexico

C. NOM DU BIEN

Casa Estudio Luis Barragán
(Maison-atelier Luis Barragán)

D. LOCALISATION

19° 24.66' Latitude nord
099° 11.54' Longitude ouest

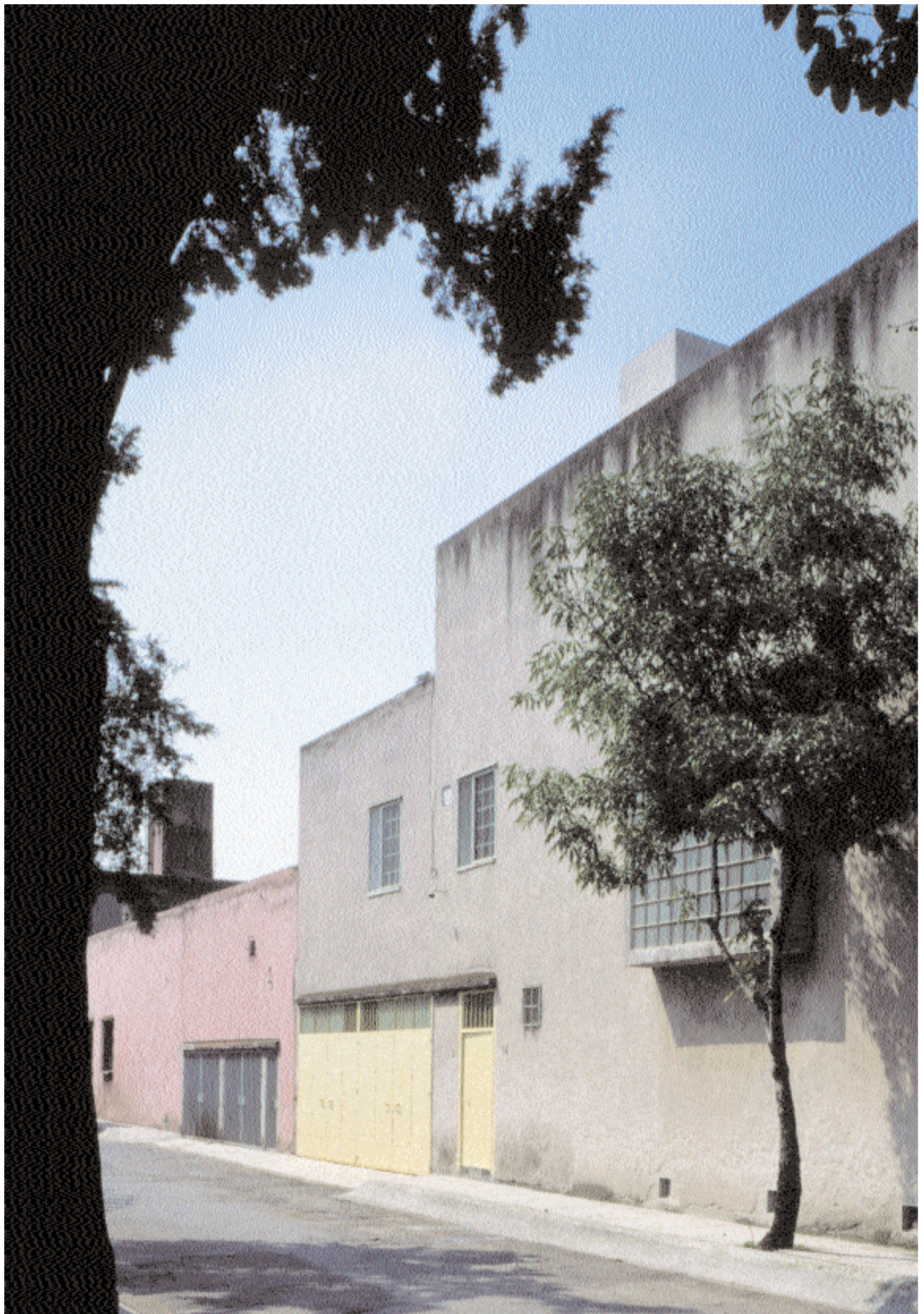
rue General Francisco Ramirez 12 et 14
Colonia Ampliación Daniel Garza
11840 Mexico D.F.
Mexique

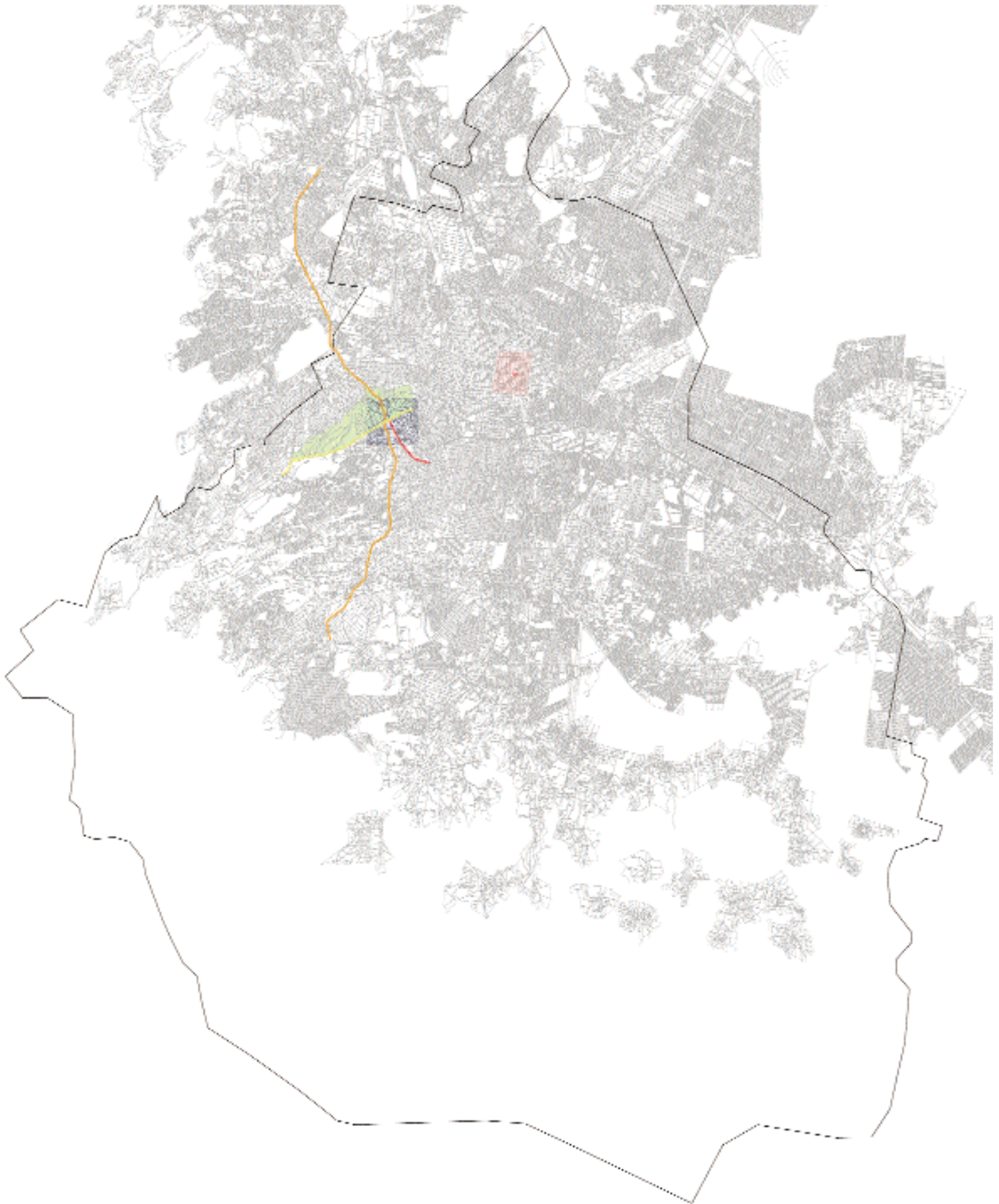
E. CARTES ET PLANS

En annexe:
Zone métropolitaine de la Vallée
de Mexico,
à l'échelle de 1/250 000
Photo aérienne
Plan cadastral, à l'échelle de 1/2000

F. SURFACE DU BIEN PROPOSÉ

0.1161ha (1161.5 m²)
Surface de la zone tampon
22.943ha (22943.1 m²)





Avenues

Voies de communication

■ Periférico

■ Parque Lira

■ Constituyentes

Downtown

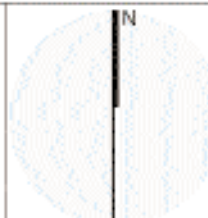
Centre historique de la ville

■ Downtown
Centre historique de la ville

■ Plaza de la Constitución

■ Bosque de Chapultepec

■ Detail on plan 1. e. 2
Detail sur le plan 1. e. 2



Plan 1. e. 1

**metropolitan area
of mexico city**

zone métropolitaine
de la ville de mexico


scale échelle 1:250 000





Avenues

Voies de communication


 Periférico

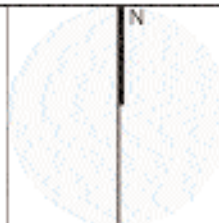
 Parque Lira

 Constituyentes

 Bosque de Chapultepec

 Detail on plan 1. e. 3
Détail sur le plan 1. e. 3

 Casa Estudio Luis Barragán *

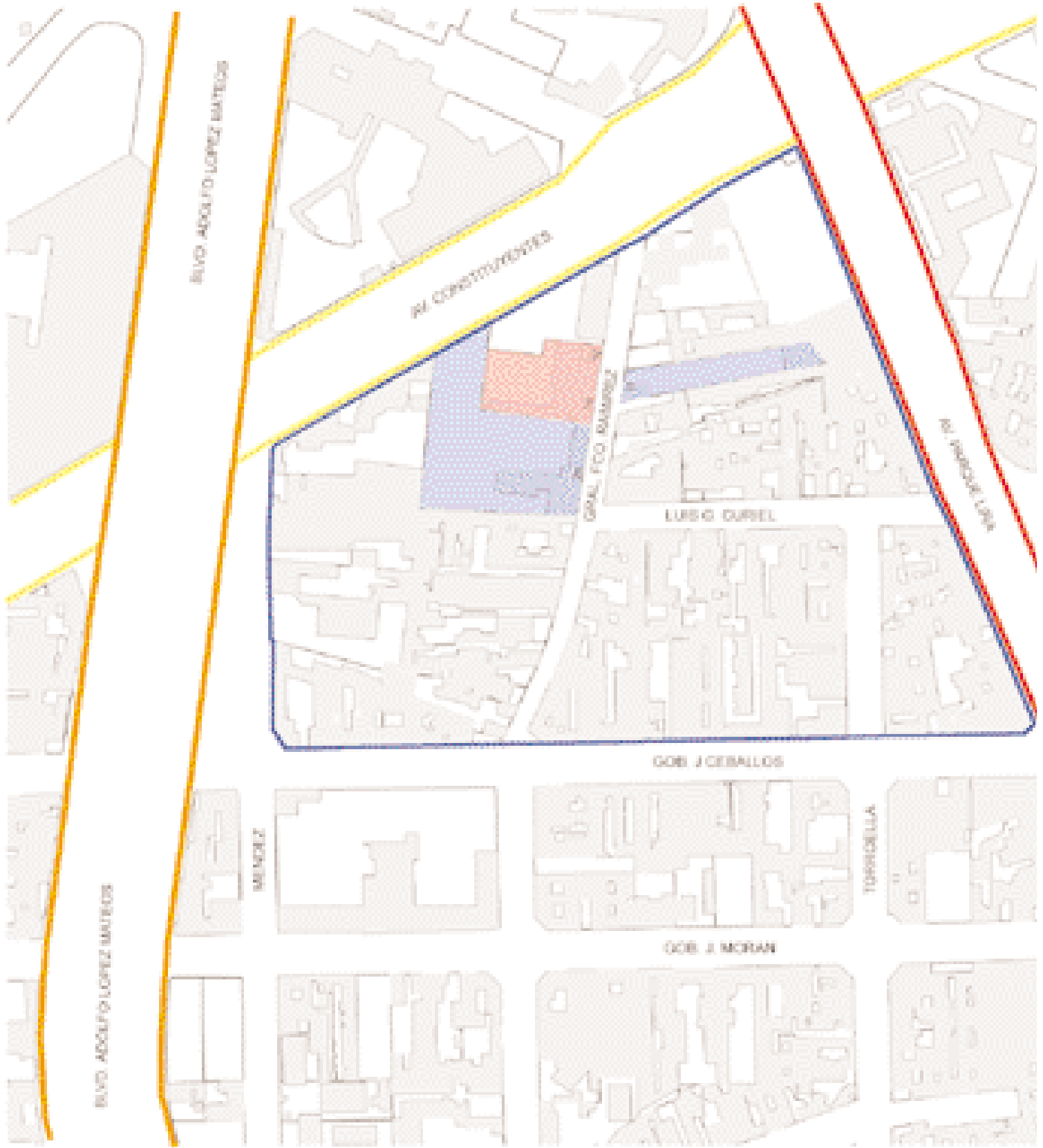






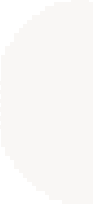
Plan 1. e. 2

aerial photograph

photo aérienne

scale échelle 1:250 000



<p>Avenues Voies de communication</p> <ul style="list-style-type: none">  Periférico  Constituyentes  Parque Lira 	<ul style="list-style-type: none">  Buffer zone Zone tampon  Luis Barragan's works Ouvrages de Luis Barragán # 20 Casa Ortega Maison Ortega # 17 Garden Jardin  Casa Estudio Luis Barragán 		<p>Plan 1. e. 3</p> <p>cadastral plan plan cadastral</p> <p>scale échelle 1:250 000</p>
--	--	--	---



t w o | d e u x

JUSTIFICATION FOR INSCRIPTION JUSTIFICATION DE L'INSCRIPTION

A. STATEMENT OF SIGNIFICANCE

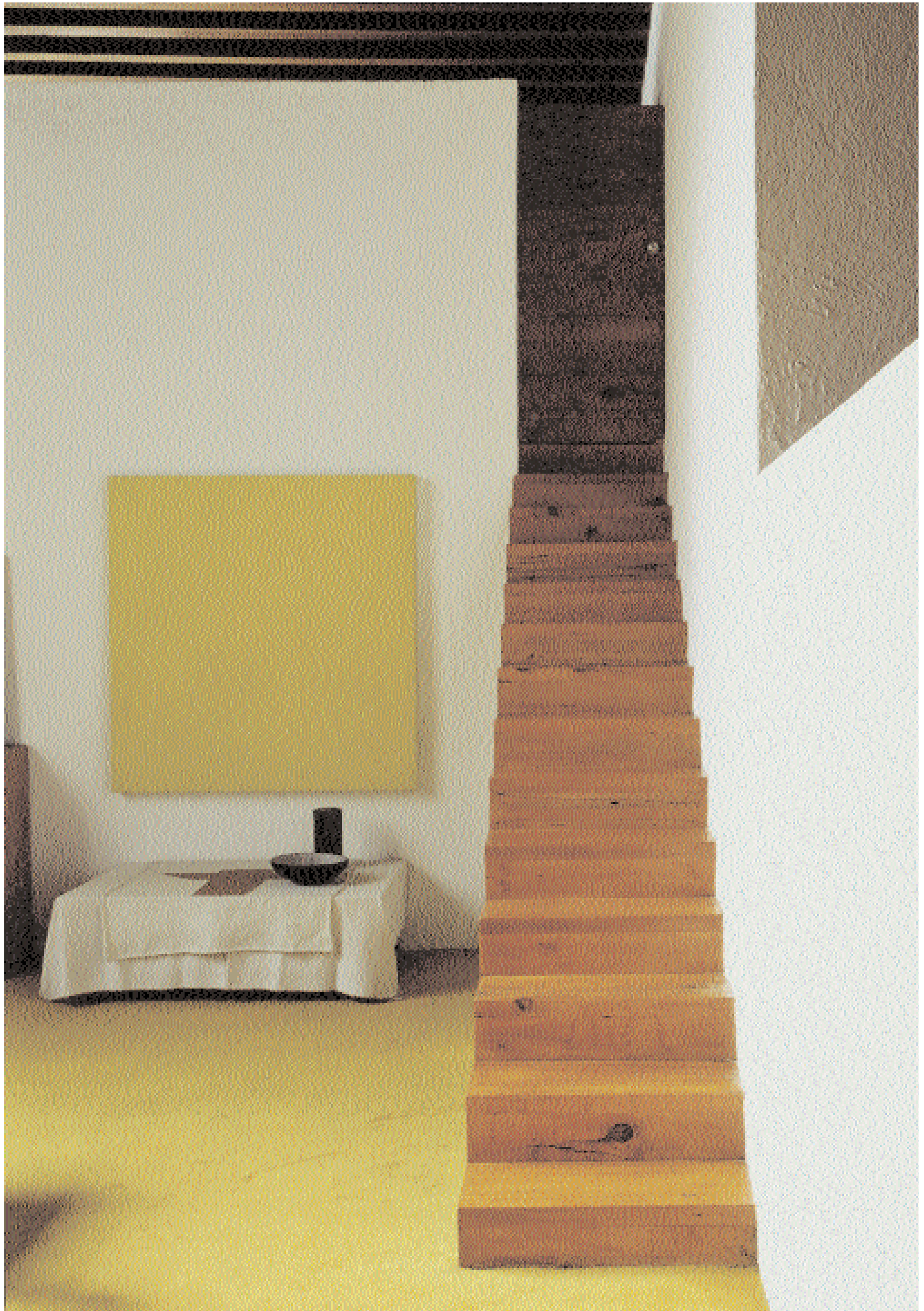
The Casa Estudio Luis Barragán (Luis Barragán House and Studio) owes its singularity to the fact of being a personal and therefore unrepeatable reflection. This autobiographical circumstance does not prevent that this artistic manifesto has gone beyond its time and its cultural field to become a distinguished reference for the 20th century fine arts and architecture.

Construction of the house began in 1948 on numbers 12 and 14 of General Francisco Ramirez Street in Tacubaya, a Mexico City neighborhood. Luis Barragán succeeded in creating a unique landmark through his spatial conception and expressive qualities. For the artist, recipient of the 1980 Pritzker Prize, this work represents the peak of maturity and creative liberty that allows him to express, using a new and personal language, the sources he assimilated throughout his formative years. Among the most frequently pointed out inspirations are the rural landscapes, towns, haciendas, and the heritage of Mexico's religious colonial architecture. The Mediterranean tradition, Franciscan mysticism, Magreb's traditional architecture and oriental aesthetic lessons are also present, as well as the avant-garde movements of his century, such as the Modern Movement in the arts

A. DÉCLARATION DE VALEUR

La Casa Estudio Luis Barragán doit sa singularité au fait d'être une réflexion personnelle et, par conséquent, unique. Cependant, sa condition autobiographique n'empêche pas que cette manifestation artistique ait réussi à dépasser son cadre culturel et son époque, et à devenir une remarquable référence pour l'architecture et les beaux-arts du vingtième siècle.

Construite à partir de l'année 1948 sur l'emplacement des numéros 12 et 14 de la rue General Francisco Ramirez, dans le quartier de Tacubaya, à Mexico, la maison de Luis Barragán s'est taillée une place inédite dans l'histoire de l'architecture grâce à sa conception de l'espace et la puissance de son expression. Pour l'artiste qui a reçu en 1980 le prix Pritzker, ce moment marque la maturité et la liberté créative qui lui permettent d'exprimer, dans un langage nouveau et bien à lui, les sources qu'il avait intériorisées et équilibrées au cours de sa formation en tant qu'architecte. On y découvre fréquemment le paysage rural, les villages, les haciendas et l'héritage de l'architecture religieuse coloniale au Mexique. Mais on y retrouve aussi la tradition méditerranéenne, la mystique franciscaine, l'architecture traditionnelle du Maghreb et les leçons esthétiques de l'Orient,





and its dialectic counterpoint, the Surrealist revolution.

Luis Barragán is able to synthesize a wide range of inspirations, apparently distant from each other. This work was motivated by a nostalgic mood that moves the artist to seek for the roots which nourish him, as he often stated. He was also moved by the desire to propose a better architecture for his time, without making any historicist or picturesque concessions.

Among the most important contributions of the house to the 20th century architecture are the profound dialogue between light and constructed space, and the way in which color is substantial to form and its materials. It can also be said that the house appeals to the senses and reevaluates the ways in which architecture can be perceived and enjoyed by its inhabitants. Its materials have been frequently recovered from traditional architecture and, far away from industrial production, they reveal the aging of the house with a patina, which the architect acknowledges as the poetic value of his architecture.

sans oublier les mouvements artistiques de l'avant-garde de son siècle tel le mouvement moderne dans les arts ou sa contrepartie dialectique dans la révolution surréaliste.

Ces diverses sources, apparemment distantes les unes des autres, se sont intégrées dans l'exercice de synthèse auquel est parvenu Luis Barragán. L'ouvrage est le résultat de la recherche nostalgique que l'artiste a entreprise de ses origines —comme il l'a reconnu en maintes occasions—, mais aussi de son désir de créer une architecture nouvelle pour son temps, éloignée de toute concession historiciste et pittoresque.

En ce qui concerne les apports que l'architecture du vingtième siècle a reçus de cette construction, il faut souligner la richesse du dialogue qui s'établit entre la lumière, l'espace construit et la couleur substantielle à la forme et ses matériaux. De même, on peut se rendre compte que la maison renvoie à tous les autres sens, revalorisant de cette manière les diverses formes par lesquelles les habitants peuvent percevoir et jouir de l'architecture. Les matériaux utilisés

Spatially, the house is a fluid yet surprising construction. With a complex structure, which revolutionized the history of 20th century domestic space, the house emphasizes space transitions, integrates the multiplicity of its scales, and adds new value to the temporal dimension of its habitable and connecting spaces. In the same way, the house proposes a new relation between interior space and landscape architecture, where house and garden are seen as one indivisible, harmonic unit devoid of any idea of subordination. All of this on the condition of constructing a place that goes beyond the strict adherence to a functional program and compromises instead with all its emotional capacities.

In addition to its contribution to the development of architecture, Luis Barragán's aesthetic project, completely expressed in his house, demonstrates that "the intelligent use of our popular tradition" is possible, as Octavio Paz has stated¹. The house also illustrates the important position taken by the artist, demonstrating that to be contemporary is to acknowledge the historic continuum intended to be transformed. For this reason, the house has become an essential reference in contemporary Latin American architecture, which has been concerned throughout its recent history for this tension between tradition and the avant-garde. Therefore, the house represents a breakthrough acknowledged and addressed by the work of many continental authors.

Beyond Latin American tradition, the universality of this work is demonstrated not only by the appeal to individual sensibility, but also to the values of worldwide cultures. This is evidenced in the number of visitors who year after year come to Tacubaya from the rest of the American continent, Europe and the Far East. The group of ideas materialized in the house is the statement of everything the author thought to be threatened with extinction, not only in architecture but also in

qui s'éloignent de la production industrielle, proviennent en grande partie de l'architecture traditionnelle; ils mettent en évidence le vieillissement de la maison en la recouvrant d'une patine que l'artiste reconnaît comme une valeur poétique de son architecture.

Du point de vue spatial, la maison est une construction fluide et surprenante en même temps. Sa forme complexe, révolutionnaire dans l'histoire de l'espace domestique du vingtième siècle, accentue la transition entre les espaces, intègre la multiplicité des proportions et revalorise la dimension temporelle dans laquelle ces espaces sont habités et parcourus. De même, la maison propose à l'architecture du siècle passé une nouvelle relation entre l'espace intérieur et l'architecture de paysage, dans laquelle maison et jardin se convertissent en une unité inséparable, harmonieuse et étrangère à toute idée de subordination. Tout cela démontre que la construction d'un espace ne doit pas se limiter à la stricte réalisation d'un programme fonctionnel et quantitatif, mais qu'il doit aller au-delà et mettre en oeuvre toutes ses capacités émotives.

Outre son apport au développement de l'architecture, le projet esthétique de Luis Barragán, qui est manifeste dans sa maison, montre qu' "une utilisation intelligente de notre tradition populaire" —comme l'a affirmé Octavio Paz—¹, est tout à fait réalisable. On y retrouve également une importante prise de position de l'artiste quand il démontre qu'être contemporain présuppose avant tout la reconnaissance d'un continuum historique que l'on cherche à transformer. C'est ainsi la maison est devenue une référence obligatoire pour l'architecture latino-américaine contemporaine qui, au cours de son histoire récente, a montré de diverses manières, sa préoccupation devant la tension entre tradition et avant-garde. La maison représente un moment significatif dans lequel est recon-



the human experience of the mid-20th century. Then as now, “the words beauty, inspiration, bewitchment, magic, charm, enchantment, as well as serenity, silence, intimacy and awe”² are familiar values to the cultures of the world.

The work and thought of architects like Louis Kahn, Tadao Ando, Álvaro Siza, Eduardo Souto de Mora, John Pawson, among others, bear witness to the house as a source of universal inspiration. Following are some reflections that a visit to the house of Luis Barragán aroused in some of its most distinguished visitors.

“While going through his house, I sensed the meaning of the term, ‘House’: good for him and good for anyone at any time in their lives. This tells us that the artist seeks only the truth, and that which is traditional or modern has no meaning for the artist.”³
— Louis Kahn

nue ou contestée l'oeuvre de beaucoup d'artistes du continent.

Cependant, au-delà du cadre hispano-américain, l'universalité de l'ouvrage est manifeste, car il en appelle aussi bien à la sensibilité individuelle qu'aux valeurs des diverses cultures du monde. Les statistiques sur le nombre de visiteurs qui, chaque année, accourent à Tacubaya en provenance de l'Europe, du lointain Orient et du reste de l'Amérique, en sont la preuve. L'ensemble des idées principales qui se matérialisent dans la maison représentent tout ce qui, pour l'auteur, était menacé d'extinction, non seulement du point de vue de l'architecture, mais aussi de l'expérience humaine propre à la moitié du vingtième siècle: “les termes beauté, inspiration, envoûtement, magie, sortilège, enchantement, mais aussi ceux de sérénité, silence, intimité et étonnement”²; ces valeurs sont toujours présentes, autrefois comme maintenant, chez les divers peuples du monde.

Témoignage de la maison en tant que source d'inspiration universelle est l'oeuvre et la pensée de plusieurs architectes tels Louis Kahn, Tadao Ando, Álvaro Siza, Eduardo Souto de Mora, John Pawson, entre autres. Les réflexions suivantes ont été inspirées par la visite de la maison de Luis Barragán que quelques visiteurs des plus distingués ont réalisée:

“C'est lorsque je parcourais sa maison que j'ai compris la signification du terme “La maison”: valable pour lui et valable pour tous à n'importe quel moment de la vie. Cela nous dit que l'artiste ne recherche que la vérité et que ce qui est appelé traditionnel ou moderne n'a aucun sens pour lui.”³
Louis Kahn

“L'architecture de Luis Barragán est atemporelle, elle aurait pu être construite il y a cent ans ou dans cent ans.”⁴ Louis Kahn

“Luis Barragán's house has no time. It could have been built a hundred years ago or a hundred years from now.”⁴ — Louis Kahn

“Thank you for letting me see this beautiful house—one of the greatest works of art of the 20th century. I hope it will be conserved as it was originally used, for it is as much a celebration of the man and his quality of life as it is a building.” — Sir Richard Rogers, January 3, 1994

“Casa Barragán revisited, with the same emotion and joy which comes from knowing it has been preserved so that this unique example of Luis Barragán's mastery and humanity will not disappear.” — Álvaro Siza, April 27, 1994

“We cannot thank you enough for this opportunity to spend some time in this incredible house—one of the few genuine masterpieces of this century. It has been a truly unforgettable experience.” — Charles Correa, June 12, 1994

“We must preserve this house, be close to the soul who created and lived in it; know that if we do not do this, we shall enter the hell of a present we did not want or deserve.” — Álvaro Mutis, January 17, 1994

“The most quiet, dignifying yet comfortable house and space I have ever seen in my life.” — Fumihiko Maki, February 18, 1998

“Emotion and discovery of an original plastic world which creates spaces, forms and colors. An expression of sensibility. Barragán is an architectural genius.” — José Saramago, March 24, 1998

“In the tranquility and stillness of this space, one's spirit is fulfilled with the ‘inner self’.” — Toyo Ito, May 9, 1994

“Merci de m'avoir permis de connaître cette splendide maison, une des plus grandes oeuvres d'art du vingtième siècle. J'espère qu'elle sera conservée telle que fut son usage originel, car ce n'est pas seulement une construction, mais une célébration à l'homme et à sa qualité de vie”, Sir Richard Rogers, 3 janvier 1994.

“Nouvelle visite de la maison de Barragán, avec la même émotion et la joie de savoir qu'elle a été conservée et que ne disparaîtra pas cet exemple unique de maîtrise et d'humanité de Luis Barragán”, Álvaro Siza, 27 avril 1994.

“Je ne peux que vous remercier de m'avoir permis de passer quelques moments dans cette incroyable maison, une des oeuvres d'art les plus authentiques de ce siècle. Cela a vraiment été une expérience inoubliable”, Charles Correa, 2 juin 1994.

“Il faut conserver cette maison, sentir l'âme qui l'a créée et qui y a vécu; il faut que nous nous rendions compte que, si nous ne le faisons pas, nous entrerons dans l'enfer d'un présent que nous n'avons ni voulu ni mérité”, Álvaro Mutis, 17 janvier 1994.

“C'est la maison et l'espace le plus silencieux, le plus sanctifiant, mais même ainsi le plus agréable que j'aie jamais connu dans ma vie”, Fumihiko Maki, 18 février 1998.

“Émotion et découverte d'un monde plastique original qui crée les espaces, formes et couleurs. Une expression de la sensibilité. Barragán est un génie de l'architecture”, José Saramago, 24 mars 1998.

“C'est dans la tranquillité et la quiétude de cet espace que l'âme de chacun se retrouve comblée dans la plénitude du “moi interne”, Toyo Ito, 9 mai, 1994.

B. POSSIBLE COMPARATIVE ANALYSIS

In order to determine the place Casa Estudio Luis Barragán holds in the history of 20th century architecture it is necessary, in the first place, to extract from the various stages of the Modern Movement, a moment of synthesis following the crisis of its postulates. Josep Maria Montaner has reflected on “a universal modernity with international and mediatic roots and development, and a specific modernity, which gradually attains its value from a synthesis between modernity and local cultures”.⁵

Therefore, the work of the so-called “third generation” architects (Lina Bo Bardi, Luis Barragán, José Antonio Coderch, Fernando Távora, Jørn Utzon), as seen from Montaner’s point of view, is the superseding of the modern postulates. Their work is not a simple antagonistic reaction but rather the result of a far more complex and fruitful evolution of these modern precepts integrated into different realities than its original contexts. It is in countries like Brazil, Portugal, and Mexico where the creative search for a successor of the modern tradition can at the same time evidence its crisis with the incorporation of cultural traditions not easily assimilated into a total vision as proclaimed by early modern masters.

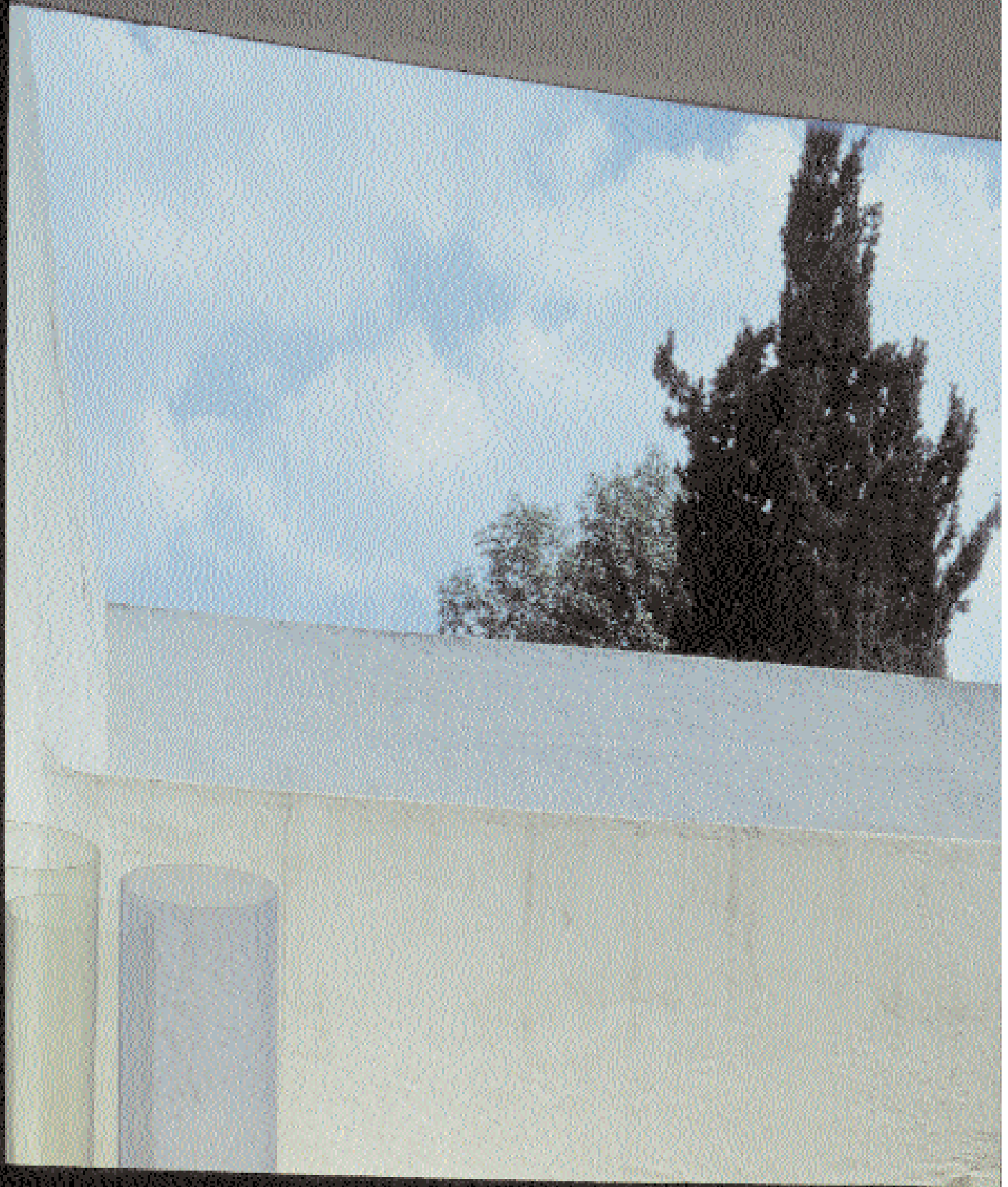
The bond between such unique and diverse artists is found in the re-establishment of a dialogue between place and tradition. In the case of Luis Barragán, this is evidenced not only in his writings, but also in his later work which eloquently illustrates the position of an artist who was able to resolve the tension between the modern and the traditional in a natural and congruent manner through an architecture which affirms its own time and place. Josep Maria Montaner asks, “Who is more modern? The one who continues acritically the established patterns of modernity or the one who emphasizes

B. ANALYSE COMPARATIVE

Afin de préciser la place que la maison de Luis Barragán occupe dans l’histoire de l’architecture du vingtième siècle, il faut, en premier lieu, discerner, parmi les différentes étapes du mouvement moderne, un moment de synthèse postérieur à la crise de ses postulats. Josep Maria Montaner fait la distinction entre une “modernité universelle” —aux origines et développement internationaux et médiatiques— et une “modernité particulière” qui atteint peu à peu sa valeur à partir de sa synthèse entre modernité et culture de l’endroit”.⁵

C’est ainsi que l’oeuvre des architectes inscrits dans la “troisième génération” (Lina Bo Bardi, Luis Barragán, José Antonio Coderch, Fernando Távora, Jørn Utzon) est considérée, selon la perspective de Montaner, comme le dépassement des postulats modernes, non pas sous forme d’une simple réaction antagonique, mais à titre d’une plus riche et complexe évolution de ces préceptes qui ont été intégrés dans des réalités distinctes, dans d’autres centres, par rapport au contexte qui a vu naître la modernité. C’est dans des pays comme le Brésil, le Portugal ou le Mexique que des recherches créatives, redevables à la tradition moderne, peuvent en même temps mettre en évidence leur crise en l’alimentant de traditions culturelles difficilement assimilables dans la vision totalisatrice proclamée par les premiers maîtres modernes.

C’est donc dans le rétablissement du dialogue entre le lieu et la tradition que l’on peut relier l’oeuvre d’artistes si différents et si remarquables. En ce qui concerne Luis Barragán, ces références qui s’affirment autant dans ses propres réflexions que, d’une manière plus éloquente encore, dans l’oeuvre de sa maturité, montrent clairement la position d’un artiste pour qui la tension entre modernité et tradition trouve sa solution, d’une manière congrue et naturelle, dans une archi-



its crisis and faces it by introducing traditional references?"⁶

The commitment with the artistic expressions of his time is not abandoned, but



thoughtfully deepened. The De Stijl Movement is frequently mentioned as one among many sources synthesized in Casa Estudio Luis Barragán. A possible comparative analysis between Casa Estudio Luis Barragán and the paradigmatic work of the Dutch movement, the Schröder House by Gerrit Thomas Rietveld, would reveal not only the obvious difference between two different historic moments, more interestingly, it would illustrate the development of a broader process in which Rietveld's masterpiece is the definitive seminal model. The movement, born of the different visions of Rietveld, Adolf Loos, Walter Gropius, Le Corbusier, and Mies van der Rohe, among others, and bolstered in Mexico by Barragán's work, revolutionized and ultimately transformed the way space and perspective came to be perceived in the 20th century.

The house in which Truus Schröder lived, already listed as World Heritage by the

architecture qui répond à son époque et à sa place. À cet égard, Josep M. Montaner se demande: "Qui est le plus moderne, celui qui suit sans aucune critique les principes de la modernité établie ou celui qui met l'emphasis sur la crise de cette modernité, et qui, pour la confronter, introduit des références à la tradition?"⁶

L'engagement avec les expressions artistiques de son temps n'est pas pour autant mis de côté, il est seulement approfondi d'une manière réfléchie. Parmi les diverses sources qui se sont synthétisées dans la maison de Luis Barragán, il faut surtout noter la référence au mouvement De Stijl. Une éventuelle analyse comparative entre la maison Luis Barragán et le manifeste architectonique du mouvement hollandais, la maison Schröder de Gerrit Thomas Rietveld, montrerait non seulement les différences évidentes entre des moments historiques distincts. Plus intéressant encore, elle illustrerait le développement d'un processus plus vaste dans lequel le chef d'oeuvre de Rietveld se présente comme le paradigme et élément germinal définitif. Cette révolution, qui transformera définitivement au vingtième siècle la façon de comprendre l'espace et la perspective, s'est initiée à partir des différentes visions de Rietveld, Adolf Loos, Walter Gropius, Le Corbusier, Mies van der Rohe, entre autres, et a été revitalisée au Mexique par l'oeuvre de Barragán.

La maison où a vécu Truus Schröder, et qui est déjà inscrite sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO, a été conçue selon les principes de la dynamique, la transparence en opposition à la masse, et la continuité visuelle. C'est-à-dire, selon son propre auteur:

"L'espace ouvert et l'espace fermé, le léger et le massif, l'intérieur/extérieur font clairement partie d'un tout unifié".⁷ Cette maison est le modèle de ce que Montaner considère une tradition platonique du concept de l'espace: "L'espace moderne se fonde sur des

UNESCO, was designed under the premise of dynamism, visual continuity, and transparency versus mass. In the words of its creator, "The open and the closed, the light and the massive, the indoor/outdoor are clearly arranged into a unified whole."⁷ This house exemplifies what Montaner called a platonic tradition of the concept of space, "Modern space is based on measurements, positions and relations. It is quantitative; it spreads out through tri-dimensional geometries; it is abstract, logical, scientific and mathematical; it is a mental construction."⁸

The volume of the Schröder House is defined by open or overlapping planes interconnected with the outside not through perforations to its mass, but through the resulting voids in the composition between them. Anti-cubic, as Van Doesburg would define the term in *Tot een beeldende architectuur* (Towards a Plastic Architecture) where, according to Kenneth Frampton, he presents an almost idealized description of the house:

"The new architecture is anti-cubic, that is to say, it does not combine all the functional spatial cells in one closed cube, but rather, it centrifugally projects these functional spatial cells (as well as its cantilevered planes, the volume of the balconies, etc) from the center of the cube. In this way, height, length, and depth, plus time (that is, a four-dimensional entity) acquire a completely new plastic expression within open spaces. Therefore, architecture achieves a more or less fluctuating appearance[...] which, so to speak, counteracts nature's gravitational force."⁹

This anti-cubic position would find its plastic limitations and its greatest gravitational challenge in another icon of 20th century architecture, Frank Lloyd Wright's Falling Water House, described by Frampton as "madly extravagant". The well-known mutual influence between the work of this prolific North American architect and the Dutch movement is clearly confirmed by this house.

mesures, positions et relations. Il est quantitatif; il se déploie moyennant des géométries tridimensionnelles, il est abstrait, logique, scientifique et mathématique, c'est une construction mentale."⁸

Le volume de la maison Schröder est défini par divers plans, ouverts ou en chevauchements, et reliés avec l'extérieur, non à travers des perforations effectuées dans leur épaisseur, mais par des espaces vides qui résultent de leur combinaison. Anticubique, dans le sens où Van Doesburg définit le terme dans *Tot een beeldende architectuur* (Vers une architecture plastique), texte dans lequel il propose en même temps, selon Kenneth Frampton, une description presque idéalisée de la maison:

"La nouvelle architecture est anticubique, c'est-à-dire qu'elle n'essaie pas de combiner toutes les cellules spatiales fonctionnelles dans un cube fermé, mais qu'elle projette ces cellu-



les spatiales fonctionnelles (de même que les plans en saillie, les volumes des balcons, et cetera) d'une manière centrifuge à partir du centre du cube. C'est ainsi que la hauteur, la longueur et la profondeur, sans oublier le temps (c'est-à-dire, une entité de quatre dimensions)

Designed for the Kaufmann family in 1935, the house totally integrates itself with the surrounding forest.

The different visions of the masterpieces discussed in this analysis leave more than one clue to pursue. Keith L. Eggener's comments on the Falling Water House are a worthy example. He notes that, in an essay written by Diego Rivera during the construction of El Pedregal, Luis Barragán's great urban creation, Wright's work is perceived as the model of landscape integration. Even in the advertising campaign for "the ideal place to live" that appeared in the newspapers during 1951, it is possible to see an explicit image of Wright's house as an imaginary perspective oddly situated in the midst of the volcanic lava garden located south of Mexico City. According to Eggener, this leaves no doubt about Barragán's interest in the house.¹⁰ Although attentive, this interest can also be critical and reflexive as shown by his work in El Pedregal, as well as in the Tacubaya house.

In rejecting the closed cube as a spatial principle, the Falling Water and Schröder houses are intentionally transparent. In the case of Rietveld's house, it was transparent enough to provoke a passing uneasiness in its owner upon moving to a "house open on all sides".¹¹ This first dwelling experience, not a mere anecdote, in the history of a project that set out to materialize a new style of living, would no doubt have attracted the attention of Luis Barragán. His criticism on the architecture of his time often centers on the transparency premise. In his later, more mature work, Luis Barragán returned to the wall as a fundamental substantive after years of exercising the postulates of the Modern Movement. He recovered its solidity as limit and shelter and, consequently, a perforation was the necessary action to produce a window. The excesses in the use of glass are addressed in Casa Luis Barragán with a reassessment of shade as a place of physical and

atteignent une expression plastique tout à fait nouvelle dans les espaces ouverts. De cette façon, l'architecture acquiert un aspect plus ou moins changeant, qui s'oppose, pour ainsi dire, à la force de gravité de la nature."⁹

Cette condition anticubique trouvera sa limite plastique et son plus grand défi gravitationnel, "extravagant jusqu'à la folie" selon les mots de Frampton, dans une autre icône de l'architecture du vingtième siècle: la Maison de la Cascade de Frank Lloyd Wright. La fameuse influence mutuelle entre l'oeuvre du prolifique architecte nord-américain et le mouvement hollandais est nettement présente dans cet ouvrage qui date de 1935 et qui a été conçu pour la famille Kaufmann selon le principe d'une intégration totale avec le paysage boisé qui l'entoure.

Les divers dialogues entre les chefs-d'oeuvre qui guident cette analyse offrent plus d'une piste à suivre. Keith L. Eggener signale un fait qui attire l'attention et qui concerne la Maison de la Cascade: l'ouvrage est considéré comme un modèle d'intégration au paysage dans l'essai que Diego Rivera a écrit lors de la gestation de El Pedregal, la grande intervention urbaine de Luis Barragán. De même, dans la publicité relative à "Un endroit idéal où vivre" qui est apparue dans les journaux de 1951, on peut voir une image explicite de l'oeuvre de Wright dans une perspective imaginaire et curieusement située au milieu de ce jardin de lave volcanique situé au sud de la vallée de Mexico. Selon Eggener, ce fait témoigne de l'intérêt que Barragán avait dans cet ouvrage.¹⁰ De même, on pourrait ajouter que cet intérêt, quoique tout particulier, n'empêche pas qu'il soit pour autant décan-té de façon critique et réfléchie, comme le démontrent les ouvrages du Pedregal et de la maison de Tacubaya.

Par leur rejet du cube fermé en tant que principe spatial, la Maison de la Cascade ainsi que la maison Schröder sont intentionnelle-

emotional comfort. It is important to note that this happened at the same time that Mies van der Rohe was designing and building the Farnsworth House in Illinois, a construction of a glass space, in the sense proposed by Montaner, from which is almost impossible to distinguish an interior. "The apotheosis of that Mies expression: beinahe nichts, 'almost nothing'."¹²

In the genealogy of the Modern Movement, Casa Estudio Luis Barragán might be more closely related to the Raumplan concept, developed by Adolf Loos, than to the free-plan concept. The common ground in the work of both authors is substantive. It goes beyond an evident predilection for exterior prismatic, decoration-free forms and their taste for interiors with anonymous but comfortable furniture. The most finished examples of the Raumplan spatial principles,

ment transparentes. En ce qui concerne l'ouvrage de Rietveld, cela a même provoqué une certaine inquiétude passagère de la part de sa propriétaire lors de son emménagement dans "une maison ouverte de partout".¹¹ Cette première expérience d'un habitat, qui n'est pas anecdotique dans l'histoire d'un ouvrage qui a voulu matérialiser une nouvelle manière de vivre, aurait sans aucun doute attiré l'attention de Luis Barragán. Les critiques qu'il a exprimées sur la production architectonique de son temps se concentrent souvent sur le principe de la transparence. Après une période dans l'exercice des postulats du mouvement moderne, Luis Barragán revient, dans la maturité de son oeuvre, au mur en tant que fondement essentiel qui récupère sa solidité comme limite et défense et dont la perforation devient, par conséquent, une action suffisante pour produire une fenêtre. Les



the Möller (1928) and Müller (1939) houses designed by Loos, propose a dynamic integration principally expressed in their sections with spaces of different heights and walls that run from floor to ceiling or just half-height to distinguish the connecting spaces from the livable ones, thereby preserving their intimacy. Loos himself describes the Müller House:

“I do not design ground plans, façades or sections, I design spaces. My work does not have first floors, second floors or basements; there are only integrated spaces, pre-spaces and terraces. Each space demands a specific height –it is evident that the dining room requires quite a different height than a pantry– for this reason, ceilings have different levels. Afterwards, it is necessary to integrate all these spaces so that transitions may be not only imperceptible, but also functional.”¹³

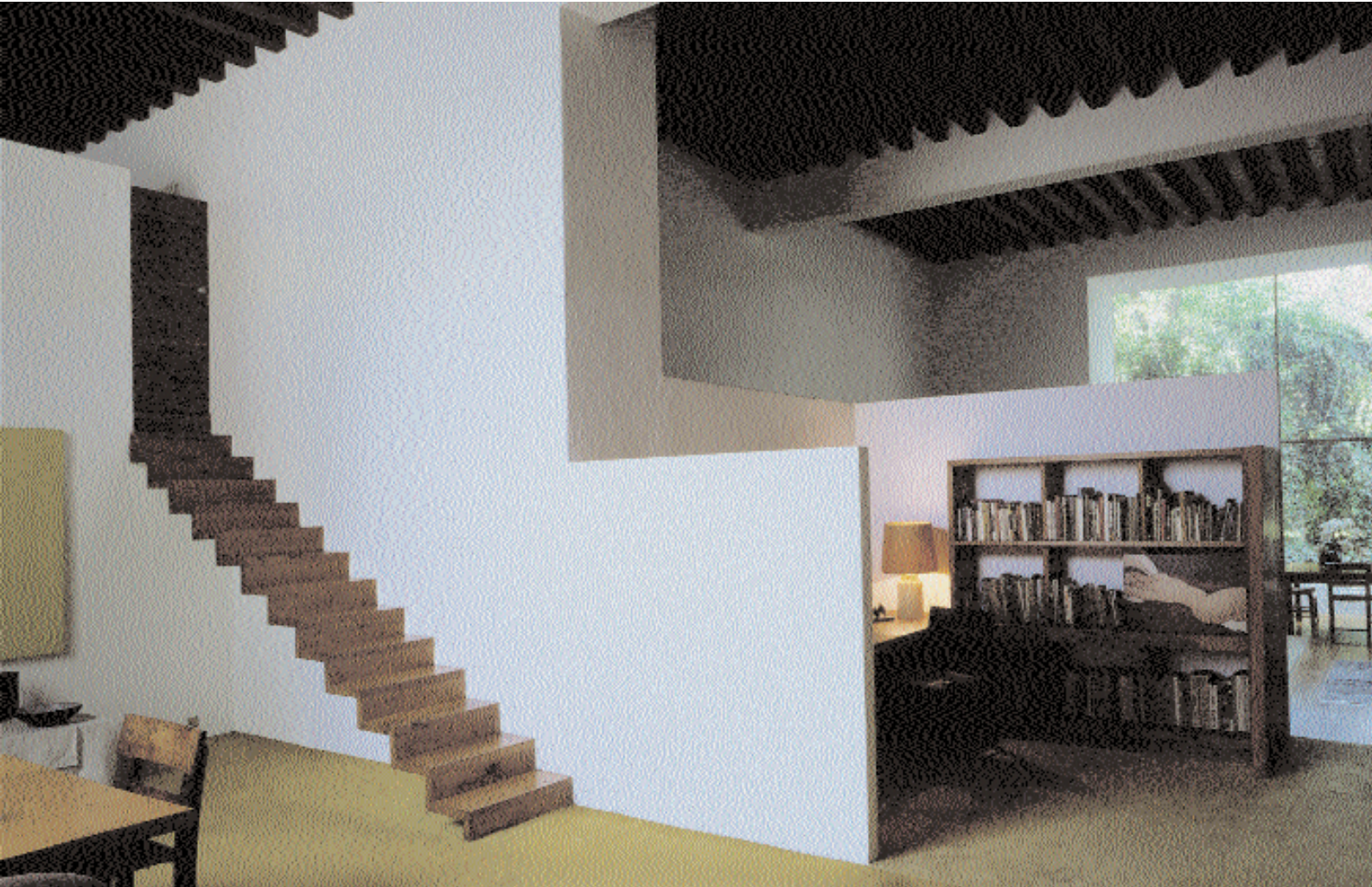
Casa Estudio Luis Barragán inherits from modernity the use of the primal, naked form. However, it is a space whose understanding requires more than a passing glance. Its continuity is not given by the unitary and immediate perception of the work, but by a sequence of events where temporal dimension, i.e., the time it takes to walk through the house, is essential to experience. The approach to the house is produced by a collection of spatial surprises, which are the result of the careful, dramatic, even disorienting transitions between spaces, distinguishable by their scale and their luminous/chromatic value. This spatial dynamism is contrasted with a static quality already described by Emilio Ambasz:

“Barragán is the outstanding exponent of an architectural tradition which the modern movement has neglected: stage architecture. His compositions possess background, middle ground and foreground: monumental in quality, they are deliberately static in feeling. The element of tension is always intro-

excès qui avaient été dénoncés dans l'utilisation du verre sont contestés dans la maison de Luis Barragán par la revalorisation de la pénombre comme lieu de confort physique et émotionnel. Il est significatif de remarquer que ceci se passe en même temps que, en Illinois, est conçue et bâtie la maison Farnsworth de Mies van der Rohe, une construction d'un espace vitré, tel que le préconise Montaner, à partir duquel on peut difficilement se référer à un intérieur. “C'est l'apothéose de l'expression de Mies: beinahe nichts, presque rien.”¹²

Dans la généalogie du mouvement moderne, la maison Luis Barragán présenterait une plus grande parenté avec le concept de Raumplan, développé par Adolf Loos, au lieu du principe du “plan libre”. Les points de rencontre dans l'oeuvre de ces deux auteurs sont fondamentaux, bien au-delà de leur prédilection évidente pour la forme extérieure prismatique, libérée d'ornements, à l'expression solide, austère et jusqu'à un certain point indifférente à son extérieur, ou pour ses intérieurs au mobilier anonyme et confortable. Les exemples les plus remarquables des principes spatiaux du Raumplan, les maisons Möller (1928) et Müller (1930) de Loos, proposent une intégration dynamique qui s'exprime surtout dans la section d'espaces aux niveaux différenciés dans lesquels des murs, s'élevant jusqu'au plafond ou bien construits à mi-hauteur, séparent les aires de circulation de l'espace habitable proprement dit, préservant de ce fait son intimité. Loos décrit de cette manière la maison Müller:

“Je ne conçois pas des surfaces, ni des façades, ni des sections; je conçois des espaces. Dans mes ouvrages, il n'y a pas de rez-de-chaussée, ni étages, ni sous-sol, seulement des espaces intégrés, des pré-espaces et des terrasses. Chaque espace exige une hauteur concrète —il est évident que la salle à manger doit être d'une hauteur distincte à celle d'une pièce aux provisions—, c'est pourquoi les plafonds sont à différents ni-

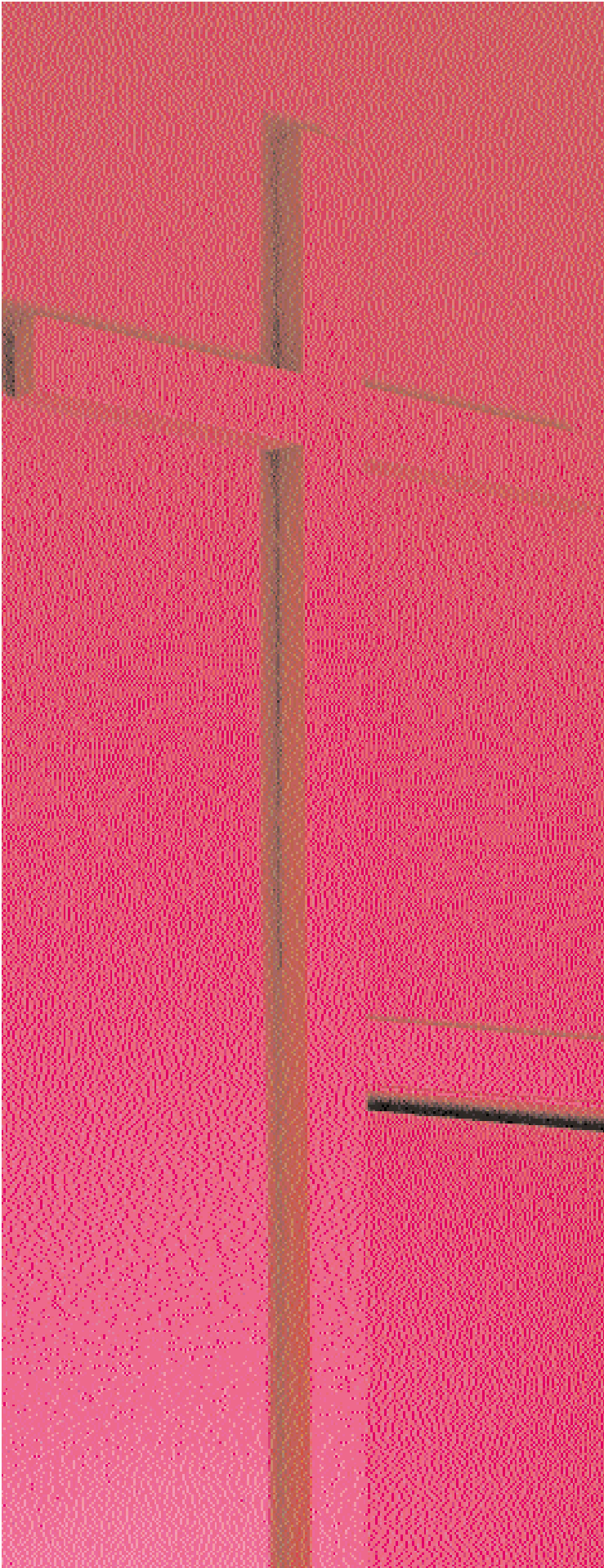


duced by the user, whether man or horse, or more subtly, by his absence.”¹⁴

This deliberate and exquisite staging results, among other aspects, from the inclusion of autonomous planes that enrich the spatial organization, as better illustrated in the library area of Casa Estudio Luis Barragán. Such use of the autonomous plane is a resource that appears in the Schröder House. However, the different origins of the elements that formally appear to be related should be considered. In the case of Rietveld’s work, the mobile subdivisions might have sprung from the necessity of liberating interior space from permanent walls. In the case of Casa Estudio Luis Barragán, the subdivisions, sometimes half-walls or screens were included later. Within the library, these subdivisions generate spatial cells with a scale of their own that start from the monumental scale of the large unitary space creating this way the intimate corners so close to Barragán’s heart.

veaux. Après il est nécessaire d’intégrer tous ces espaces de façon à ce que la transition ne soit pas seulement imperceptible, mais aussi fonctionnelle.”¹³

La Casa Estudio Luis Barragán, qui a hérité de la tradition moderne l’utilisation de la forme primitive et dénudée, est un espace dont la perception requiert plus qu’un simple coup d’œil. Dans cet espace, la continuité n’est pas due à une perception unitaire et instantanée de l’ouvrage, mais à la séquence d’événements au cours desquels la dimension temporelle, le laps de temps durant lequel on circule dans la maison, est essentielle à l’expérience. Les soigneuses, spectaculaires, mais parfois aussi déconcertantes, transitions entre les espaces qui se distinguent par leurs dimensions et valeur luminosité-chromatisme, font en sorte que la rencontre avec l’ouvrage s’effectue à travers l’ensemble des éléments spatiaux inattendus qu’il renferme. Dans un même temps, la dynamique spatiale est contrecarrée par une qualité stable qu’Emilio Ambasz décrit:



“Barragán est le représentant le plus remarquable d'une tradition architecturale que le mouvement moderne a négligée: l'architecture théâtrale. Ses compositions renferment un arrière-plan, un plan moyen et un avant-plan: d'une qualité impressionnante, elles sont délibérément statiques en ce qui concerne le sentiment. L'élément de tension est toujours introduit par son utilisateur, qu'il soit homme ou cheval, ou plus subtilement, par son absence.”¹⁴

Cette délicate mise en scène délibérée est due, entre autres, à l'inclusion de plans autonomes qui enrichissent la construction spatiale; le meilleur exemple en est le grand espace de la bibliothèque dans la maison Luis Barragán. Un tel usage du plan autonome est un procédé qui apparaît déjà dans la maison Schröder. Cependant, il existe aussi certaines considérations d'origine distincte dans les éléments qui formellement pourraient être perçus comme apparentés. En ce qui concerne l'ouvrage de Rietveld, les sous-divisions mobiles proviendraient de l'élément central du projet, celui de libérer l'espace intérieur de murs permanents. Dans le cas de la maison Barragán, les sous-divisions, que ce soit des murs à mi-hauteur ou des paravents, auraient été incluses a posteriori. Elles permettent que, dans la bibliothèque, à partir d'un grand espace unitaire et à échelle monumentale, se génèrent des cellules spatiales qui sont à leur propre échelle; il se forme ainsi de ces petits recoins intimes que Luis Barragán appréciait tellement.

Cependant, l'élément d'analyse comparative le plus aisément reconnaissable entre les deux ouvrages est l'utilisation de la couleur. Au-delà du choix des diverses familles chromatiques, il est évident que, dans les deux maisons, l'emphasis est mise sur le contraste entre des couleurs intenses et la présence du blanc en tant qu'élément unificateur. En ce qui concerne Rietveld, cette composition est le résultat de la force expressive qui se dégage des divers plans et lignes qui définissent l'ouvrage en tant

Perhaps the most recognizable subject in a comparative analysis of both works is the use of color. Setting aside the selection of different chromatic families, both houses emphasize the contrast of intense colors against white as a unifying element. In Rietveld's case, this composition is the result of the importance given to planes and lines as constructive elements that define the house. As Mulder and van Zijl note, Rietveld would come to ask himself if this principle of chromatic composition had not led him to "step on the boundary between architecture and painting."¹⁵

In the case of Luis Barragán, color selection is the result of a more intuitive process, based on experimentation with the constructed space. Chosen this way, colors have the clear intention of transforming a space by blending the light with its shadows and reflections. The yellows and pinks of Casa Estudio Luis Barragán (behind a façade that was left unpainted, save for the doors and the window frames) are catalyzers at the service of the space they occupy, of the qualities of the light they receive, condense, and then return transformed into the hue of the walls. Fundamentally, they are at the service of the essential white of the house. The use of color in Luis Barragán's work is no doubt an architectural resource. It is spatial and volumetric, never pictorial or decorative.

Finally, beyond the plastic and spatial concerns that allow a comparison between both masterpieces, it is perhaps the thought that motivated them and their intellectual programs that place them as paradigms of 20th century architecture. Rietveld's work, a strict creative exercise on a new way of living, represents the modern hope in progress as a positive movement. On the other hand, the reflections of the Mexican architect show dissatisfaction with a large part of what the inheritance of "progress" aroused a few decades later: dehumanization, destruction of nature and spiritual life, vulgarization.

qu'éléments constructifs. Comme le soulignent Mulder et van Zijl, Rietveld se serait même demandé si ce principe de composition chromatique ne l'aurait pas mené à "franchir la limite entre l'architecture et la peinture".¹⁵

Le choix de la couleur chez Barragán est le produit d'un processus plus intuitif, qui s'appuie sur l'expérimentation de l'espace construit. Choies de cette manière, les couleurs ont l'intention évidente de transformer l'espace moyennant l'action de la lumière qu'elles colorent de leurs reflets et leur ombre. Les jaunes et les roses que conserve la maison Barragán (derrière une façade qui n'a jamais été peinte excepté pour ses portes et ses éléments métalliques) sont des catalyseurs mis à la disposition de l'espace qu'ils occupent, des qualités de la lumière qu'ils reçoivent, condensent et renvoient, transformée dans ses tonalités, vers les murs; et ils sont essentiellement mis au service du blanc fondamental de la maison. L'utilisation de la couleur dans l'oeuvre de Luis Barragán est sans aucun doute un procédé architectural, on pourrait dire spatial, volumétrique, mais jamais pictural ni décoratif.

Finalement, au-delà des questions plastiques et spatiales qui rendent possible la comparaison entre ces deux chefs-d'oeuvre, ce sont peut-être les réflexions qu'elles suscitent, leurs programmes intellectuels, ce qui fait d'eux le paradigme de l'architecture du vingtième siècle. L'ouvrage de Rietveld, un rigoureux exercice créatif sur une nouvelle forme d'habitat, représente l'espoir moderne dans le progrès considéré comme un mouvement positif en lui-même. Dans les réflexions de l'architecte mexicain il y a, au contraire, l'insatisfaction que grande partie de cet héritage du "progrès" a provoquée quelques décades plus tard: déshumanisation, déprédation de la nature et de la vie spirituelle, vulgarisation.

L'argumentation présentée contre certains postulats architectoniques, la transparence considérée comme la perte de l'intimité par

Arguments against some architectural postulates, e.g., transparency understood as a loss of intimacy, are ultimately a declared criticism and a profound nostalgia for the values violated in the course of civilization:

“Common sense and harmony have been lost in the cities of today. A common will among people is gone, every building tries to be different from the rest, creating spiritual and physical chaos. For this reason, I believe that in our cities today, houses must be lived from within, inside themselves, so that there is at least meaning and coherence among all its parts and the people who inhabit them.”¹⁶

C. AUTHENTICITY / INTEGRITY

During the first four decades of its existence (1948-1988), Casa Estudio Luis Barragán was the author's private residence. All transformations taking place during this period were decided on and supervised by the architect, since he believed that “a house is never finished, it is an organism in constant evolution”.¹⁷ The series of modifications carried out until 1988, the year the author died, are fundamental to the work. Their value resides in the fact that they represent an autobiographic document of the artist and the evolution of his ideas.

On November 24, 1988, the Mexican Government declared Francisco Ramírez No. 14 an Artistic Monument. Article 2 of the decree, published on November 29, states that:

“With the object of preserving the property which has been declared an artistic monument, all conservation and restoration work carried out therein must be authorized by the Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (National Institute of Fine Arts and Literature), as well as any excavations, foundations, conservation work or demolitions carried out by owners of properties adjacent to the monument.”¹⁸

exemple, est avant tout une critique déclarée et une profonde nostalgie pour des valeurs qui, dans la marche de la civilisation, se voyaient alors violentées:

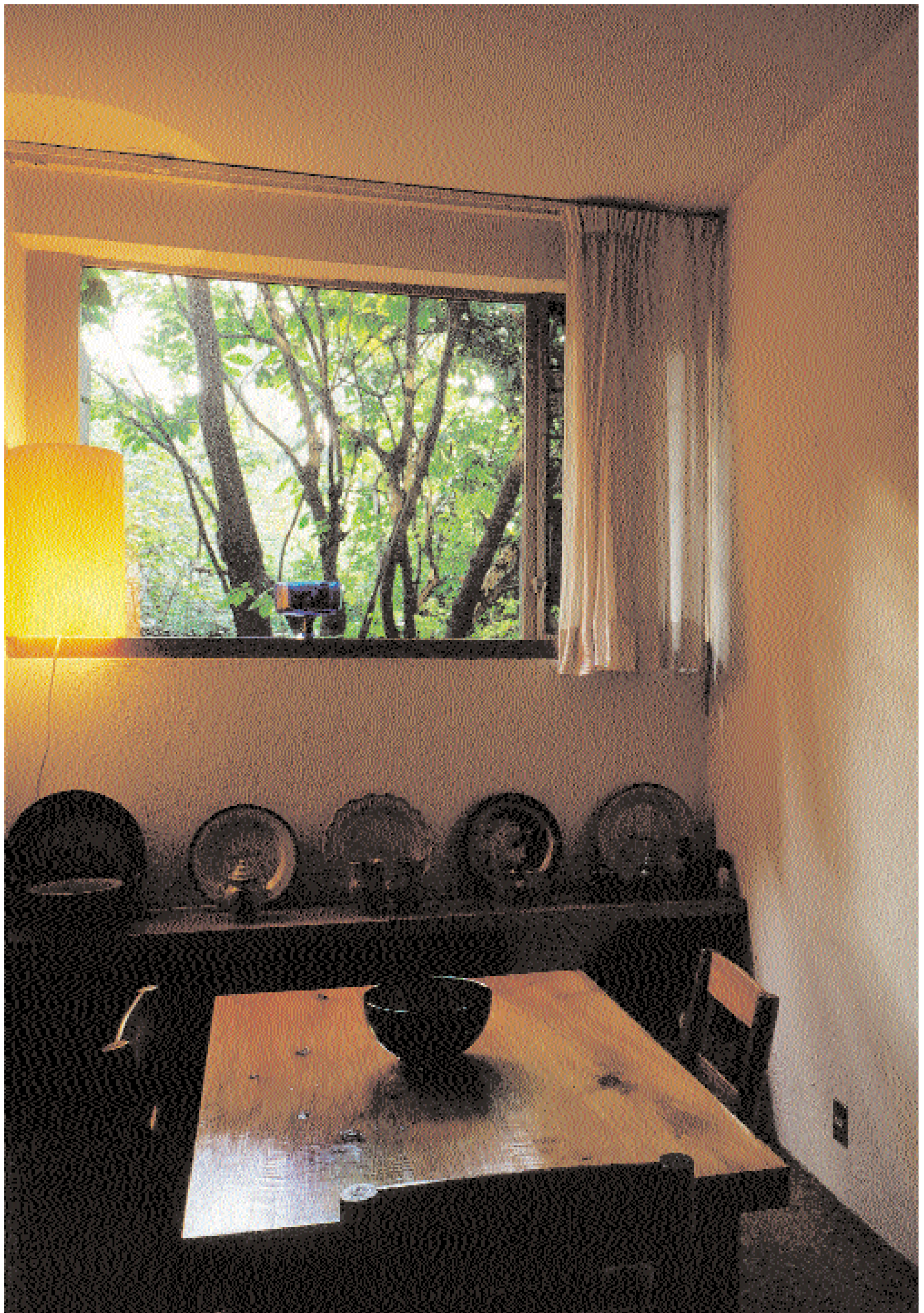
“Dans les villes actuelles, le sens commun et l'harmonie se sont perdus. Il n'y a plus la même volonté entre tous les habitants, chaque édification cherche à se différencier des autres créant ainsi un chaos spirituel et physique. C'est pourquoi je pense que, dans nos villes actuelles, les maisons doivent vivre de l'intérieur, se tourner vers elles-mêmes, pour qu'il existe au moins un sens et une cohérence entre toutes leurs parties et les personnes qui les habitent.”¹⁶

C. AUTHENTICITÉ / INTÉGRITÉ

Pendant les quatre premières décades de son existence (1948-1988), la Casa Estudio Luis Barragán est la résidence privée de son créateur. C'est l'architecte lui-même qui décide et supervise toutes les transformations effectuées lors de cette période; pour lui “une maison n'est jamais terminée, c'est un organisme en constante évolution”.¹⁷ Les modifications substantielles réalisées dans la maison jusqu'en 1988, année de la mort de L. Barragán, ont fait de son oeuvre un précieux document autobiographique de l'artiste et de l'évolution de ses idées.

Le 24 novembre 1988, le numéro 14 de la rue Francisco Ramírez a été déclaré monument artistique par le gouvernement des États-Unis Mexicains. L'article 2 de la déclaration, publiée le 29 de ce même mois, stipule que:

“Dans le but de garantir la préservation de l'immeuble qui a été déclaré monument artistique, les ouvrages de conservation et de restauration qui sont effectués devront être autorisés par l'Institut national des Beaux-Arts et Littérature, ainsi que les travaux d'excavation, cimentation, conservation ou démolition que réalisent les propriétaires des immeubles contigus au monument.”¹⁸





The Barragán family cared for the house until 1994. Awaiting the resolution of its legal status, the house was practically closed, and no modifications were carried out. It was not until it was made a museum under the co-ownership, direction, and protection of the Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán (FAT-LB) (Luis Barragán Foundation of Guadalajara Architecture) and the Government of the State of Jalisco, that the first restoration work was carried out in 1994 under the direction of the architect, Andrés Casillas de Alba, a disciple and close collaborator of Luis Barragán. The architect, Norma Soto Romero, then director of the Casa Estudio Luis Barragán, assisted him. After that date, all restorations have been carried out under the supervision of the FAT-LB.

Casa Estudio Luis Barragán is currently in a good state of conservation. The museum administration and the FAT-LB are responsible for preserving the integrity and authenticity of its structure, materials, furniture, objects, art collections, garden, and library.

Jusqu'en 1994, la famille Barragán prend soin de la maison, qui reste pratiquement fermée, sans aucune modification, dans l'attente de la consolidation de son statut légal. Après avoir été déclarée site muséologique et placée sous la copropriété, direction et protection de la Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán (Fondation d'Architecture Tapatía Luis Barragán) et du Gouvernement de l'État de Jalisco, on effectua en 1994 les premiers travaux de restauration sous la direction de l'architecte Andrés Casillas de Alba, proche disciple et collaborateur de Luis Barragán, assisté par l'architecte Norma Soto Romero, directrice à cette époque de la maison-atelier. À partir de cette date, toutes les restaurations ont été réalisées sous la supervision de la FAT-LB.

La Casa Estudio Luis Barragán est actuellement dans un bon état de conservation. La préservation de l'intégrité et l'authenticité de sa structure, matériaux, meubles, objets, collections d'art, de son jardin et de sa bibliothèque se trouve sous la responsabilité de la direction de la Casa Estudio Luis Barragán et de la Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán.

D. CRITERIA UNDER WHICH INSCRIPTION IS PROPOSED

Criterion (i): Casa Estudio Luis Barragán is “a masterpiece of human creative genius”, able to express universal values in a work of timeless beauty.

Criterion (ii): The artistic manifesto of Casa Estudio Luis Barragán is the result of the criticism and renovation of the Modern Movement in architecture, achieved by synthesizing other cultural traditions and artistic styles, fundamentally Mexican heritage, but surpassing its cultural horizon with many other approaches. For this reason, Luis Barragán's masterpiece succeeds in “testifying an important exchange of influences in a determined stage in human history and within a cultural area of the world”.

1. Paz, O., *Artes de México – En el Mundo de Luis Barragán*, 23 (1994), “Los usos de la tradición”, p.33
2. Barragán, L., Acceptance Speech, The Pritzker Architecture Prize
3. Quoted by Montaner, J.M., *La Modernidad Superada*, (Barcelona: Gustavo Gili, 1997), p.21
4. Quoted by Figueroa, A., *El Arte de Ver con Inocencia*, (México: UAM, 1989), p. 21
5. *La Modernidad Superada*, p. 22
6. *La Modernidad Superada*, p. 148
7. Mulder, B., van Zijl, I., *Rietveld Schröder House*, (New York: Princeton Architectural Press, 1999), p.42
8. *La Modernidad Superada*, p. 32
9. Frampton, K., *Historia Crítica de la Arquitectura Moderna*, (Barcelona: Gustavo Gili, 2000), p.147
10. Eggener, K., *Luis Barragán's Gardens of El Pedregal*, (New York: Princeton Architectural Press, 2001)
11. *Rietveld Schröder House*, p.22
12. *Historia Crítica de la Arquitectura Moderna*, p. 238
13. Adolf Loos, quoted by David Dunster in *100 casas unifamiliares de la arquitectura del siglo XX*, (México: Gustavo Gili, 1998), p.50
14. Ambasz, E., *The Architecture of Luis Barragan*, (New York: The Museum of Modern Art, 1976), p. 106
15. *Rietveld Schröder House*, p. 30
16. *El Arte de Ver con Inocencia*, p. 122
17. *El Arte de Ver con Inocencia*, p. 102
18. *Diario Oficial, México*, Tuesday, November 29, 1988
19. According to the official assessment (see 1.e above)

D. CRITÈRES SELON LESQUELS L'INSCRIPTION EST PROPOSÉE

Critère (i): La Casa Estudio Luis Barragán représente “un chef d'oeuvre du génie créatif de l'homme”, capable d'exprimer des valeurs universelles dans un ouvrage de beauté intemporelle.

Critère (ii): Le manifeste artistique de la Casa Estudio Luis Barragán qui a surgi de la critique et rénovation du mouvement moderne de l'architecture a, par sa synthèse avec d'autres traditions culturelles et courants artistiques essentiellement hérités du Mexique, dépassé de maintes façons son horizon culturel. C'est pourquoi Luis Barragán témoigne par son chef d'oeuvre “d'un important échange d'influences dans un laps de temps déterminé et dans un domaine culturel à niveau mondial”.

1. Paz, O., *Artes de México – En el Mundo de Luis Barragán*, 23 (1994), “Los usos de la tradición”, p.33
2. Luis Barragán, Discours d'acceptation, The Pritzker Architecture Prize.
3. Cité par Montaner, J.M., *La Modernidad Superada*, (Barcelona: Gustavo Gili, 1997), p.21
4. Cité par Figueroa, A., *El Arte de Ver con Inocencia*, (México: UAM, 1989), p. 21
5. *La Modernidad Superada*, p. 22
6. *La Modernidad Superada*, p. 148
7. Mulder, B., van Zijl, I., *Rietveld Schröder House*, (New York: Princeton Architectural Press, 1999), p.42
8. *La Modernidad Superada*, p. 32
9. Frampton, K., *Historia Crítica de la Arquitectura Moderna*, (Barcelona: Gustavo Gili, 2000), p.147
10. Eggener, K., *Luis Barragán's Gardens of El Pedregal*, (New York: Princeton Architectural Press, 2001)
11. *Rietveld Schröder House*, p.22
12. *Historia Crítica de la Arquitectura Moderna*, p. 238
13. Adolf Loos, cité par David Dunster dans *100 casas unifamiliares de la arquitectura del siglo XX*, (México: Gustavo Gili, 1998), p.50
14. Ambasz, E., *The Architecture of Luis Barragan*, (New York: The Museum of Modern Art, 1976), p. 106
15. *Rietveld Schröder House*, p. 30
16. *El Arte de Ver con Inocencia*, p. 122
17. *El Arte de Ver con Inocencia*, p. 102
18. *Journal officiel, Mexico*, mardi 29 novembre 1988.
19. Voir plan cadastral (alinéa 1.e)



t h r e e | t r o i s

DESCRIPTION

DESCRIPTION

A. DESCRIPTION OF PROPERTY

Casa Luis Barragán rises on two adjacent lots, numbers 12 and 14 of General Francisco Ramirez Street¹⁹ in the Daniel Garza neighborhood of Mexico City. According to the official assessment, it has a total of 1161.5m². The façades of the house and studio form a single unit facing southeast. To the south and west, the house is adjacent to the Ortega house and gardens, also the work of architect Barragán.

The decision to build the house on a small street in the old Tacubaya working class neighborhood is by itself one of the first declarations of the work's manifesto. The neighborhood still conserves its singular character despite the pressures of urban development of the second half of the 20th century. It is composed of modest, small-scale houses, particularly *vecindades*, a traditional housing typology of Mexico City. These are tenement houses interconnected by a linear pathway. Complementing the house surrounding context are workshops, grocery stores, construction material distributors and small local restaurants. The house is located at the northwestern perimeter of the neighborhood, delineated by three principal thoroughfares, Anillo Periférico, Constituyentes Avenue, and Parque Lira Avenue;

A. DESCRIPTION DU BIEN

La Casa Estudio Luis Barragán a été construite sur deux terrains contigus; elle s'étend, selon le cadastre¹⁹, sur une surface de 1161.5 m² et est située aux numéros 12 et 14 de la rue General Francisco Ramirez, dans le quartier Ampliación Daniel Garza de la ville de Mexico. Son projet d'ensemble présente une seule pièce sur la façade principale orientée sud-est, et il est limité au sud et à l'ouest par la maison et les jardins de la famille Ortega, ouvrage lui aussi de l'architecte Barragán.

Le choix de cette petite rue dans le vieux quartier de Tacubaya est par lui-même une des premières déclarations dans le manifeste de l'oeuvre, car c'est un authentique quartier ouvrier qui conserve encore à cette date son caractère particulier malgré les pressions du développement urbain auxquelles il a été en butte au cours de la deuxième moitié du vingtième siècle. Le quartier est constitué de modestes petites maisons et particulièrement de logements populaires collectifs selon une typologie traditionnelle propre à la ville de Mexico: la *vecindad*, ensemble caractéristique de logements qui communiquent entre eux selon une circulation linéale. À ce contexte, il faut ajouter des ateliers de petits métiers, des petits magasins d'épicerie, des distributeurs de matériel de construction, et des





all of them constructed after the house was built.

Construction of the house began at the same time that Barragán was carrying out the first stage of Jardines del Pedregal, the most successful residential development for the elite in Mexico City's real estate history. It is remarkable that the same architect who conceived it, did not choose to build his own house in El Pedregal, but rather on Francisco Ramírez Street. This is a testimony of the urban values closest to his heart. As Alfonso Alfaro states:

"In Luis Barragán's Tacubaya house some values of traditional Mexican urbanism converge with the principles of Mediterranean city living so dear to his eyes. The discrete façades attempt to stand out as little as possible in order to subordinate themselves to the harmony of the street. The truly intimate private spaces, open towards the sky, are capable of balancing the dense interaction of daily life, the proximity of the residence to the centers of political, social and cultural life[...] All these

restaurants typiques. La maison est située au nord-ouest du quartier, dans un endroit délimité par trois voies de communication importantes dont la construction est postérieure à la maison: le périphérique, l'avenue Constituyentes et l'avenue Parque Lira.

La date de construction de la maison coïncide avec la première étape de la construction des Jardins du Pedregal, un ensemble de résidences destinées à l'élite mexicaine qui constitue la plus grande réussite dans l'histoire immobilière de la ville. Il est remarquable que l'architecte qui a conçu ce projet soit le même qui ait choisi d'édifier sa maison dans la rue Francisco Ramírez (et non sur un terrain du Pedregal), en tant que témoignage des valeurs urbaines qui lui tenaient à coeur. À ce propos, Alfonso Alfaro souligne:

"Dans la maison de Luis Barragán à Tacubaya convergent plusieurs valeurs de l'urbanisme traditionnel mexicain et les principes de l'habitat citadin méditerranéen, si cher à ses yeux. La discrétion des façades qui veulent se faire remarquer le moins possible afin de se soumettre à l'harmonie de la rue, les espaces

elements attain their fullness thanks to one of his most original urban proposals: the possibility of sharing municipal interests with neighbors of different social classes."²⁰

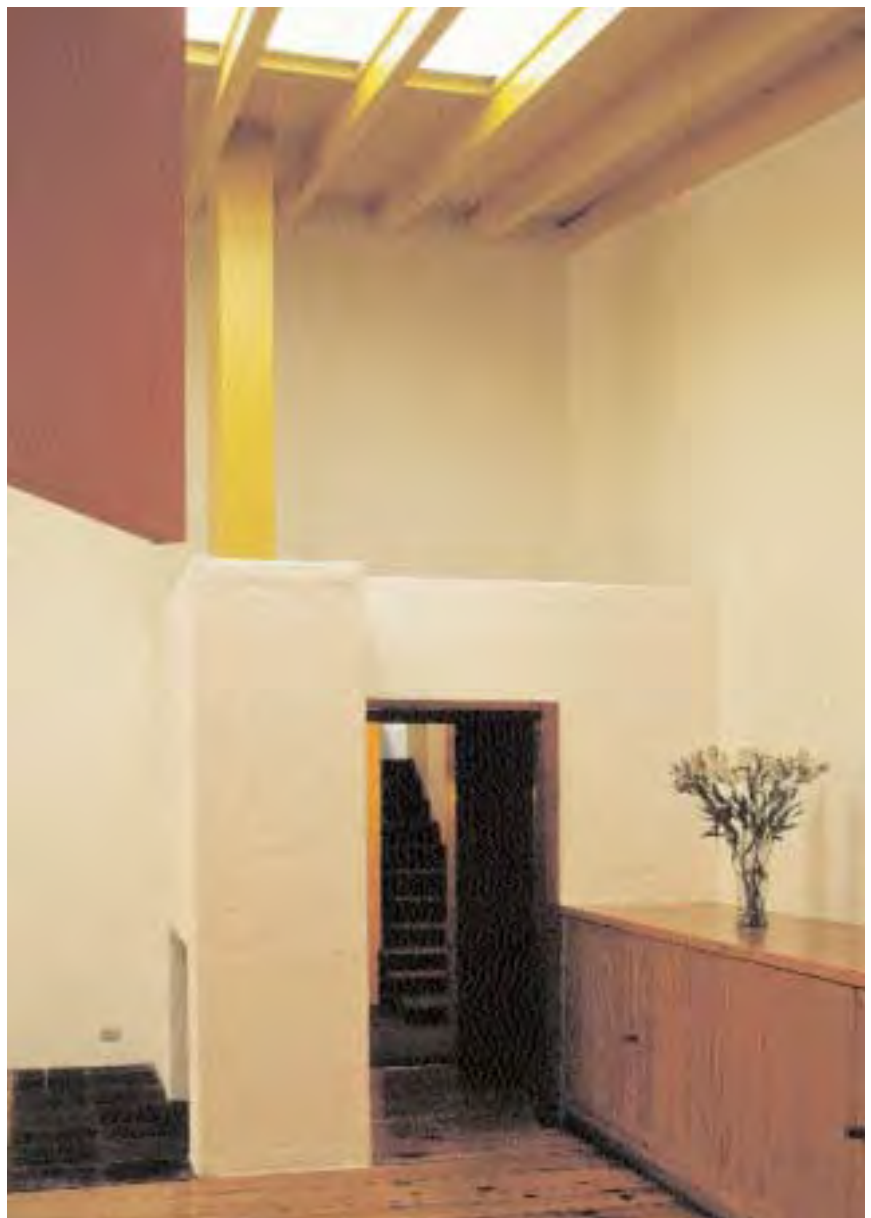
The north door, marked with the number 12, was Luis Barragán's studio during his lifetime and several years after his death. The façade's silhouette, perceived as a volume of lesser height, is accessed through a small entrance hall reminiscent of the main house's vestibule, although the materials and proportions clearly show a public character. This reception area also communicates with the secretary's office (now used as bookstore), a small service patio, and an access to the warehouse containing workshop material. The architect's private office, located above the vestibule, is now the house's administrative office.

The main workroom is found at the end of the vestibule through a sluice gate, which also communicates with the house. This sluice gate forms an independent volume inside the workroom that includes the chimney. An outstanding feature of this room is the slanted wood ceiling, painted a brilliant yellow. An eastern side window in which visual contact with the street has been substituted by a series of ascending white planes illuminates the great volume of air. These planes draw the view of the neighboring treetops into the space. This progressive volumetric arrangement directs the view towards the last plane, the blue sky that completes the composition.

In the corner opposite the window, the overlapping walls on the west side allow access to a patio called *patio de las ollas* through a niche, articulated by a pink window shutter. Between the tall white walls, where the patina has long since faded, there is a small exterior space dedicated to two essential inhabitants of Luis Barragán's landscape architecture: vegetation, perpetually dramatic

privés véritablement intimes, ouverts vers le ciel, capables d'équilibrer la dense interaction de la vie quotidienne, la proximité de la résidence des centres de la vie politique, sociale et culturelle... tous ces éléments atteignent leur plénitude grâce à un des projets urbanistiques des plus originaux: la possibilité de partager les intérêts de la vie municipale avec des voisins de distinctes classes sociales."²⁰

La porte signalée par le numéro 12, qui donne au nord, a été utilisée pendant la vie de Luis Barragán (y compris quelques années après sa mort) pour entrer dans l'atelier d'architecture. Cette porte forme dans le profil de la façade une sorte de volume de moindre hauteur. Pour accéder à l'atelier, on passe par un petit vestibule qui rappelle celui de la maison même, bien que sa construction et ses proportions présentent un caractère nette-





and bold trailing plants hanging from the walls; and water, contained and cornered within an abstract volume cut out from the volcanic lava floor. A second pink door contrasts with the various shades of green and suggests that the garden continues on the other side. It affords privacy to the patio and at the same time marks the conclusion of the studio.

Two large-scale and complex space generators could make a summary of the building from where the rest of the spaces revolve and become cohesive: the main hall and the living room-library that control the spatial density of the house. The inner intimacy they protect is firmly guarded by clear limits: the first one on the east offers protection from exterior life and street noise; the western side, on the contrary, responds quite differently to the presence of the garden.

ment public. Cette pièce d'entrée communique avec le bureau de la secrétaire (utilisé actuellement en tant que librairie) et avec une petite cour de service par laquelle on arrive à un petit entrepôt de matériaux pour l'atelier. Au-dessus du vestibule se situe le bureau privé de l'architecte qui est devenu le bureau de la maison-atelier.

Du vestibule, on accède à la plus grande salle de l'atelier par un couloir à double porte, telle une écluse, qui communique aussi avec la maison; ce passage auquel est adossé la cheminée constitue un volume indépendant dans l'atelier. On peut remarquer, dans cette dernière pièce, le toit incliné en bois peint d'un jaune brillant. Le grand volume d'air est illuminé par une fenêtre qui s'ouvre sur l'est, où une série de plans ascendants de couleur blanche, qui favorise l'appropriation visuelle des cimes des arbres voisins à partir de l'espace intérieur, se substitue au contact visuel avec l'espace de la rue. Ce jeu volumétrique progressif force le regard vers un dernier plan, celui du bleu du ciel qui termine la composition.

Dans l'angle opposé à la fenêtre décrite, un chevauchement de murs vers l'ouest permet d'accéder à la cour des pots de grès, à travers un renforcement qui s'ouvre sur une porte rose. Entre les hauts murs blancs patinés par le temps, le petit espace extérieur est consacré à deux personnages indispensables dans l'architecture de paysage de Luis Barragán: la végétation, dans son expression inattendue et vigoureuse comme les plantes grimpantes qui se laissent glisser le long des murs; et l'eau, retenue et mise à l'écart dans un volume abstrait découpé dans un sol de lave volcanique. Une autre porte d'un rose qui contraste avec les verts suggère que le jardin continue par derrière et donne de la privacité à ce patio où l'atelier se termine.

On pourrait résumer toute la maison par l'identification de deux grands générateurs spatiaux, aussi bien dans leur échelle que dans leur complexité, autour desquels gravitent

The eastern limit of the house aligns with the street and preserves the appearance of the neighboring façades. It is a massive boundary with precise openings. Due to its austere, almost unfinished expression, the house would almost be unnoticed, except for its scale, which contrasts with the rest of the buildings in the neighborhood. The house announces the dwelling of an upper-class gentleman, it is true, but at the same time, its materials speak of an introspective and intimate nature, paradoxically humble. All the windows of the eastern façade represent the possibility of hiding the direct communication between domestic space and the city either because of their position regarding the passers-by, the diminished transparency of the glass, or the solid window shutters that control the interior views.

The translucent, closed reticulated library window is the single item projecting over the plane of the façade. Almost the entire exterior conserves the color and natural roughness of the plastered concrete. Only the pedestrian and automobile entrance doors and the window's ironwork are painted. In this almost anonymous sobriety, the upper left angle of the façade contrasts with a pair of orange and yellow planes forming a corner that announce the "warm and palpating bowels of an organism of hard, resistant skin".²¹ Finally, the verticality of the white tower used as a water deposit crowns the silhouette of the house against the sky.

The strongly confining sensation established by the façade towards the Francisco Ramirez Street is reinforced by the house's initial space, a decompression sluice; a sensorial and therefore emotional filter. This small entrance with its light painted by a yellow glass is a reinterpretation of traditional entry spaces of Mexican and Mediterranean houses, convents, and monasteries. The vestibule works as a waiting area, but at the same time, it prepares the senses for which

d'une manière cohésive le reste des espaces de la maison: le vestibule principal et la salle de séjour-bibliothèque ordonnent la densité spatiale de la construction. L'intimité de l'intérieur qu'ils protègent est due à la présence de deux limites très marquées: à l'est, la première protège de la vie extérieure et du bruit de la rue; en revanche, à l'ouest, la deuxième répond de façon distincte à la présence du jardin.

À l'est, la limite de la construction qui s'aligne sur la rue dans la continuité des autres façades voisines, ressemble à une frontière massive à ouvertures fortement dosées. Son expression austère, on pourrait même penser inachevée, pourrait passer inaperçue si son amplitude ne contrastait pas avec les constructions du quartier. De ce fait, la maison annonce que là réside une personne d'une classe sociale distincte, mais, en même temps elle confesse une vocation introspective, intime et, par ses matériaux et finitions, paradoxalement modeste. Toutes les fenêtres de cette façade semblent éviter la communication directe entre l'espace domestique et la ville, soit parce que leur position par rapport au passant le leur interdit, soit que la transparence du verre est diminuée, ou bien parce que la vue de l'intérieur peut être contrôlée par un jeu de persiennes opaques.

La fenêtre de la bibliothèque, d'un verre translucide et réticulé, est l'unique élément qui est projeté sur le plan de la façade. La presque totalité de la partie extérieure conserve la couleur et l'aspérité naturelles du béton aplani; seules ont été peintes les portes d'entrée pour les piétons et les véhicules ainsi que les châssis en fer des fenêtres. Dans cette sobriété, presque anonyme, de la façade, apparaissent en contraste, dans l'angle supérieur gauche, deux plans en coin, de couleur jaune et orange, qui annoncent déjà de l'extérieur "les entrailles tièdes et palpitantes d'un organisme à peau dure et résistante".²¹ Finalement, se dresse contre le ciel la verticalité blanche d'une tour où l'eau est emmagasinée.



the house is conceived. Starting at this point, sight, smell, touch, and hearing are placed in a state of expectancy caused by the direct impact of a precise palette of materials, short on variation, yet generous to the senses: wood, stone, and whitewashed walls.

The raw volcanic stone on the vestibule floor extends through a second door to the hall. Known as exterior pavement, it accentuates the paradoxical sensation of being in an internal courtyard at the center of the house. This second door also separates the golden penumbra of the vestibule from the intense light of the hall, composed by a mechanism of reflections: from the outside yellow southern plane, light shines onto the golden surface of an abstract altarpiece, created by Mathias Goeritz, and bathes the intense pink discovered for the first time in this hall. The light fills a space that could be perceived as a carving of white matter on the walls, rather than an area delimited by bi-dimensional planes. The light flutters and interacts with a colorful play of shadows, depending on the time of day. The volcanic stone rises to form a subtle, dark skin over the stairs, whose tectonic weight evokes pre-Hispanic platforms. The stone continues its ascent to a second flight of stairs behind the wall and reaches a second space above the hall, visually separated by walls that never reach the ceiling, giving continuity to the entire height. This space, a dressing room and oratory (to judge by the accounts of some publications) has an ambivalent program, but its function within the spatial sequence leaves no doubt that it is at once a prelude announcing the encounter with a terrace that opens up to the sky, the climax of an ascent started in the vestibule. It is the invitation place to discover the terrace through a vertical crevice, a volume of yellow light where three wooden steps slightly peer, and whose dimensions suggest a contemplative and solitary ascent.

L'intense sensation de limite qu'établit le parement qui donne sur la rue Francisco Ramírez se retrouve dans le premier espace de la maison. Espace de décompression, filtre sensoriel et partant émotionnel, est cette entrée de dimensions réduites et de lumière atténuée par un verre de couleur jaune, une réinterprétation de l'espace traditionnel d'accès à une maison mexicaine ou sur les côtes de la Méditerranée, dans les couvents ou dans les monastères. Le vestibule remplit la fonction de salle d'attente, mais aussi de préparation des sens pour lesquels, à partir de ce moment, toute la maison est conçue. La vue, l'odorat, le toucher et l'ouïe sont dans un état d'attente devant l'action directe d'une palette de matériaux, palette précise, pauvre en variété mais généreuse avec eux: bois, pierre, murs badigeonnés de manière naturelle.

La même pierre volcanique pratiquement vierge, qui constitue le sol du petit hall d'entrée de l'atelier, traverse la deuxième porte et arrive dans le vestibule: son usage connu en tant que recouvrement pour des espaces extérieurs, réussit à accentuer la sensation paradoxale de se trouver au centre de la maison dans une cour intérieure. Cette porte qui sépare la pénombre dorée de la loge d'entrée de l'intense lumière du vestibule a été élaborée par un mécanisme à reflets: à partir du plan jaune extérieur qui est orienté vers le sud, la lumière se reflète sur la surface dorée d'un retable abstrait, oeuvre de Mathias Goeritz, et baigne le rose intense que l'on découvre pour la première fois dans ce vestibule. C'est de cette manière que la lumière remplit un espace qui peut être perçu, non comme une zone délimitée par des plans bidimensionnels, mais comme si la matière blanche des murs avait taillé cette lumière qui palpète selon le jeu colorié des reflets différents suivant les heures du jour. La pierre volcanique s'élève pour former une subtil peau obscur sur un escalier qui, par son poids tectonique, fait penser aux plateformes préhispaniques. Son ascension

In a first literal examination, the terrace is assembled by walls that rise above the roof level, the chimney and the mechanical heating system, as well as the white tower that contains the water deposit and the



stairs leading to the servant's quarter in the third and last level. The terrace is also an abstract composition of naked faces that works as a chromatic laboratory whose architectural function is at once evocative and unexpected. It is in the terrace where the conclusion of the complex poetic spatial organization of the house is resolved in a more disquieting than cathartic way. The very noun, "terrace", designated pragmatically in plans and descriptions, is contradicted by its dwelling experience. Beyond the terms, viewpoint, pool, patio, observatory, chapel or hanging garden, "the terrace, once open onto the garden, became an enclosed patio, framing the view onto the sky. The house now communes with two gardens, one made of leaves and passing birds, the other of winds and migrant clouds."²²

The search for the origin and evolution of the terrace (if indeed is necessary to find

se poursuit dans une deuxième volée derrière le mur, vers un autre espace au-dessus du vestibule, et séparé visuellement par des murs qui n'atteignent pas le plafond donnant ainsi continuité à toute la hauteur. Cet espace, petit hall et oratoire (comme on peut lire dans certaines publications), a un dessein ambivalent, mais sa fonction dans la séquence spatiale ne laisse aucun doute: c'est le préambule et l'annonce de la rencontre avec la terrasse ouverte sur le ciel, avec le dénouement et le climax de l'ascension qui a commencé dans le vestibule; c'est l'espace qui invite à sa découverte, à travers une fissure verticale, une masse de lumière jaune par où pointent à peine trois marches de bois, dont les dimensions suggèrent une montée méditative et solitaire.

Suivant une première dissection littérale, la terrasse est cernée par les hauts murs qui s'élèvent au-dessus du toit en terrasse de la maison, la cheminée et les conduits du chauffage ainsi que la tour blanche qui renferme le réservoir d'eau et les escaliers qui conduisent à la zone de service située au deuxième et dernier étage. C'est aussi une composition abstraite de parements dénudés qui fonctionnent en tant que laboratoire chromatique et dont la mission architectonique est à la fois évocatrice et insolite. C'est parce que sur la terrasse, le dénouement de la complexe construction spatiale et poétique de la maison est plus inquiétant que cathartique. Le substantif "terrace" lui-même, qui la désigne d'une façon pragmatique sur les plans et les descriptions, est contredit par l'expérience d'y habiter. Cela va plus loin que de l'appeler simplement mirador, bassin, patio, observatoire, chapelle ou jardin suspendu, "la terrasse, autrefois ouverte sur le jardin, s'est convertie en un patio fermé, encadrant la vue vers le ciel. Maintenant la maison communique avec ses deux jardins, un qui est fait de feuilles et d'oiseaux qui passent, l'autre de vents et de nuages migrants."²²

them) is a multiple task. It would have to include the Muslim tradition of roof terraces, the open places par excellence of urban life; and even Le Corbusier's concept of the fifth façade; or the simple rural and universal desire of contact with the firmament. An educated man who found many times the echo of his own searching in the work of others, Luis Barragán left testimony of his closeness with the Surrealist Movement, particularly with the metaphysical work of Giorgio de Chirico. More than a mere coincidence of imagery, the terrace at Francisco Ramírez No. 14 is reminiscent of the Italian artist's reflections when admiring ancient painting:

"The outline of a window framing a square sky is another dramatic ensemble with the basic setting of a painting, so when the eye finds those greenish surfaces, many disturbing questions arise: What lies beyond that window?[...] Does that sky cover the sea, the desert or a populated city?[...] Does it extend, perhaps, above a free and disquieting nature, over mountains and deep valleys, over plains furrowed by mighty rivers?

"And the wide perspectives of the constructions rise full of mystery and premonitions. Dark secrets hide in their corners. They make a quivering episode out of art, not only a scene limited by the actions of the characters depicted there, but rather a true cosmic and vital drama that surrounds and traps man in its maelstrom, where past and future are confused with the enigmas of existence and exalted by the breath of art. Left naked of the complex and terrible aspect with which men might imagine them outside of art, they cover from the eternal, peaceful and consoling appearance of all brilliant constructions"²³

Returning to the first floor of the vestibule, the doors open towards the dining room, the breakfast room, the kitchen, and the living room-library space. It would be

La recherche des origines à partir desquelles la terrasse s'est transformée (s'il faut vraiment insister à les chercher) est multiple. On retrouve la tradition musulmane de vivre sur les toits, les espaces ouverts par excellence à l'événement urbain, jusqu'au concept énoncé par Le Corbusier de la cinquième façade moderne, ou bien dans la simple appréciation rurale et universelle du contact avec le firmament. Luis Barragán, cet homme cultivé qui a retrouvé l'écho de sa propre recherche dans l'oeuvre d'autrui, a laissé lui aussi le témoignage de son affinité avec le mouvement surréaliste et, en particulier, avec l'oeuvre métaphysique de Giorgio de Chirico. Au-delà des simples coïncidences de l'image, la terrasse du numéro 14 de la rue Francisco Ramírez nous ramène vers les pensées qui ont inspiré l'artiste italien dans son admiration pour la peinture antique:

"Le carré du ciel encadré par les lignes d'une fenêtre est un autre drame qui s'unit à



la scène fondamentale du tableau pictural, de telle manière que quand l'oeil se heurte aux superficies verdâtres, de multiples et troublantes questions surgissent: qu'y a-t-il au-delà de la fenêtre ?... Ce ciel recouvre-t-il la

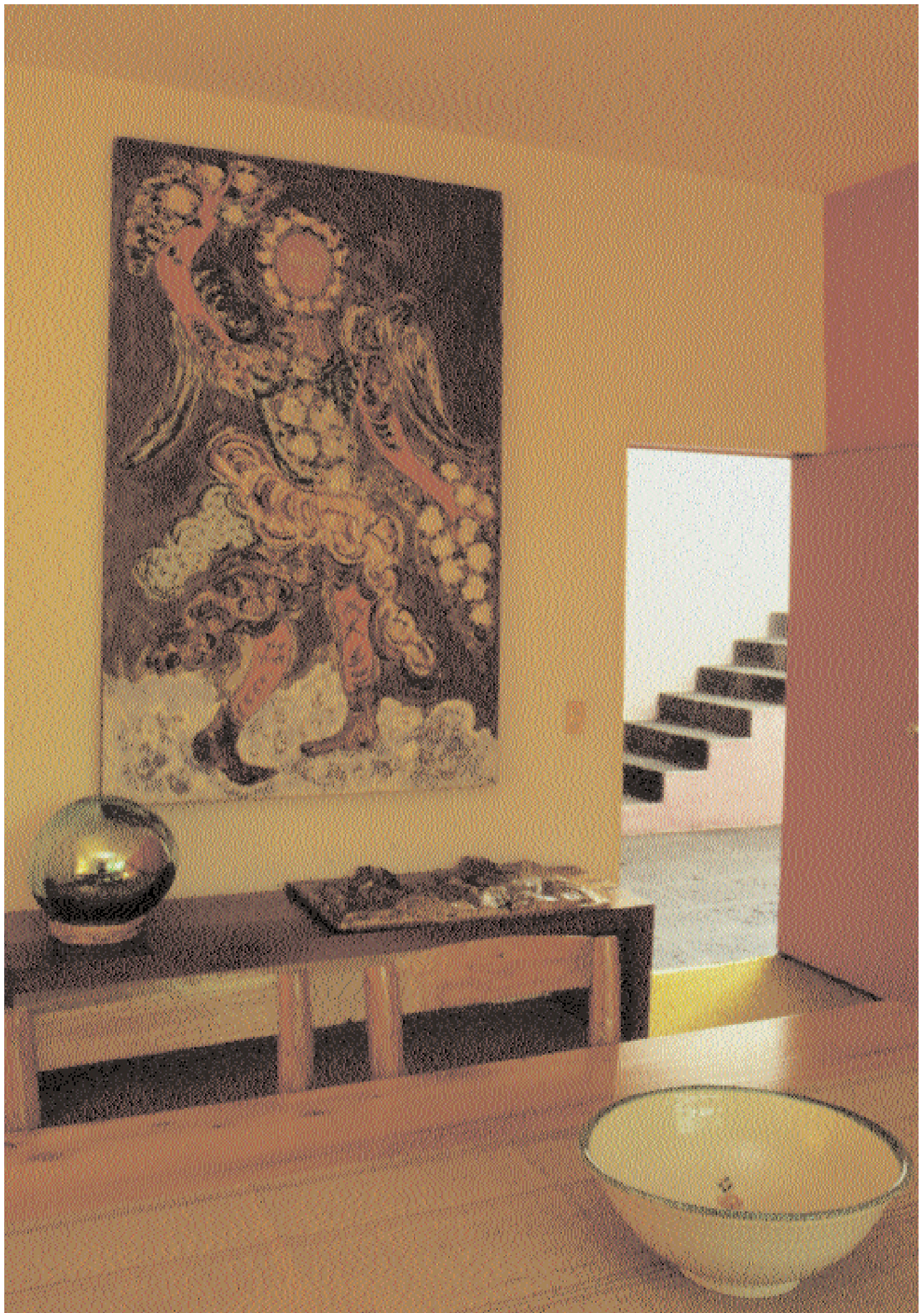
wrong to state that the wall that surrounds these spaces is simply painted in pink. The colors of Barragán's architecture are sometimes very thin surfaces, which dematerialize the forms by emphasizing their faces. Sometimes, they are also capable of possessing their own volume and weight. This is the case of the solid pink inserted to "make a corner" for the furniture in the hall that goes on to invade the interior of the dining and breakfast rooms, covering the sideboard and the crucifix above the doorway of the breakfast room. Totally painted pink, even the small chamber leading to the breakfast room, the kitchen and hall might be perceived as the subtraction of the volumetric density of color.

The presence of color in the hall obliges a reference to one of the central figures of Luis Barragán's artistic development. The

mer, le désert ou une ville populeuse ?... S'étend-il au-dessus d'une nature libre et inquiétante, sur des monts et de profondes vallées, sur des plaines sillonnées de fleuves abondants?

Et les amples perspectives des constructions s'élèvent pleines de mystère et de pressentiments; dans leurs recoins se cachent d'obscurs secrets qui font de l'art un épisode vibrant, non seulement une scène limitée aux actions des personnages représentés; tout un drame cosmique et vital qui enrobe les hommes et les attrape dans son tourbillon où le passé et le futur se confondent avec les énigmes de l'existence, exaltées par le souffle de l'art et dénudées de l'aspect complexe et terrible avec lequel l'homme les imagine hors de l'art, couvertes de l'apparence éternelle, tranquille et consolatrice de toute construction géniale."²³







artist, eccentric collector and full time aesthete, Jesús Reyes Ferreira, entered into the architect's mid-life as the master of impeccable taste with fundamental lessons in color and composition. The friendship and influence of that "master of the difficult art of watching with innocence"²⁴ clearly contributed to Luis Barragán's turning point in the expression and development of his own language. Although this description must neglect the rest of the art collection, the Archangel in the dining room, painted by Reyes and one of his very few large-scale oil paintings, occupies a special place in the house because of its intimate relationship with architecture.

The passage towards the living room-library is composed of resources that remain constant in other passageways. An accent of scale, similar to a contraction with its corre-

De retour au rez-de-chaussée où se situe le vestibule, on peut voir les portes qui donnent sur les salles à manger, la cuisine et la salle de séjour-bibliothèque. Dire que le mur sur lequel se situent les portes est simplement peint en rose serait inexact. Dans l'architecture de Barragán, les couleurs peuvent se trouver sur de très minces superficies qui dématérialisent les faces des volumes, mais qui sont aussi capables de posséder volume et poids par elles-mêmes. Tel est le cas de ce rose solide qui se trouve enserré dans le vestibule "formant un coin" pour le meuble, mais aussi envahissant l'intérieur des salles à manger et s'étendant jusqu'au buffet qui renferme la vaisselle ou le crucifix au-dessus du montant de la porte dans la pièce qui sert à prendre le petit déjeuner. Même la petite pièce attenante à la salle du petit déjeuner, qui est complètement envahie de rose, pour-

sponding shadow, never frontal or direct, but propelled by the discontinuous flow of motion stops in the room with a new burst of space, air and light. Within a few steps, the figure of a wood carved Madonna, a luminous cylinder-shaped floor lamp, and the first of the great reflecting spheres (a new spatial contraction captured in silver) appear, carefully placed so that they might be discovered. Past a leather screen, the eyes fix on the surprising garden staging. To call this event a window would be a reductionism because the frame built there for that encounter with the garden is itself another space, a proscenium, which goes beyond the minimum depth that a sheet of glass and its iron frame can possess.

Here, it is necessary a reflection about this descriptive exercise: it would be truly undesirable to conclude with a collection of individual descriptions and fragments of the house's spaces. Not only would it be insufficient, but it would also be an affront to the unity of the work described here in words. As the theorist and closest friend to Luis Barragán put it:

"An important quality of Barragán's spaces is the unifying conception, not only of the simple and complex spaces, but also, above all, of the sequence of the different spaces that compose a building and give the impression of having been conceived in the same instant, and make up an unprecedented surprise of solid discretion. They are like the different notes of one same harmonious chord, an exhibition of common sense so rare today, as if the composition of these spaces could not have happened in any other way, tectonically inevitable."²⁵

The living room faces and accompanies the garden. It is furnished with chairs, solid wood tables, an armchair, and a monk's lectern. Once again, the daily objects were not designed with industrial materials, just solid wood, leather, vegetable and wool fibers.

rait être vue comme la subtilisation de cette densité volumétrique de la couleur.

L'apparition de la couleur dans le vestibule renvoie à une des figures centrales dans le développement artistique de Luis Barragán. Il s'agit de Jesús Reyes Ferreira, artiste plastique, collectionneur excentrique et esthète à temps plein, qui apparaît à l'époque de la maturité de l'architecte comme un maître au goût certain et de qui proviennent des leçons fondamentales de couleur et de composition. "Maître



dans cet art difficile de voir avec innocence"²⁴ et dont l'amitié et influence marque chez Barragán un point d'inflexion évident dans le développement d'un langage propre. Bien que cette description ne cherche pas à s'occuper des collections artistiques de la maison, l'Archange peint par Reyes qui se trouve dans la salle à manger, et qui est une des quelques peintures à l'huile de grand format réalisées par l'artiste, occupe une place toute particulière dans la maison par son intime relation avec l'architecture.

La transition vers la salle de séjour-bibliothèque est donnée par des procédés qui sont constants tout au long du trajet: une modulation qui tend à diminuer la hauteur de l'espace, l'ombre qui l'accompagne et le mouvement jamais frontal ni direct, mais forcé à une ligne directrice brisée qui termine par une nouvelle dilatation de l'espace, air et lumière dans le



With consulting from Clara Porset, many pieces of furniture are recreations or subtle reordering of traditional and anonymous designs. It should be noted that the ability of the place to harmoniously hold these simple, handcrafted objects is foreign to any idea of mass production. Moreover, far from provoking a stylistic or semantic contradiction, the antique pieces of Western sacred art or the ceremonial tribal objects fit quite naturally into the timeless context of the house.

The living room is the first space contained in the great double height of this room, which also houses the library; its great spatial flow is subdivided into enclosures conformed by the introduction of medium-height wall planes. Pictures taken in the early years of the house show that these subdivisions

salon. Sur un trajet de quelques pas apparaissent déjà, soigneusement placées afin d'être découvertes, la première des grandes sphères réfléchissantes (nouvelle contraction spatiale capturée en argent), la figure d'une Madone taillée en bois et la découverte lumineuse d'une lampe cylindrique sur le sol. Dépassant le paravent en cuir, le regard se pose alors sur la surprenante mise en scène du jardin. Nommer fenêtre cet événement serait une nouvelle réduction, car l'encadrement construit ici pour la rencontre avec le jardin est en lui-même un autre espace, une avant-scène qui va au-delà de la profondeur minime que pourrait posséder une feuille de verre et son montant de fer.

Une réflexion sur cet exercice descriptif est maintenant nécessaire: il ne serait pas souhaitable de conclure avec une série de descriptions individuelles et fragmentaires des espaces de la maison. Ce serait non seulement insuffisant, mais cela porterait aussi atteinte à l'unité de cette oeuvre que l'on cherche à mettre en mots. Le plus proche théoricien et ami de Luis Barragán le précise en ces termes:

"Une qualité très importante des espaces Barragán est la conception unitaire autant des espaces simples que des complexes, et surtout l'effet qu'apportent les divers espaces qui composent un édifice, qui donnent l'impression d'avoir été conçus dans le même moment et qui constituent une surprise inédite, un solide jugement; ce sont comme les diverses notes d'un même accord harmonieux, c'est une exhibition de sens commun, si rare aujourd'hui, comme si la composition de ces espaces n'avait pu être autrement, c'est-à-dire d'une structure tectonique inévitable."²⁵

Devant le jardin, accompagnant celui-ci, se trouve la salle de séjour. Elle est meublée de chaises et de fauteuils, de tables en bois massif et d'un lutrin monacal. Une fois de plus, sont absents les matériaux industriels dans la composition des objets quotidiens; on y trouve seulement le bois massif, le cuir, les fibres

did not exist in the original design. It can be affirmed that this is the result of the daily questioning of the experience of living in this space. Despite the multiple scales and uses, the unity of the room is preserved and further underscored by an outflow of the perspective of the beams covering it, as well as by the bookcase built on one of its sides, supporting all the spaces in the room.

A library work area, fitted in the space between the two white, medium-height planes, contains a thick wood table, which forms a single piece with the bookcase in the corner. This recess made out of low walls reappears at a tangent in a sequence that begins to be outlined, now as a spiral, and discovers head-on the famous wood cantilevered staircase. A softly unfolding abstract plane contrasts with the stone solidity of the staircase in the hall. A minimal synthesis is proposed here—in one single plastic gesture, a staircase emerges from the same material of the door to which it leads. The view rises here and is lost, hidden in the mezzanine, where the rhythm of the beams submerges:

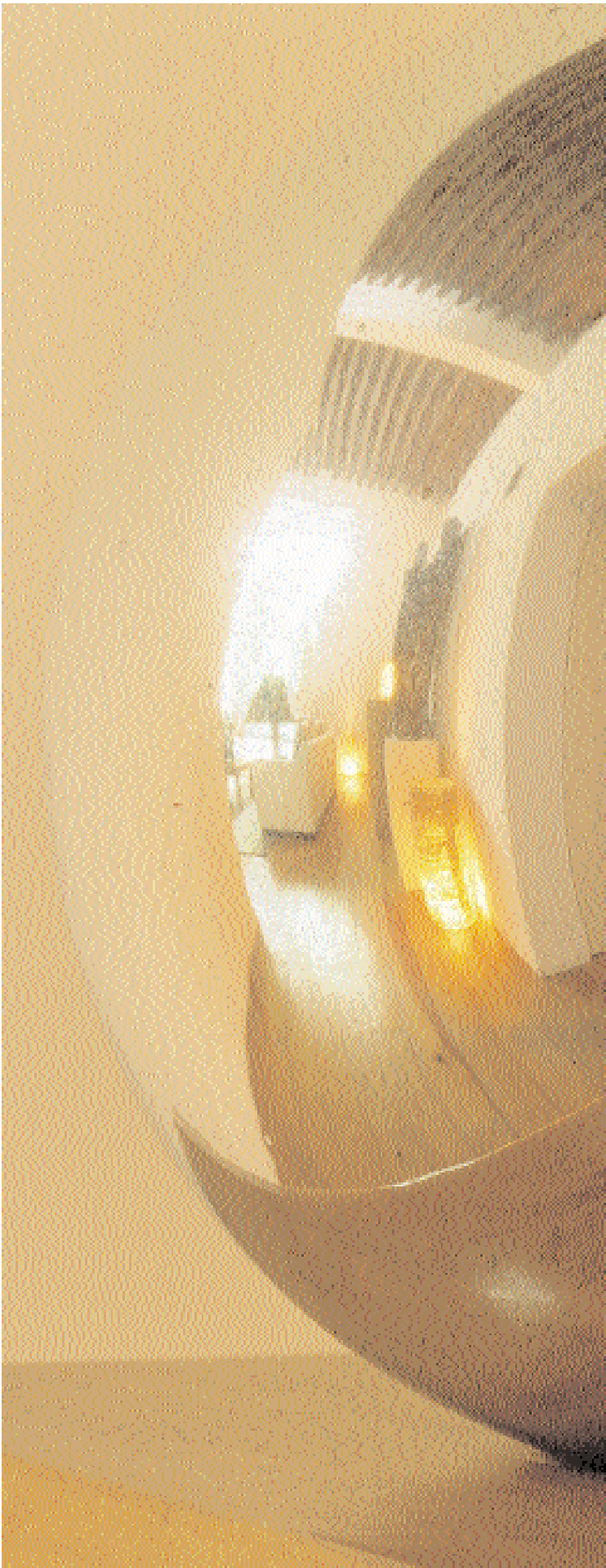
“Space flows majestically like liquid silence, seeming to spill over the edge of the mezzanine’s high parapet. The suggestion of unseen presences dwelling behind this mezzanine wall is irresistible.”²⁶

Protected by a second screen and sharing the room’s space with the staircase, the armchair corner appears in the company of a large table at the foot of the high window that faces the street. Lacking any pretension, this comfortable, sober furniture of the same austere style is also found in the private rooms. Once again, the two planes appear in a white tonal sequence, transformed by the profound penumbra of the room. They pick up the perspective of the whole room and head towards the recovered memory of the garden at the other extreme. The garden is now seen not through one, but through

végétales et les laines. Beaucoup de ces meubles sont seulement des ré-élaborations ou de subtils jeux de dépuración sur des objets de conception traditionnelle et anonyme; certains d’entre eux se doivent à l’art de Clara Porset. Il faut souligner la capacité de l’endroit pour renfermer harmonieusement ces objets simples et artisanaux, comme les chaises éloignées de toute idée de production en série. Par ailleurs, il y a aussi les pièces antiques d’art sacré occidental ou les objets de cérémonie tribale qui, loin de provoquer une contradiction stylistique ou sémantique, rentrent tout naturellement dans le contexte intemporel de la maison.

La salle de séjour est le premier de ces endroits contenus dans l’énorme double hauteur de cette pièce qui renferme également la bibliothèque. Le grand mouvement spatial de cette salle se subdivise en petits espaces formés par l’introduction de plans-murs à mi-hauteur. Les photographies prises au cours des premières années de vie de la maison montrent que ces sous-divisions n’appartenaient pas à la conception originale; l’on peut affirmer qu’elles sont la conséquence de se demander quotidiennement comment habiter cet espace. Malgré la multiplicité de niveaux et d’usage, l’unité de cette pièce a été conservée et soulignée par la fuite des lignes de la charpente qui la recouvre et par cette même bibliothèque qui est logée dans un de ses côtés, ce qui donne de la consistance et une structure interne à tous les espaces de la salle.

Entre les deux plans de couleur blanche construits à mi-hauteur, on a organisé un lieu de travail pour la bibliothèque dans laquelle est conservée une table en bois massif qui forme une seule ambiance avec les livres réunis dans le meuble du coin. Cet ensemble de murs bas est tangent à la séquence d’un trajet qui ébauche son tracé, à ce moment en spirale, jusqu’à se trouver de face devant le célèbre escalier de bois en cantilever; un plan abstrait qui se dédouble avec légèreté formant



un contraste avec la solidité pétrée de l'escalier du vestibule et le préluant en même temps. Ce que l'on s'est proposé ici, c'est d'établir l'infime synthèse d'un escalier qui naît du même matériel que la porte vers laquelle on se dirige, dans un seul geste plastique. Le regard se déplace vers le haut jusqu'à se perdre dans l'inconnu des combles où le rythme de la charpente finit par se submerger.

"L'espace s'écoule majestueusement en un silence liquide, comme débordant le bord du haut parapet de la terrasse. La pensée de présences invisibles habitant derrière son mur est irrésistible."²⁶

Protégé par un deuxième paravent et partageant cet espace de la salle avec l'escalier se trouve le coin des fauteuils accompagnés d'une grande table au pied de la grande fenêtre qui donne sur la rue. Les meubles sobres et confortables sont du même genre que ceux qui, austères et sans grande prétention dans leur conception, se trouvent également dans les chambres intimes. Si l'on récupère à nouveau la perspective de la totalité de la salle, apparaissent les deux plans à mi-hauteur et de couleur blanche, dans une séquence tonale d'un blanc transformé par la profondeur de la pénombre du salon, jusqu'à la vue retrouvée du fond du jardin que l'on aperçoit maintenant à travers non d'un seul, mais de multiples encadrements générés dans la salle par les éléments structuraux.

En contrepartie à cette séquence qui encadre l'ouverture donnant sur le jardin, apparaît un réticule serré de verre opaque qui ne reçoit de la rue qu'une lumière filtrée et l'ombre de quelques arbres sur le trottoir. Alors qu'on pourrait le comprendre comme un procédé de composition sur la façade, ce qui est évident ici c'est l'intention de projeter le volume de la fenêtre vers la rue pour donner au mur une plus grande épaisseur en harmonie avec la monumentalité de la salle et, en même temps, construire un carré de lumière qui contrôle son intensité avant d'inonder

multiple archways created with the use of the structural elements of the room.

Opposite to this sequence, which frames the opening leading to the garden, a reticular opaque window receives only filtered light from the street, as well as some shadows from the trees on the sidewalk. The intention to project the volume of the window towards the street is clear. It can be seen as a compositional resource on the façade designed to create an appearance of greater thickness on the wall in order to harmonize with the monumentality of the room's space while, at the same time, building a light box that controls its intensity before it floods the space. The window, therefore, excludes the sight and noise of the street and definitively draws out the protagonist presence within the house: the weight and the intensity of silence, which does not only exist as a mere absence.

The western façade of the house distinguishes from the practically impenetrable boundary of the street's façade not only by the proportion of its openings, but also in its conception as a dialogue mechanism between the house and its garden. It is through this façade that nature accompanies and provokes the living experience that occurs in its interior. This façade is more than a boundary, it is the plane that comes before that other spatiality, the vegetation, and causes it to acquire a metaphysical rather than a utilitarian value.

According to photographic documents and descriptions made by the architect himself, the garden originally contained larger extensions of grass. There was a larger clearing in front of the living room. Overall, the garden had a more domesticated character. Luis Barragán's decision to allow the garden to grow more freely resulted in the garden's current personality, an opulent, almost wild garden that evokes ancient orchards where vegetation took a life of its own and made

l'espace. Avec cette fenêtre, la vue et le bruit qui proviennent de la rue sont exclus; cela permet de convoquer ce qui, en définitive, est la présence protagoniste de la maison: le poids et la plénitude d'un silence qui n'existe pas seulement comme une simple absence.

La façade ouest de la maison se distingue de la frontière pratiquement impénétrable de la façade qui donne sur la rue non seulement par la proportion de ses ouvertures; elle est notablement distincte dans sa conception qui propose un mécanisme de dialogue entre la maison et son jardin, tel qu'on l'avait mentionné en parlant de la grande ouverture dans la salle. C'est par cette façade que la nature accompagne et provoque les expériences de vie qui se passent à l'intérieur. Cette façade est plus qu'une frontière, c'est le plan antérieur à une autre spatialité, la végétale, qui acquiert ainsi une valeur métaphysique plus qu'utilitaire.

Dans les documents photographiques comme dans les descriptions faites par l'architecte lui-même, on constate qu'une première version du jardin comprenait une proportion de gazon plus étendue que maintenant, avec un plus grand espace vide devant la maison et, en général, d'un caractère plus domestique. La décision de Luis Barragán de laisser croître avec plus de liberté tout le jardin, a donné comme résultat son état actuel: celui d'un jardin opulent et semi-sauvage, évocateur des vergers ancestraux, où la végétation a pris d'elle-même la plupart des décisions, comme si c'était une oasis au milieu du désert urbain qu'est aujourd'hui la ville de Mexico. Le jardin est essentiellement monochrome, excepté pour le blanc ou l'orange qui proviennent de la floraison des jasmins et des narcisses; sa composition comprend de multiples tonalités d'un vert intense, cette couleur qui, il est inutile de le dire, ne sera jamais utilisée dans la palette de Barragán pour recouvrir un mur. Bien qu'il soit relativement limité dans ses dimensions physiques, l'ap-

its own decisions. It is an oasis in the middle of the urban desert that Mexico City has become. The garden is essentially monochromatic; save for the white or orange jasmines and narcissus, it is composed of several shades of intense green, a color never used in Barragán's palette. Although relatively limited in its physical dimensions, the visual appropriation the garden makes of the neighboring vegetation (principally, the Ortega house and garden) produces a deep and dense perspective.

Conceived as a means to contemplate the garden, the series of windows on the first floor may be understood as different modes of this same act. The living room, a large space interrupted only by a cross-shaped wooden screen, takes transition to an unusual extreme. The glass emerging from the floor blocks transit and projects the reflection of the wood floor towards the garden. Only the eyes can transit freely through this scene. Communication with the outside is limited to a small lateral door.

The different dimension of the dining room window transforms the view of the garden into a more abstract picture. From the perspective of someone sitting at the table, it succeeds in detaching the vegetation from the ground and adding yet another color to the spatial composition. The window in the breakfast room elevates once again and loses its frank, frontal position. The garden, then, is seen as a drifting perspective in a place where the gaze must be preserved between its walls, probably the most intimate space in the entire house. In the large, well-lit kitchen, the garden can only be seen when the door is open. The translucent glass here denotes a very different hierarchy of windows from the ones previously described.

The room on the mezzanine and the two bedrooms on the second level share a monastic spirit, not only because of the economy of resources with which they are composed,

propriation que le jardin se permet de la végétation voisine (principalement, le jardin de la maison Ortega) lui apporte une perspective dense et profonde.

Les fenêtres qui se trouvent au rez-de-chaussée et qui ont été conçues pour la contemplation du jardin atteignent leur objectif de manière distincte. Dans le salon un grand espace, interrompu uniquement par une grande baie vitrée coupée en quatre, pousse la transition jusqu'à un extrême non dépourvu d'étrangeté. Le verre qui monte du sol permet au plancher de bois de projeter son reflet jusqu'au jardin, et c'est lui aussi qui s'oppose au passage physique. Par cette mise en scène, seul le regard voyage parfaitement, et la communication avec l'extérieur est réservée à une petite porte latérale.

La dimension différente de la fenêtre de la salle à manger transforme la vision du jardin en un cadre quelque peu plus abstrait, car elle réussit, à partir de la perspective de celui qui est assis à la table, à détacher la végétation du sol et à ajouter, de ce fait, une couleur de plus à la composition de l'espace. Dans la petite pièce où on prend le petit déjeuner, la fenêtre plus haute n'a plus cette position frontale dégagée, le jardin se présente alors comme une fuite supérieure de la perspective, dans un endroit où le regard est maintenu à l'intérieur des murs, le plus intime de la maison sans aucun doute. En revanche, dans la cuisine vaste et bien illuminée, le jardin n'apparaît qu'en ouvrant la porte; ici les carreaux translucides marquent une subordination de la fenêtre très distincte aux antérieurs.

La chambre au niveau de la mezzanine et les deux chambres du premier étage ont en dénominateur commun un esprit monacal. Ce n'est pas seulement l'économie des ressources utilisées dans leur conception, mais surtout le choix du mobilier et les textures sélectionnées pour les tapis et les couvre-lits. Cette particularité rappelle que tout a été conçu par un franciscain dévot, comme l'était





but also because of the selection of furniture and the textures of the rugs and bedspreads. This character recalls the fact that they were conceived by a devout Franciscan, who learned from his spiritual master not to surround himself by things that might distract the spirit but to live with them in a precise balance between indifference towards material things and a deep love for those that are useful. The love for the sister things.

With the exception of the breakfast room, none of these rooms contains a homogeneous artificial ceiling light. The house is illuminated by a set of precise luminous accents. There are cylinders or rectangular volumes on the floor and on the tables, or functional work lamps that pass from the drawing table to the head of the bed or to a side table in the reading corner.

The guest bedroom facing the street is a later addition to the first project; originally, a

Luis Barragan, qui avait appris de son maître spirituel à s'entourer de peu de choses pour ne pas distraire l'esprit, et à vivre avec elles dans un juste milieu entre le détachement matériel et l'amour profond envers celles qui lui étaient utiles; cet amour qui permet de les appeler, les choses soeurs.

Dans aucune des chambres n'apparaît la lumière artificielle et homogène, comme elle ne se présente jamais dans le reste de la maison sauf dans la pièce du petit déjeuner. La maison est illuminée par un ensemble d'accents lumineux et précis. Des cylindres ou des volumes rectangulaires posés à même le plancher ou sur les meubles, ou bien des lampes de travail fonctionnelles qui sans plus passent de la table de dessin à la tête du lit ou à la table latérale dans le coin de lecture.

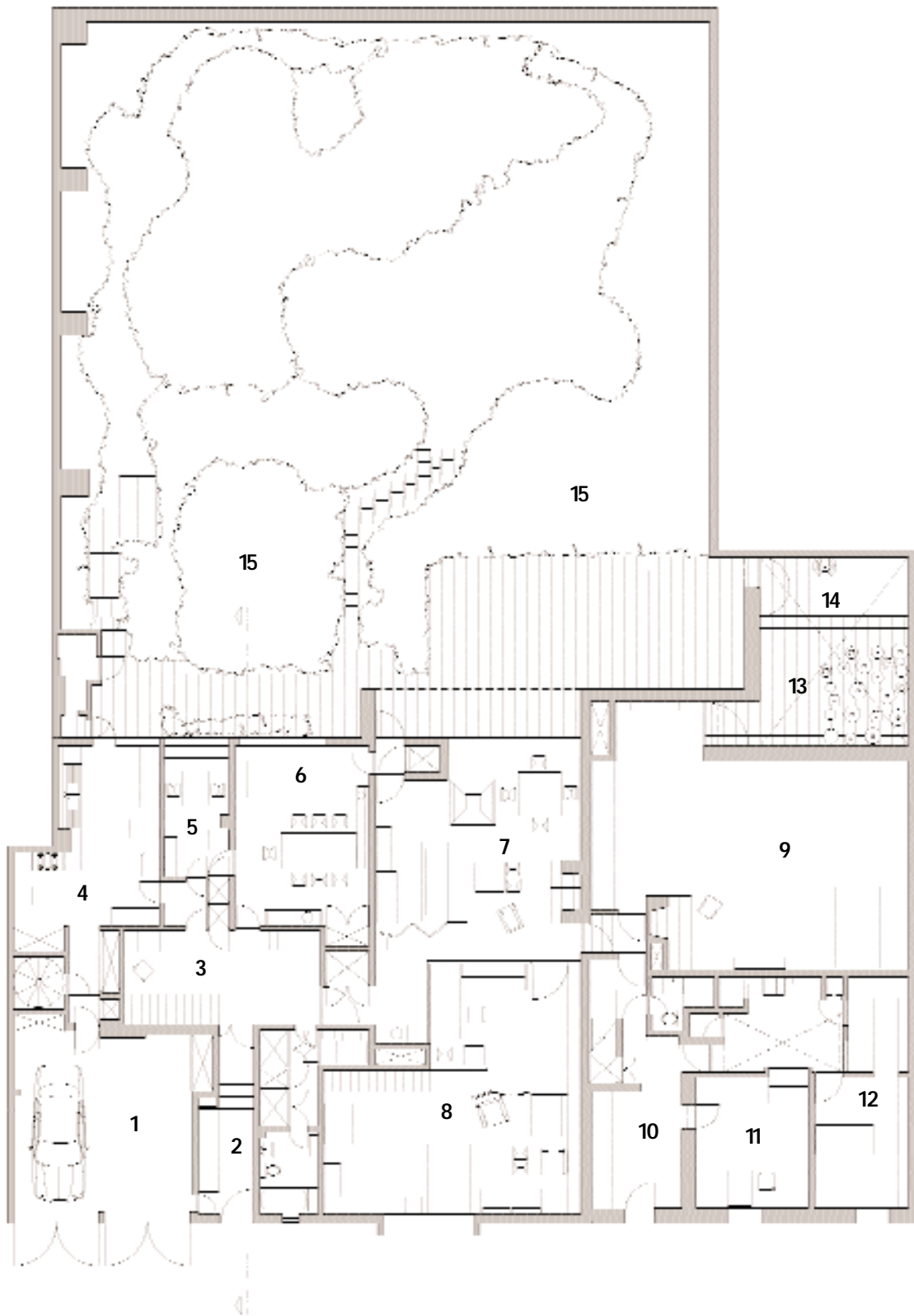
La chambre d'invités orientée vers la rue a été rajoutée postérieurement au premier projet qui contemplait une terrasse. La vue sur le jardin est réservée à la chambre prin-

terrace existed in that space. The view to the garden is reserved for the master bedroom and the afternoon room ("the white room", as it was colloquially known to its resident). Entrance to these rooms is from a new spatial valve, now yellow, which concentrates the morning light that comes in from the hall and takes it to the interior of both rooms. Sacred art and equestrian motifs are not missing in any of these three cases. In the master bedroom, next to a painting of the Annunciation, there is a small object, which often disturbs the visitors. This is a cardboard screen, no more than 30 centimeters high, covered with pictures of a Black female model, cut out of a fashion magazine. This minute detail is an anecdotal expression of the fundamental dialectics between ascetism and sensuality used in building the house. It is the same tension between apparent opposites which was substantial to the life of the man who imagined and inhabited this house:

"Because Luis Barragán is the creator of serene spaces. However, disturbing ghosts ambulate through his library. He is at the same time an aesthete and a dandy, a businessman and an artist, friend of the reverend Capuchin nuns and a Baudelaire reader, devotee of St. Francis and close to the muralists, exquisite and rural; a man whose Baroque heritage is expressed almost as a Zen masterpiece"²⁷

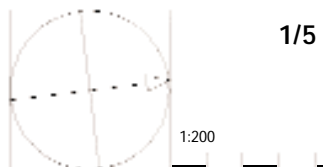
principale et à la chambre du soir ("la chambre blanche" comme son habitant l'appelait familièrement) auxquelles on accède par une nouvelle valve spatiale, actuellement de couleur jaune, qui concentre la lumière du matin en provenance du vestibule et l'élève jusqu'à l'intérieur des deux pièces. Les trois chambres sont décorées d'éléments d'art sacré et de motifs équestres. Après d'une peinture au motif de l'Annonciation, on peut aussi trouver dans la chambre principale un petit objet qui souvent gêne les visiteurs: un petit paravent de 30 centimètres au plus, fait en carton, sur lequel on a rajouté les images d'un mannequin de race noire qui ont été choisies et recoupées dans quelque revue de mode. Cet infime détail exprime d'une manière anecdotique la dialectique fondamentale sur laquelle a été construite la maison: ascétisme et sensualité; la même tension entre des opposés apparents qui était consubstantielle à la vie de l'homme qui a conçu et habité cette maison:

"Car Luis Barragán est un créateur d'espaces sereins, mais dans sa bibliothèque se promènent de troublants fantasmes: Il est à la fois ascète et dandy, homme d'affaires et artiste, ami des Révérendes Mères Capucines et lecteur de Baudelaire, dévot de Saint François et proche des muralistes, exquis et rural; c'est, en un mot, un homme dont l'héritage baroque s'exprime dans une oeuvre presque zen."²⁷



- garage 1
- vestibule 2
- hall 3
- kitchen 4
- breakfast room 5
- dining room 6
- living room 7
- library 8

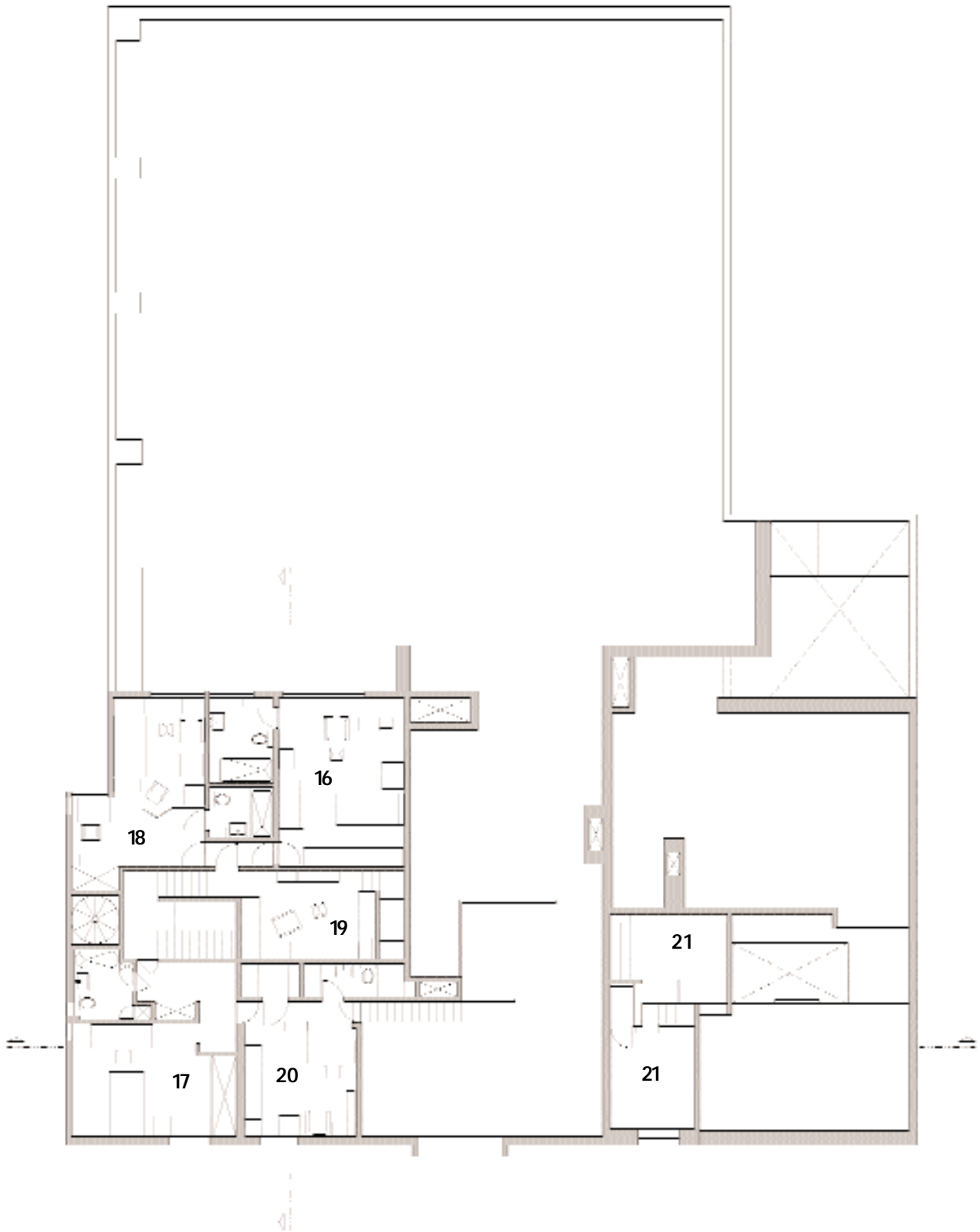
- studio 9
- vestibule 10
- secretary's office 11
- office 12
- patio the las ollas 13
- reflecting pool 14
- garden 15



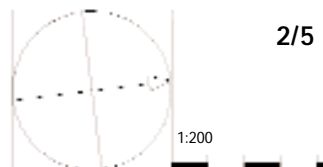
1:200

1/5 casa estudio luis barragán

ground floor rez-de-chaussée



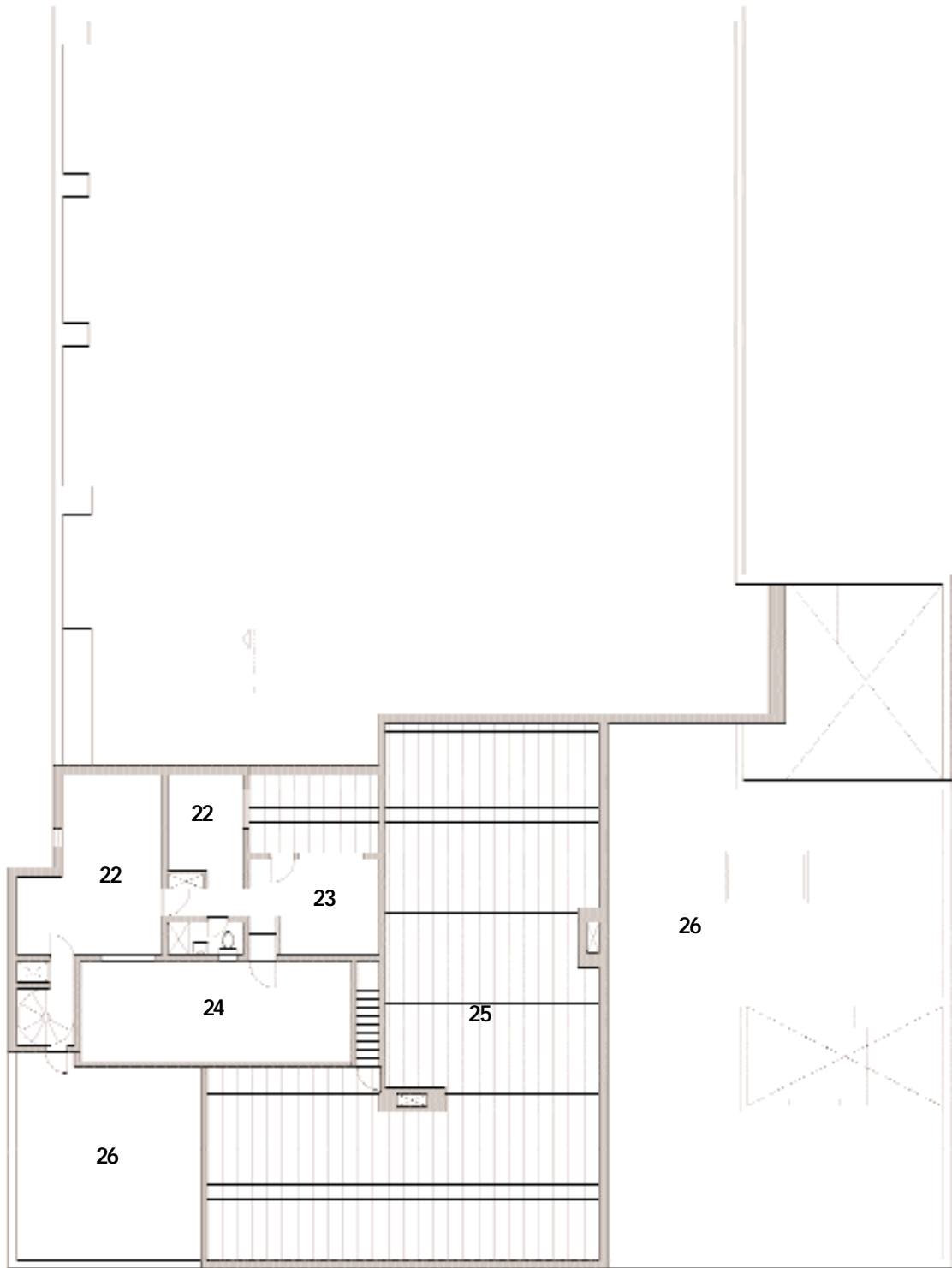
- | | | |
|---------------------------|----|------------------------|
| master bedroom | 16 | chambre principale |
| guest room | 17 | chambre d'invités |
| afternoon room | 18 | chambre du soir |
| dressing room and oratory | 19 | petit hall et oratoire |
| mezzanine | 20 | mezzanine |
| private office | 21 | bureau privé |



2/5

casa estudio luis barragán

first floor premier étage



service area	22	chambres de service
laundry	23	zone de lavage
service terrace	24	cour de service
terrace	25	terrasse
roof terrace	26	toit en terrasse



1:200

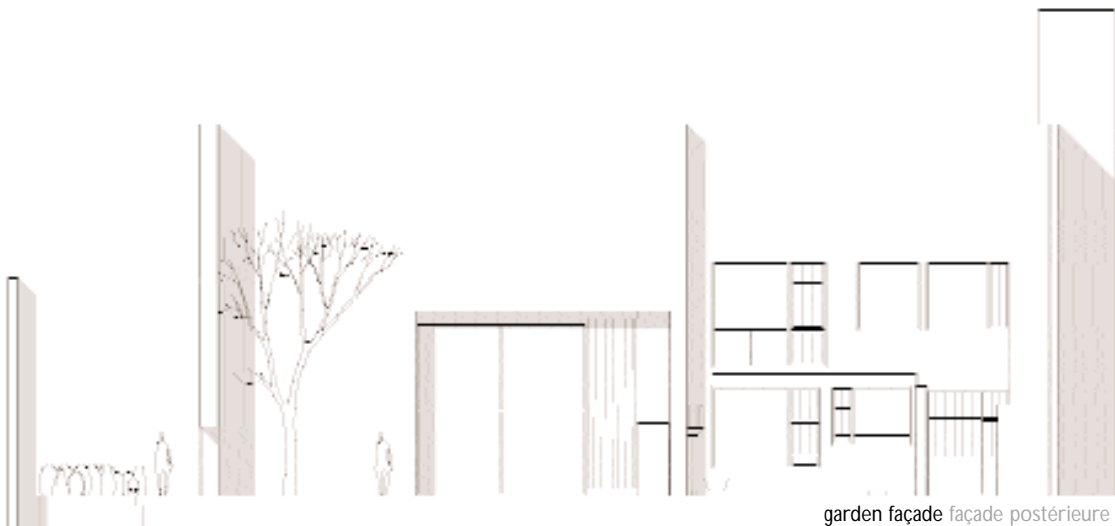
3/5

casa estudio luis barragán

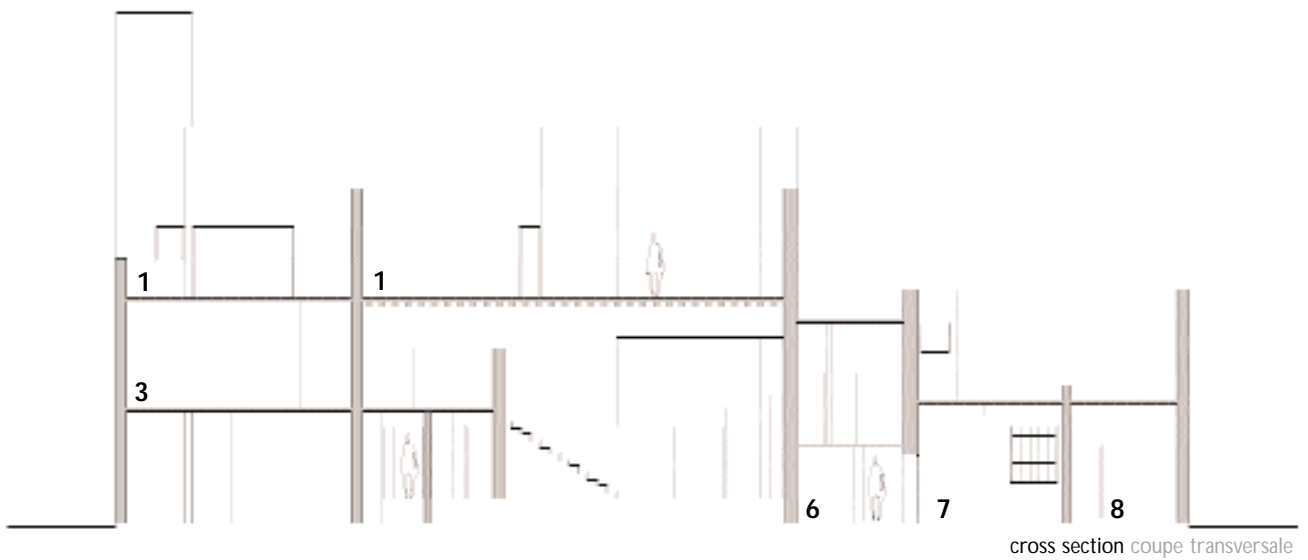
second floor deuxième étage



street façade façade principale



garden façade façade postérieure



- | | | |
|--------------------|---|-------------------------|
| terrace | 1 | terrace |
| laundry | 2 | zone de lavage |
| bedroom | 3 | chambre |
| dining room | 4 | salle à manger |
| garden | 5 | jardin |
| vestibule | 6 | vestibule d'entrée |
| secretary's office | 7 | bureau de la secrétaire |
| office | 8 | bureau |

5/5

1:200

casa estudio luis barragán

section coupe

B. HISTORY AND DEVELOPMENT

A chronology of the development of Casa Estudio Luis Barragán must necessarily begin at the Ortega House, located at number 20 of Francisco Ramírez Street. At first glance, there is no doubt that this house is an experimental model and the embryo of the project, which later emerged on the adjoining property. The same profile drawn by the façade, the vertical mark of the water tower, and the projection of the central window of the composition are easily recognizable from the outside. This proximity of two works intimately bound by the same designing process represents a singular case in the modern history of architecture.

The property on which both houses were built was probably purchased in 1939. That year, Luis Barragán acquired a vast piece of property close to Madereros Street, known today as Avenida Constituyentes. It was originally intended for the construction of a group of private gardens for personal use. The year the property was purchased coincides with a definitive turning point in Barragán's professional life. His early real estate speculation activities in Mexico City eventually resulted in feelings of dissatisfaction, as well as a reaction against the practice of architecture as a profession. The work realized during this first period in the city has been largely set aside, and some transcendental pieces where the architect's trade was manifested are now unavailable for analysis. This is due in part to the lack of importance given by the author himself to his work during that period, one he frequently referred to as his "commercial phase".

After announcing his professional "retirement" to his clients, Barragán selected the southern part of the property, numbers 20 and 22, to build his first house in Tacubaya. The construction made use of a preexisting building and, from what can be ascertained

B. HISTORIQUE ET DÉVELOPPEMENT

La chronologie du développement de la Casa Estudio Luis Barragán doit commencer par la maison Ortega, située au numéro 20 de la même rue. Cet ouvrage peut sans aucun doute être considéré comme un premier modèle expérimental où l'on constate, sans effort, l'état embryonnaire d'un projet qui se continuera sur le terrain avoisinant. Déjà de l'extérieur on reconnaît d'un simple coup d'oeil la même coupe de la façade, la marque verticale de la tour d'eau, la projection de la fenêtre centrale de la composition. Le voisinage de deux ouvrages si intimement liés par un même processus dans leur conception représente un cas tout particulier dans l'histoire de l'architecture moderne.

L'achat des terrains sur lesquels ont été construites les deux maisons a dû se faire vers 1939. Luis Barragán acquiert à ce moment une grande propriété proche de la rue de Madereros, connue aujourd'hui sous le nom d'avenue Constituyentes; il l'utilisera en principe pour la construction d'un ensemble de jardins privés à usage personnel. Le moment de l'achat coïncide avec un tournant décisif dans la vie professionnelle de Barragán. Résultat de ses premières années de spéculation financière dans la ville de Mexico, surgissent en lui un dégoût et une réaction à l'encontre de la profession libérale de l'architecture. Les ouvrages de cette première période dans la ville ont été en grande partie éludés, et il s'est perdu pour l'analyse certains points fondamentaux qui auraient pu éclairer l'art du métier de l'architecte. Ceci s'explique en partie par le peu de considération envers cette période que l'auteur même ressentait; il en parlait habituellement comme de son "époque commerciale".

Ayant annoncé sa retraite professionnelle à ses clients, Barragán entreprend l'édification de sa première maison à Tacubaya, choisissant pour ce faire le côté sud d'un terrain qui correspondait aux numéros 20 et 22. Le

after the extensive remodeling and enlargements carried out by the architect, the original structure was probably composed in a traditional linear arrangement of rooms. What is known today as the Ortega house became Luis Barragán's residence in 1943. In some photographs of the period, the objects and pieces of sacred art, which afterwards would be moved with the architect to Francisco Ramírez #14, appear in Casa Ortega, oddly diminishing the change of residence. As if they were the same house transformed, some publications, either consciously or unconsciously, make no distinction between both houses.²⁸ The house was sold in the mid-1940's to Mr. Alfredo Ortega and is still the property of the Ortega family. Today the house is only partially occupied and has not been maintained sufficiently. A more detailed description of Francisco Ramírez #20 must necessarily include a description of the gardens created by Barragán. They represent a fundamental and scarcely documented example of Barragán's landscape work. In the words of José Saramago:

"This garden is like the world, as if the world were enclosed here, as if there were no other world."²⁹

According to the plans preserved by the Barragán Foundation, the first drawings of Ramírez Street #14 project were realized for Mrs. Luz Escandón de R. Valenzuela. However, Luis Barragán took up residence on that property in the summer of 1948, keeping only a section of the garden on the large property sold to the Ortega family, which he included in the project for Mrs. Escandón. Federica Zanco wrote about the reasons for the move:

"The motive for this decision is not known, and, apart from possible financial difficulties connected with the funding of the major subdivision project, it is reasonable to assume that following the complex project experi-

travail commence à partir d'une construction préexistante, sans doute formée par un traditionnel arrangement linéaire d'habitations, d'après ce que l'on peut lire même après les travaux de modification et ampliation que l'architecte effectuera. En 1943, ce qui est aujourd'hui connu comme la maison Ortega devient la résidence de Luis Barragán. Les photographies de l'époque, où apparaissent



les mêmes objets et pièces d'art sacré, qui plus tard changeront de résidence en compagnie de l'architecte, jettent d'une manière étrange une incertitude sur le changement de domicile. C'est comme si, en réalité, il s'agissait du même ouvrage qui se serait transformé: certaines publications omettent même de faire, consciemment ou inconsciemment, la distinction entre les deux maisons.²⁸ La maison est vendue vers le milieu des années quarante à M. Alfredo Ortega, et elle appartient depuis cette date à cette famille. Actuellement elle est habitée en partie et son état de conservation est déficient. Une description plus détaillée de la maison du nu-

ence of El Pedregal and stimulated by current debate, there was a pressing need to apply—in the ex novo construction of his very own home—the ideas gradually formed in his mind and also to reflect the new professional and ideological position attained with his ambitious project.”³⁰

The different existing versions of the house plans are far from being considered definitive project documents, as always happened in most of Barragán’s work. The house that Luis Barragán inhabited until his death in 1988 became a laboratory of architecture, a subject of doubts and rectifications, and a masterpiece always perfectible through daily experiences with its creator.

Although it is difficult to establish an exact chronology of the house’s evolution, its transformations can be inferred from the photographs taken during the different stages of its development, specifically from work of Armando Salas Portugal. Aníbal Figueroa offers valuable testimony from his conversations with Barragán:

“I have done what I have wanted here in my house. I have been making changes constantly. I have torn down walls, raised walls, added some windows and removed others. I have also made several modifications to the roof terrace; at first, it had white walls, later I added color. For some time, one of the sides of the roof was open to the garden. I closed it later because I thought it should be a special place, separated from the rest of the house. The garden has also changed. First, it was covered with grass, but then the vegetation covered it bit by bit. Now it only has a small central lawn surrounded with these beautiful trees. At one time, there were lamps illuminating the garden in the evening, giving it a moonlight effect. However, they were taken down because I believe the garden has its own schedule and rhythm: during the day, it is full of sun, and during the night, it should be full of darkness. This helps the

méro 20 devrait surtout s’arrêter sur l’ensemble des jardins que Barragán a créés et qui représentent un élément essentiel (et peu documenté) de son oeuvre paysagiste. D’après les mots de José Saramago:

“Ce jardin est comme s’il était le monde, comme si le monde avait été enfermé ici, comme s’il n’y avait plus d’autre monde.”²⁹

Selon les plans conservés par la Barragan Foundation, le projet originel pour le numéro 14 de la rue Ramírez est établi au nom de Mme Luz Escandón de Valenzuela. Cependant, Luis Barragán s’installe définitivement dans la propriété pendant l’été 1948, et il ne conservera de la grande étendue de terrain vendue à la famille Ortega qu’une portion du jardin qu’il ajoutera au projet pour Mme Escandón. Sur les raisons du déménagement, Federica Zanco écrit:

“Les raisons de cette décision ne sont pas connues et, à part de possibles difficultés économiques associées au financement des grands ouvrages d’urbanisation en cours, il est raisonnable de penser que, mis en présence de l’expérience conceptuelle du projet Pedregal, et poussé par le débat de l’époque, il aurait ressenti un besoin intense de matérialiser, dans la construction ex novo d’une résidence en accord avec lui, les idées qui avaient progressivement mûri dans sa tête et ainsi de refléter la prospère position professionnelle et idéologique conquise grâce à ses ambitieuses opérations immobilières.”³⁰

Les différentes versions des plans de la maison qui sont conservées ne peuvent pas être considérées comme les documents définitifs d’un projet terminé sur le papier; ce sera toujours le cas pour l’oeuvre de l’architecte. Étant donné qu’il a habité cette maison jusqu’à sa mort en 1988, celle-ci s’est convertie en un laboratoire d’architecture continuellement soumis au doute et à la correction, en une oeuvre toujours perfectible grâce à l’expérience quotidienne avec son auteur.

house to transform from day to night. I think that everything will keep changing because architecture is a living being, which adjusts itself according to the way its inhabitants change. A house is never finished, it is an organism in constant evolution.”³¹

Therefore, the principal steps of this process can be listed, as follows:

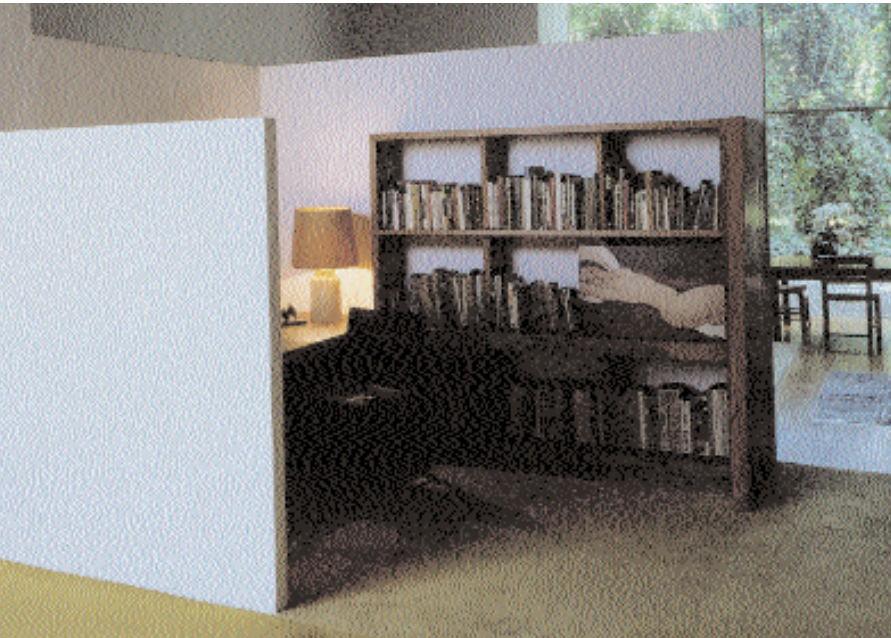
- The terrace facing Francisco Ramirez Street on the mezzanine level that appears in one of the early presentation plans, would be used later to build the guest room. (There is a notation on this plan indicating that the house will be “Residence of Architect Luis Barragán”³²).
- The living room-library was originally proposed as a unique space without interrup-

Ces transformations se déduisent exclusivement des photographies prises lors des différentes étapes, en particulier celles qui sont dues au travail d’Armando Salas Portugal; il est cependant difficile d’établir une chronologie précise de l’évolution de la maison. Annibal Figuerora apporte, de ses conversations avec l’architecte, un autre témoignage précieux:

“Ici, dans ma maison, j’ai fait ce que j’ai voulu. J’ai souvent fait des changements. J’ai enlevé des murs, je les ai remis; j’ai agrandi quelques fenêtres et en ai réduit d’autres. J’ai également fait des transformations sur la terrasse; au commencement les murs étaient blancs, j’ai mis de la couleur après. Pendant quelque temps, un côté de la terrasse s’ouvrait sur le jardin, je l’ai fermée parce que je



tions, its visual limits being the windows facing the street and garden at the east-west axis. Then, the space evolves and is divided first, with different kinds of furniture and finally, with the half-height walls described earlier.



- The great crystal opening facing the garden is closed in the first version of the house with a reticular window, composed of small pieces of glass, similar to the one on the window facing the street. In the search for greater transparency, this would later be changed for the cross-shaped window frame.
- The series of windows on the western façade also show corrections that were barely dissimulated from the outside. These scars give a messy look to the garden façade, but add documentary value for analysis. (It is clear that in Barragán's architecture, the windows are thought and built principally from the inside, since they are the result of the reflection on their use and their relationship with the inhabited space, more than on their impact to the final composition of the façades, which many times literally express this fact.) In the case of the dining and breakfast room windows, their lower sides

pensais qu'elle devait être un endroit privilégié, séparé du reste de la maison. Même le jardin a changé. Au début c'était une pelouse, mais peu à peu j'ai laissé la végétation le recouvrir; maintenant il y a seulement un peu de gazon au centre et le jardin renferme des arbres splendides. Pendant un certain temps, des lampes illuminaient le jardin durant la nuit et apportaient un effet de lumière lunaire. Mais on les a enlevées parce que je crois que le jardin vit à son propre rythme et horaire: le jour, il est rempli de soleil et la nuit, il reste dans l'obscurité. Cela permet que la maison change, se transforme, passe du jour à la nuit. Je pense que tout continuera à changer parce que l'architecture est un être vivant qui se modifie comme les personnes qui l'habitent. Une maison n'est jamais terminée, c'est un organisme en constante évolution."³¹

Voici à continuation les points principaux de ce processus:

- Une terrasse, qui dans un des premiers plans de présentation se trouvait au niveau de la mezzanine, du côté de la rue Francisco Ramírez, sera postérieurement utilisée pour construire une chambre d'invités. (Le plan auquel on fait ici référence indique déjà que l'ouvrage sera la "Résidence de l'architecte Luis Barragán"³²)
- Le salon de la bibliothèque était originalement prévu comme un espace unique et sans interruption, dont les limites visuelles dans l'axe est-ouest seraient les grandes fenêtres qui donneraient sur la rue et le jardin. Par la suite, des sous-divisions le transformeront jusqu'à arriver à son état actuel. Ces divisions qui seront d'abord dues au mobilier deviendront ensuite des murs fixes.
- La grande fenêtre qui donne sur le jardin se formait, dans la première version, d'un réticule de petits carreaux semblable à la fenêtre qui donne sur la rue; à la recherche d'une plus grande transparence, on la chan-



were elevated by 25 centimeters, possibly to correct the view of the garden when seated at the table. The most evident and unrefined correction was made in the master bedroom, where the window was covered from the floor to mid-height, making the panes of blocked glass visible from the garden.

- The floor to ceiling window communicating the studio with the garden of the house was eliminated. The *patio de las ollas* is itself the product of a series of modifications made to that area, which divides the patio from the rest of the garden and completely closes off the western façade of the studio.
- The best photographically documented sequence of transformations takes place in the roof terrace. It is one of the most significant examples of Barragán's process of experimentation. Starting with the wooden handrail overlooking the garden, the perimetral walls were elevated until

gera par la suite pour une baie vitrée divisée en quatre par un montant en fer.

- La série de fenêtres sur la façade ouest a également subi des transformations à peine dissimulées de l'extérieur. Ces "cicatrices" donnent à la façade qui donne sur le jardin un aspect peu soigné, mais elles apportent en même temps une valeur documentaire à l'analyse. (Il est évident que, dans l'architecture de Barragán, les fenêtres sont pensées et construites principalement de l'intérieur; elles sont le résultat d'une réflexion qui porte plus sur leur usage et leur relation avec l'espace habité que sur leur conséquence dans la composition finale des façades; ces dernières n'en sont souvent que des expressions littérales.) Dans le cas des fenêtres de la salle à manger et de la pièce pour le petit déjeuner, le pan du mur a été surélevé de 25 centimètres, une éventuelle correction de la perspective visuelle à partir des tables. Dans la chambre principale, un changement plus manifeste et rudimentaire a placé la fenêtre du plancher à



the complete introspective transformation of the terrace took place. The cross in high relief seen in some of the photographs also disappeared during the process. On the other hand, many of the registered chromatic variations made in this space offer clues about Barragán's explorations into the interaction of color in constructed spaces.

After four decades of actively living in it, Barragán died in his Tacubaya home in November of 1988. In his last will and testament, Barragán made his colleague and lifelong friend, Ignacio Díaz Morales, responsible for determining the cultural institute to which his library would be bequeathed. This resulted in the creation of the Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán, A.C. (The Luis Barragán Foundation of Guadalajara Architecture). Architect Díaz Morales promoted the Foundation's endowment of 36% of the property, the same percentage bequeathed to a cultural institute in the will.

The remaining 64% was distributed among 25 heirs, none of who received more than 10% of the estate rights. The sale of the property to a third unrelated party was proposed in April 1993. This implied an uncertain future and probable dispersal of this cultural and architectural patrimony of universal value. Therefore, the foundation decided to initiate the necessary procedures to assure its conservation for the benefit of the public at large. The government of the State of Jalisco was approached for support and help in raising the necessary funds to acquire all of the estate. The state government resolved to collaborate in this project and purchased the entire estate. Casa Museo Luis Barragán was constituted in 1994.

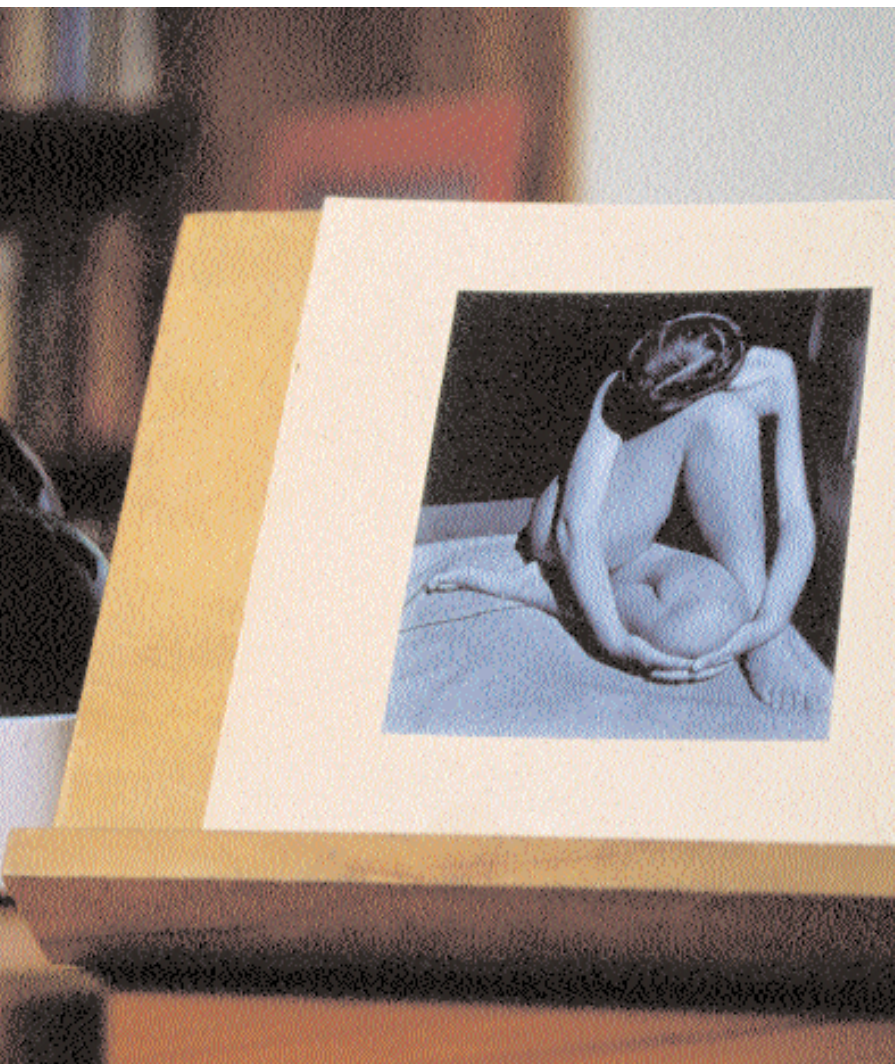
In addition to the residence and studio, the estate includes an important art collection, which evidences the refined cultural vision of Luis Barragán. Among the principal treasures in this collection are a series of masterpieces by two 20th century Mexican artists, Jesús

mi-hauteur, laissant visibles du jardin les feuilles de verre qui ont été recouvertes.

- Dans l'atelier, on a éliminé une baie vitrée qui allait du sol au plafond et qui communiquait avec le jardin de la maison. La cour des pots de grès est aussi le résultat d'une série de modifications qui ont séparé ce patio du reste du jardin et fermé complètement la façade ouest de l'atelier.
- C'est sur la terrasse qu'a eu lieu la séquence de transformations la mieux documentée photographiquement et une des plus significatives en tant qu'exemple du processus d'expérimentation de l'ouvrage. À partir d'une simple barrière en bois qui permettait la vision vers le jardin, ont été édiflés des murs périmétraux jusqu'à l'introspection absolue de la terrasse. La croix en relief, que quelques photographies révèlent, disparaît également lors du processus de transformation. Par ailleurs, les multiples variations chromatiques qui ont eu lieu dans cet espace donnent des indices sur l'exploration que Barragán a effectuée quant à l'interaction de la couleur avec les espaces construits.

Après avoir habité d'une manière intense, pendant quatre décades, sa maison de Tacubaya, Barragán y meurt en novembre 1988. Dans son testament, il charge Ignacio Díaz Morales, son collègue et ami de toute la vie, de désigner une institution culturelle, légataire de sa bibliothèque. C'est pour cette raison qu'a été créée la Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán A.C. Cette fondation a été désignée par l'architecte Díaz Morales comme ayant droit à 36 % du patrimoine, le même pourcentage qui, dans le testament, était réservé à une institution culturelle.

Le reste du patrimoine (64 %) a été distribué entre vingt-cinq héritiers, aucun n'ayant reçu une portion supérieure à dix pour cent des droits. En avril 1993 a surgi la possible vente du legs à un particulier, étranger à la succession.



Reyes Ferreira and Miguel Covarrubias, kept today in the Tacubaya house.

In addition to sculpture and pictorial pieces of the 17th and 18th centuries, mainly sacred art, the collection includes work by the following artists: Edward Weston, Rosa Covarrubias, José Clemente Orozco, Diego Rivera, David Alfaro Siqueiros, Raúl Anguiano, Roualt, Carlos Mérida, Manuel Felguérez, Adolfo Best Maugard, Pablo Picasso, Josef Albers, and Mathias Goeritz.

In order to preserve this place as a living museum, special attention has been given to the care of the furniture, household goods, and other objects carefully selected and sometimes designed for the house by Luis Barragán, as well as to exhibiting them in their original location.

Part of this inheritance also includes a piece of property on Francisco Ramirez No. 17, to

Ce fait signifiait un futur incertain et la désagrégation probable d'un patrimoine culturel et architectonique de valeur universelle. La Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán décide alors de commencer les gestions nécessaires afin d'assurer la conservation et l'utilisation publique de ce patrimoine. Elle demande alors l'appui du Gouvernement de l'État de Jalisco dans le but de réunir les ressources nécessaires pour acquérir la totalité de l'héritage. Le gouvernement régional accepte de collaborer et l'acquisition de l'ensemble se matérialise. C'est ainsi qu'à partir de 1994 a été constituée la Casa Museo Luis Barragán (Maison-Musée Luis Barragán).

Outre la résidence et l'atelier, le patrimoine comprend une importante collection d'art qui reflète la vision culturelle raffinée de Luis Barragán. Les principaux trésors du patrimoine sont, en particulier, la série des oeuvres de deux célèbres artistes mexicains du vingtième siècle, Jesús Reyes Ferreira et Miguel Covarrubias; ces oeuvres sont actuellement conservées dans la maison de Tacubaya.

Le patrimoine comprend également des oeuvres des artistes suivants: Edward Weston, Rosa Covarrubias, José Clemente Orozco, Diego Rivera, David Alfaro Siqueiros, Raúl Anguiano, Roualt, Carlos Mérida, Manuel Felguérez, Adolfo Best Maugard, Pablo Picasso, Josef Albers, Mathias Goeritz. Notons également la série d'oeuvres sculpturales et picturales du XVII^e et du XVIII^e siècle, portant essentiellement sur l'art sacré.

Dans le but de préserver la propriété en tant que musée de site vivant, on s'est préoccupé de conserver intact le mobilier, les ustensiles domestiques et le reste des objets qui ont été soigneusement choisis et parfois conçus par Luis Barragán lui-même pour sa résidence.

La propriété située au numéro 17 de la rue Francisco Ramírez, sur le trottoir ouest juste devant la maison, et dans laquelle Luis Barragán a conçu et construit un jardin et un pavil-

the east and directly in front of the house. Here, Luis Barragán designed and built a garden and pavilion that eventually became an extension of the studio. Today, this space is used for the academic activities of the Casa Estudio Luis Barragán, and it is opened regularly to students from Mexico and abroad, thereby restoring the original spirit of the house as a place to work and reflect on architecture.

Among the first tasks undertaken by the Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán after the purchase of the Casa Estudio Luis Barragán was the urgent restoration of the property, which had begun to show serious signs of deterioration. From that point on, the work of preservation has been carried out in different stages, which are detailed in a subsequent chapter.

C. FORM AND DATE OF MOST RECENT RECORDS OF PROPERTY

Casa Estudio Luis Barragán has ordered the realization of inventories of the property as well as the totality of the furniture and objects of the house. A catalog of these inventories has been prepared. Another catalog classified by the FAT-LB containing the art and records collection, and the architect's personal library bibliography is also available.

The personal archive of Luis Barragán is property of the FAT-LB and is kept nowadays in Casa Estudio Luis Barragán.

Throughout its period as a site museum, the house has been documented extensively by the photographer Alberto Moreno on request of the Luis Barragán Foundation of Guadalajara Architecture. This archive is kept by the author in Mexico City.

The professional archive of Luis Barragán is property of the Barragán Foundation. A descriptive catalog of this archive is on preparation.

lon qui, le cas échéant, a servi d'atelier adjacent, forme également partie de l'héritage. L'espace est actuellement utilisé pour les activités académiques de la maison-atelier qui abrite régulièrement des groupes d'étudiants, mexicains et étrangers, qui redonnent au site son esprit original en tant que lieu de travail et de réflexion sur l'architecture.

Une des premières actions que la Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán a réalisées après l'acquisition de la maison-atelier a été la première et, à l'époque, urgente restauration de l'immeuble qui commençait à donner de graves signes de détérioration. À partir de ce moment, le travail de conservation s'est effectué au cours de différentes étapes qui seront données en détail dans la partie suivante.

C. FORME ET DATE DES DOCUMENTS LES PLUS RÉCENTS CONCERNANT LE BIEN

La direction de la maison-atelier a demandé que soit effectué le lever des données concernant la construction et tous les meubles et objets qui y sont conservés; elle en a élaboré un catalogue. Il existe également un catalogue réalisé par la FAT-LB, concernant les collections d'art, la collection discographique et la bibliothèque personnelle de l'architecte.

La FAT-LB possède en propriété les archives personnelles de l'architecte Luis Barragán, qui sont actuellement conservées dans la maison-atelier.

Tout au long de son existence en tant que musée de site, l'ouvrage a été amplement documenté par le photographe Alberto Moreno, à la demande de la FAT-LB. Ces archives qui appartiennent à leur auteur, sont conservées à Mexico.

Les archives professionnelles de Luis Barragán appartiennent à la Barragán Foundation. Un catalogue rationnel de ces archives est en voie d'élaboration.

D. PRESENT STATE OF CONSERVATION

Since its acquisition by the Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán (FAT-LB), the house has undergone several restoration and conservation efforts, starting with a major intervention in 1994. Before that date and as a result of the architect's long and debilitating illness, and to its partial and intermittent occupation since 1988, the house suffered a slow but constant process of deterioration.

Work undertaken in several stages to date is, as follows:

STAGE I:

October-December 1994

Area:

Francisco Ramirez 12: studio

Contractor:

Personnel of Albin, Vasconcelos y Elizondo Architects. The work was carried out with a donation from the Lotería Nacional (National Lottery).

Supervision:

Andrés Casillas de Alba, Architect, assisted by Norma Soto Romero, Architect.

Masonry:

Removal of painted plaster and restoration of original natural concrete finish removal of humidity on walls and ceilings installation of new ceiling panels; removal and repair of loose coats of plaster on the principal façade.

Carpentry:

Restoration, polishing, and varnishing of wooden floors; installation of a new panel on the entrance door; cleaning and polishing of furniture and doors.

Paint:

All inside walls and ceilings; lacquering of furniture and doors.

General:

Replacement of broken glass on windows and doors; new carpeting on original surfaces.

D. ETAT ACTUEL DE CONSERVATION

Depuis son acquisition par la FAT-LB et le Gouvernement de l'État de Jalisco, la maison a fait l'objet de divers travaux de restauration et de conservation; les travaux ont débuté par une intervention majeure en 1994. Le processus de détérioration de la maison avait commencé avant la mort de l'architecte, provoqué d'une part par la longue maladie qui avait affaibli son état de santé et d'autre part, dû à l'occupation partielle et intermittente de la maison à partir de 1988.

Les travaux ont été effectués en étapes:

PREMIÈRE ÉTAPE:

Octobre-décembre 1994

Emplacement:

12 rue Francisco Ramirez: atelier

Réalisation:

Personnel du bureau d'entreprise Albin, Vasconcelos y Elizondo, grâce à un don de l'Institut de la loterie nationale

Supervision:

Architecte Andrés Casillas de Alba avec le concours de l'architecte Norma Soto Romero

Travaux de maçonnerie:

Élimination des revêtements à la peinture en vue de rendre au béton sa finition originale; élimination des zones d'humidité dans les murs et les toitures; pose de nouveaux plafonds; élimination et réparation des revêtements en mauvais état de la façade principale.

Travaux de menuiserie:

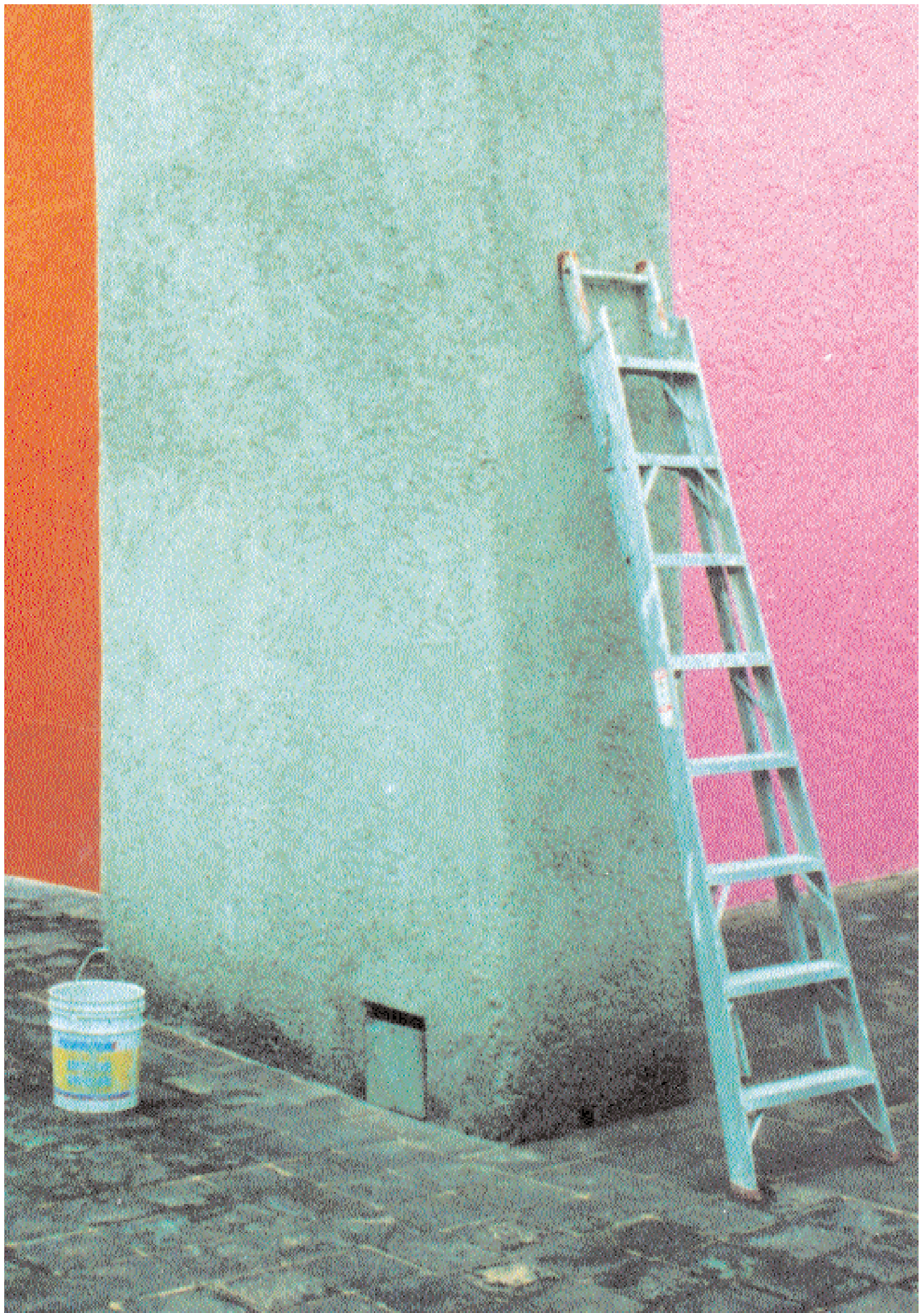
Réparation, polissage et vernissage des planchers en bois et de la porte d'entrée; nettoyage et encaustiquage des meubles.

Travaux de peinture:

Tous les murs et plafonds dans les espaces intérieurs; revêtement de laque sur les meubles et les portes.

Autres travaux:

Remplacement des vitres cassées des fenêtres et des portes; pose de tapis en tenant compte de la superficie originale.





STAGE 2:

January-April 1995

Area:

Francisco Ramírez 14: ground floor

Contractor:

Personnel of Albin, Vasconcelos y Elizondo Architects with resources from the Casa Estudio Luis Barragán Fund

Supervision:

Andrés Casillas de Alba, Architect, assisted by Norma Soto Romero, Architect

Masonry:

Removal of humidity on walls and ceilings; repair of deteriorated rain downspouts; removal of loose coats of plaster and; restoration of original texture; removal of handrail in main hall staircase installed during Luis Barragán's convalescence; cleaning of the volcanic stone floor in the vestibule and on the stairs; repair of one of the terrace walls.

Carpentry:

Repair, polishing, and varnishing of wooden floors; repair of doors; treatment of wood on ceilings and floors; cleaning and waxing of furniture, doors and wooden details.

DEUXIÈME ÉTAPE:

Janvier-avril 1995

Emplacement:

14 rue Francisco Ramírez: rez-de-chaussée

Réalisation:

Personnel du bureau d'entreprise Albin, Vasconcelos y Elizondo, avec des ressources en provenance du Fonds Casa Estudio Luis Barragán.

Supervision:

Architecte Andrés Casillas de Alba avec le concours de l'architecte Norma Soto Romero.

Travaux de maçonnerie:

Réparation des zones humides dans les murs et les plafonds; réparation des gouttières d'eau pluviale détériorées; élimination des diverses couches de revêtement des murs et restitution de leur texture originale; enlèvement de la rampe d'escalier du vestibule principal, qui avait été rajoutée lors de la convalescence de l'architecte Barragán; nettoyage du sol en pierre volcanique dans le vestibule et l'escalier; réparation d'un des murs de la terrasse.

Travaux de menuiserie:

Réparation, polissage et vernissage des plan-

Electricity:

Complete overhaul of electric installation rewiring of lighting system; installation of new telephone and computer connections in the office

General:

Replacement of broken glass on windows; cleaning of original carpets and rugs; re-upholstering of living room sofa and library screen; installation of new curtains in the living room, dining room, and library.

STAGE 3:

May-August 1996

Area:

Francisco Ramirez 14: bedrooms, dressing room, and terrace

Contractor:

Personnel hired by Casa Estudio Luis Barragán using its own resources; works on the terrace donated by Bosco Gutiérrez Cortina, Architect, using personnel from his office; works on master bedroom donated by Carlos Herrera, Architect.

Supervision:

Andrés Casillas de Alba, Architect, assisted by Norma Soto Romero, Architect.

Masonry:

Restoration of ceiling on master bedroom damaged by water leaks; minor repairs to the afternoon room (the white room) and dressing room; removal of loose and cracked coats of plaster on the terrace and restoration of original finish.

Carpentry:

Cleaning and polishing of furniture and closets in both bedrooms, the main bathroom, and the dressing room.

Paint:

All interior walls and ceiling of master bedroom; all the interior walls of the afternoon room.

Installations:

Replacement of heater; repairs to water pipes and repairs to original heating system.

chers en bois; réparation des portes; traitement du bois des toitures et des planchers; nettoyage et encaustiquage des meubles, portes et détails en bois.

Travaux d'électricité:

Inspection de toute l'installation électrique; pose d'un nouveau câblage pour le système d'éclairage; installation de nouvelles prises pour le téléphone et pour les ordinateurs dans les bureaux.

Travaux de peinture:

Tous les murs et plafonds dans les espaces intérieurs; badigeonnage du mur de la terrasse qui avait été réparé.

Autres travaux:

Remplacement des vitres cassées des fenêtres; nettoyage de la moquette et des carpettes originales et installation de nouveaux rideaux et tentures dans la salle à manger, le salon et la bibliothèque; par ailleurs, le sofa dans le salon a été retapissé ainsi que le paravent de la bibliothèque.

TROISIÈME ÉTAPE:

Mai-août 1996

Emplacement:

14 rue Francisco Ramirez,; chambres, pièce attenante et terrasse.

Réalisation:

Personnel que la Casa Estudio Luis Barragán a engagé à ses frais; les travaux effectués sur la terrasse ont été offerts gracieusement par le bureau d'entreprise de l'architecte Bosco Gutiérrez Cortina; les travaux réalisés dans la chambre principale ont été également offerts par l'architecte Carlos Herrera.

Supervision:

Architecte Andrés Casillas de Alba avec le concours de l'architecte Norma Soto Romero

Travaux de maçonnerie:

Restauration du plafond de la chambre principale qui avait souffert en conséquen-

General:

Re-upholstering of sofa and screen in master bedroom; new bedspread and mending of curtains, mending of afternoon room curtains, reparation of the back of the leather armchair ("miguelito") in the dressing room.

STAGE 4:

April 1997

Area:

Francisco Ramírez 14: the terrace

Contractor:

Personnel hired by the painter, Mr. José Lira, a contractor of Luis Barragán. Works donated by Mr. Lauder.

Supervisor:

Andrés Casillas de Alba, Architect, assisted by Norma Soto Romero, Architect

Masonry:

Restoration of lost or damaged plaster; scraping of older coats of paint.

Paint:

All of the terrace walls and the water tower, according to a color combination documented in photographs and approved by Andrés Casillas de Alba, Architect.

Waterproofing:

Sealing and waterproofing of terrace floor and guest room ceiling.

STAGE 5:

May-August 1997

Area:

Francisco Ramírez 14: service area.

Contractor:

Personnel hired by Casa Estudio Luis Barragán using its own resources.

Supervisor:

Andrés Casillas de Alba, Architect, assisted by Norma Soto Romero, Architect.

Masonry:

Removal of humidity on walls and bedroom ceilings; replacement of bathroom, service area, and terrace floors.

ce des filtrations d'eau; petites réparations dans la chambre du soir (chambre blanche) et dans la pièce attenante à la chambre principale. Élimination des revêtements endommagés et fissurés des murs de la terrasse et restitution de la finition originale.

Travaux de menuiserie:

Nettoyage et encaustiquage des meubles et armoires dans les deux chambres, la salle de bain principale et la pièce attenante.

Travaux de peinture:

Tous les murs intérieurs et le plafond de la chambre principale; tous les murs intérieurs de la chambre du soir.

Travaux de plomberie:

Remplacement du chauffe-eau et réparation des conduites; réparation du système de chauffage original.

Autres travaux:

Le fauteuil et le paravent de la chambre principale ont été retapissés; un nouveau couvre-lit a été confectionné et les rideaux et tentures ont été réparés; dans la pièce attenante, le dos en cuir d'un petit fauteuil, appelé miguelito, a été remis en état.

QUATRIÈME ÉTAPE:

Avril 1997

Emplacement:

14 rue Francisco Ramírez: terrasse

Réalisation:

Personnel engagé par M. José Lira, maître-peintre en bâtiment de l'architecte Barragán, grâce à l'apport financier de M. Lauder.

Supervision:

Architecte Andrés Casillas de Alba avec le concours de l'architecte Norma Soto Romero.

Travaux de maçonnerie:

Réparation des revêtements endommagés sur les murs de la terrasse; raclage des vieilles couches de peinture.

Paint:

Inside bedroom and bathroom, reparation and painting of service stairway and partitions.

Installation:

Reparation of bathroom plumbing.

General:

Replacement of broken windows.

STAGE 6:

January-April 1997

Area:

Francisco Ramírez 12: studio and *patio de las ollas*; Francisco Ramírez 14: guest room.

Contractor:

Personnel hired by Casa Estudio Luis Barragán using its own resources.

Travaux de peinture:

Tous les murs de la terrasse et du réservoir d'eau selon la combinaison des couleurs documentées par les photographies et autorisées par l'architecte Andrés Casillas.

Travaux d'imperméabilisation:

Scellage et imperméabilisation du sol de la terrasse et du toit de la chambre d'invités.

CINQUIÈME ÉTAPE:

Mai-août 1997

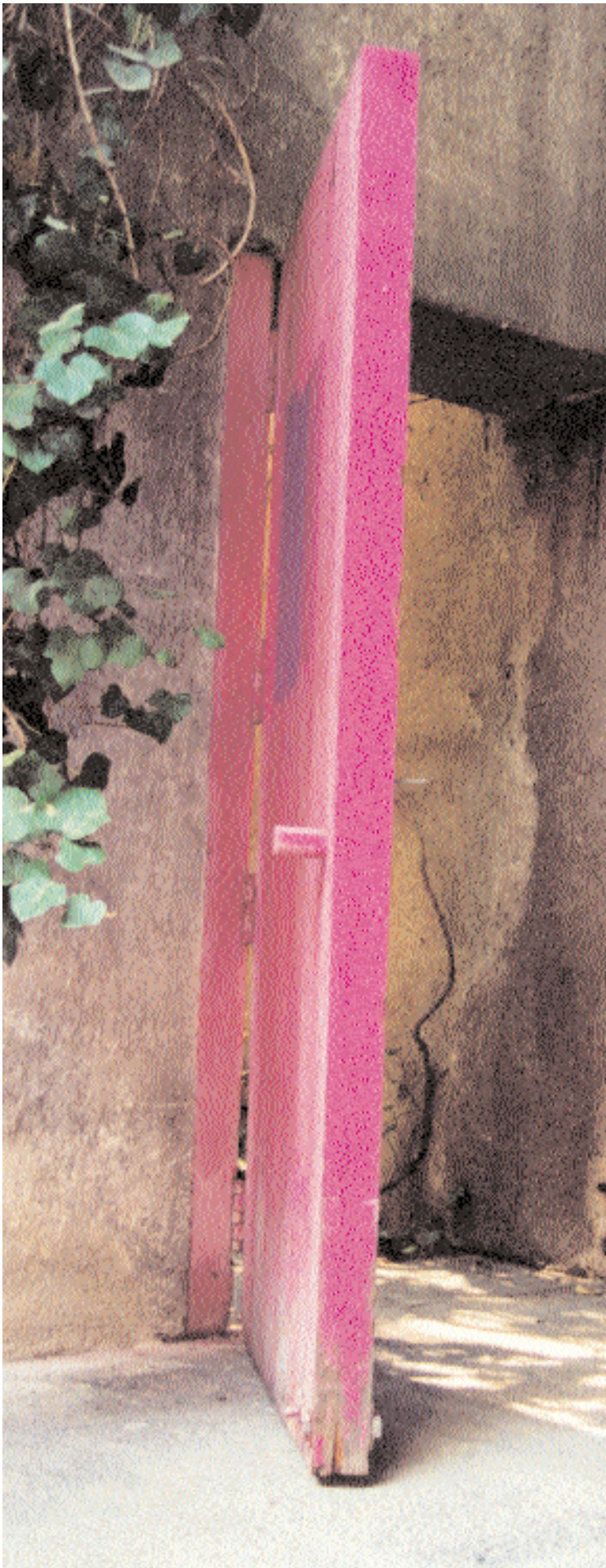
Emplacement:

14 rue Francisco Ramirés: aire de service

Réalisation:

Personnel que la Casa Estudio Luis Barragán a engagé à ses frais.



**Supervision:**

Architecte Andrés Casillas de Alba avec le concours de l'architecte Norma Soto Romero.

Travaux de maçonnerie:

Réparation de certaines surfaces endommagées par l'humidité dans les murs et les toitures; remplacement du plancher dans la salle de bain, la zone de lavage et la terrasse.

Travaux de peinture:

Les murs intérieurs des pièces et de la salle de bain; réparation et peinture de l'escalier de service et des éléments en fer.

Autres travaux:

Remplacement des vitres cassées; réparation de la plomberie dans la salle de bain.

SIXIÈME ÉTAPE:

Janvier-avril 1999

Emplacement:

12 rue Francisco Ramírez: atelier et patio des pots de grès

14 rue Francisco Ramírez: chambre d'invités

Réalisation:

Personnel que la Casa Estudio Luis Barragán a engagé à ses frais.

Supervision:

Architecte Andrés Casillas de Alba avec le concours de l'architecte Norma Soto Romero.

Travaux de maçonnerie:

Remplacement des revêtements des murs de la cour des pots de grès.

Travaux de peinture:

Tous les murs intérieurs de la chambre d'invités ainsi que la charpente de l'atelier.

SEPTIÈME ÉTAPE:

Octobre-décembre 1999

Emplacement:

14 rue Francisco Ramírez: jardin

Réalisation:

Équipe de jardiniers spécialisés, sous la direction de Mme Marcela Quintana et de

Supervisor:

Andrés Casillas de Alba, Architect, assisted by Norma Soto Romero, Architect

Masonry:

Restoration of plaster in the *patio de las ollas* walls.

Paint:

All of the guest room interior walls, workshop beams.

STAGE 7:

October-December 1999

Area:

Francisco Ramírez 14: the garden

Contractor:

Team of specialized gardeners coordinated by Ms. Marcela Quintana and Mr. Jerónimo Hagerman with funds from J.P. Morgan.

Supervision:

Andrés Casillas de Alba, Architect, assisted by Norma Soto Romero, Architect

Gardening:

Pruning and clearing of trees, particularly the pirul tree, the composition's central element, invaded by trailing plants and at serious risk of falling; pruning and clearing of trailing plants hanging on peripheral walls and on a part of the house's western façade; pruning and arranging the jasmine bush to restore the original walkways designed by Barragán; seeding grass in the central area of the garden now cleared of the jasmine underbrush; replanting of narcissus in the area facing the dining rooms; fumigation and fertilization of the garden.

Masonry:

Repairs to contiguous walls, reinforcing their bases after removal of the trailing plants; repairs to the exterior wall dividing the dining rooms and kitchen.

Throughout its life as a museum, the entire house was fumigated once (January 2001) to eradicate entomological plagues from the wood, thereby minimizing risks to the structure and the property. Thereafter, there have

M. Jerónimo Hagerman, grâce à l'apport financier de J.P. Morgan.

Supervision:

Architecte Andrés Casillas de Alba avec le concours de l'architecte Norma Soto Romero.

Travaux de jardinage:

Élagage et entretien des arbres du jardin, en particulier, du grand arbre du Pérou, élément central de la composition du jardin qui était recouvert de plantes grimpantes et qui menaçait de s'écrouler; élagage et entretien des plantes grimpantes qui recouvrent les murs périmétraux et partie de la façade ouest de la maison; élagage et remise en état du jasmin en éliminant l'excès des branches de l'arbuste afin de récupérer le tracé original des allées et l'emplacement d'une pelouse dans la zone centrale du jardin; replantation de narcisses devant les salles à manger; fumigation et application d'engrais dans tout le jardin.

Travaux de maçonnerie:

Réparation des murs limitrophes et renforcement de leur partie inférieure mise à nu par le retrait des plantes grimpantes; réparation du mur extérieur qui sépare les salles à manger de la cuisine.

Après que la maison est devenue musée, elle a été complètement désinfectée par fumigation en vue d'exterminer les parasites entomologiques du bois qui menaçaient les éléments structuraux ainsi que la collection de meubles. Au cours des années suivantes, ce traitement majeur a été suivi de fumigations périodiques dans certaines zones afin de contrôler de nouvelles infestations.

Pour le moment, l'état de conservation de la maison est satisfaisant. Cependant, étant donné la nature de ses matériaux et l'usage auquel elle est destinée, l'ouvrage requiert, pour bien se conserver, d'un en-

been periodic partial and localized fumigations to control new infestations.

The house is currently in a good state of conservation. However, the work requires constant and periodic maintenance, due to the nature of its materials and to its function. According to the most recent general diagnostic requested by the administration of the Casa Estudio Luis Barragán:

“The property currently evidences minor deteriorations and requires preventive maintenance work, as well as conservation efforts in some specific cases.”³³

Priorities include: interior and exterior paint, particularly the terrace; restitution of lost coats of plaster, specifically on the main façade; restoration of partitions; physical and biological damage control of wooden floors and beams; sealing and waterproofing of terraces and roofs; preserving the garden in a state of good health. The museum has already programmed these works in its calendar of activities.

E. POLICIES AND PROGRAMS RELATED TO THE VALUATION AND PROMOTION OF THE PROPERTY

Since it is the wish of its caretakers that the building may continue working as a house as much as possible and to avoid showing it in a cold and depersonalized way, guided tours are its main resource for disseminating information. Tours are made by appointment for groups of up to seven people guided by Architecture, Design and History of Art students.

It is important to note that the vast majority of visitors are students. Their involvement with the house's principal function, as tour guides, is one of the main objectives of its academic program, since before becoming guides, they must invariably undergo a period of study and sensibility training concerning the house. The guides are supervised by a coordinator, who reports directly to the director of the museum.

entretien constant et périodique. Le dernier diagnostic sur l'état général de la maison-atelier requis par la direction du musée montre que:

“Actuellement, l'immeuble présente quelques détériorations mineures qui rendent indispensables des travaux d'entretien préventif et, dans certains cas, la mise en marche d'actions spécifiques de conservation.”³³

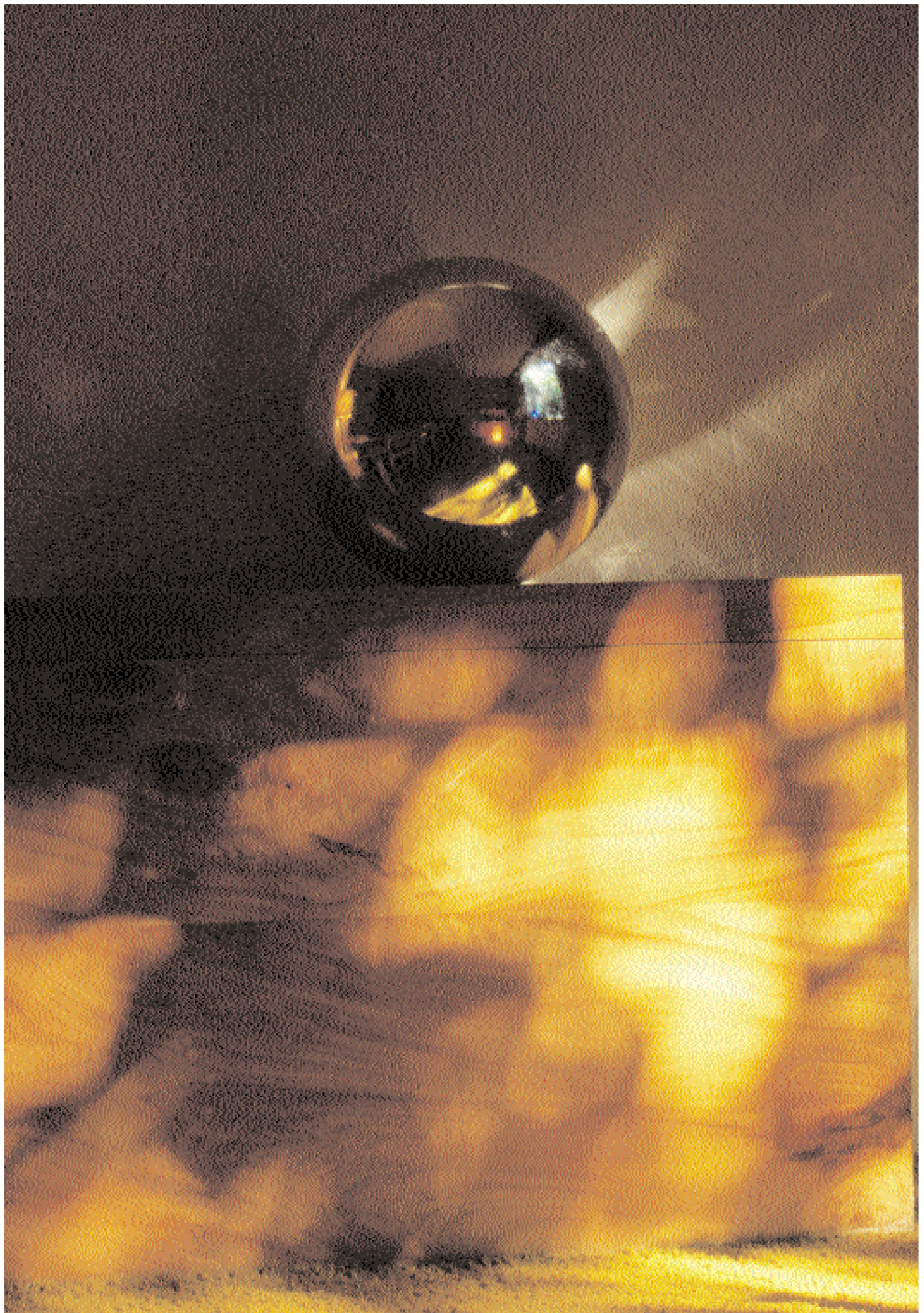
Les travaux prioritaires sont: la peinture intérieure et extérieure, en particulier de la terrasse; la remise en état des revêtements des murs, surtout la façade principale, la restauration de la ferronnerie; le contrôle des dégâts d'ordre physique et biologique des planchers et de la charpente; le scellage et l'imperméabilisation des terrasses et des cours; la préservation du bon état du jardin.

La réalisation de ces travaux est prévue dans le calendrier des activités du musée.

E. POLITIQUES ET PROGRAMMES RELATIFS À LA MISE EN VALEUR ET À LA PROMOTION DU BIEN

Dû au fait que les responsables de la préservation de la maison Barragán veulent conserver l'édifice en tant que “maison”, et donc éviter une exhibition distante et dépersonnalisée, la visite guidée est devenue la source principale d'information et de diffusion. Les visites s'effectuent sur rendez-vous, en groupes de sept personnes maximum, et sont prises en charge par des étudiants des carrières d'architecture, de dessin graphique et industriel et d'histoire de l'art.

Il est important de souligner que les étudiants représentent le pourcentage le plus élevé des visiteurs. La participation de certains d'entre eux dans la fonction prioritaire de la maison est un des objectifs principaux du projet académique étant



Tours are conducted in Spanish and in English. To help the guides (although their presence during the tours remains an essential requirement to enter the house), taped tours in French and Japanese are currently in the preparation stage, as well as a monograph, which includes plans and pictures, the historic and artistic framework, and an architectural analysis of the house.

Visits to a large part of Luis Barragán's public and private work in Mexico City are also coordinated from the Casa Estudio Luis



Barragán. Student guides completing their required academic social service also conduct these tours.

The house is open year round to any activity related to the study and diffusion of Luis Barragán's work and to the development and propagation of the architectural heritage of Mexico and the rest of the world, including conferences, expositions, and investigation workshops. Some of these activities take place in the garden and pavilion at Francisco Ramírez No. 17. These installations were restored and added to the museum in 1997. Preservation of the library and the architect's personal files, both the property of the Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán (FAT-LB) is also a fundamental part of the museum's academic efforts. They are available to students and investigators by prior request.

donné qu'une période d'étude et de sensibilisation à l'ouvrage est invariablement requise avant leur travail de guides. Leurs activités sont dirigées et supervisées par un coordinateur qui dépend de la direction du musée.

Les visites guidées se font en espagnol et en anglais. Des programmes enregistrés en français et en japonais dans le but d'assister le travail du guide sont en cours de réalisation, cependant la présence de ce dernier est indispensable pour faciliter l'accès au musée. Il existe également une monographie de diffusion qui comprend, outre des plans et des photographies, le développement historique et artistique et l'analyse architectonique de l'oeuvre.

Par ailleurs, la Casa Estudio Luis Barragán est chargée de coordonner les visites à la plupart des ouvrages publics et privés de Luis Barragán dans la ville de Mexico. Les circuits s'effectuent également avec l'assistance des étudiants qui réalisent ainsi un service social obligatoire.

La maison est ouverte tout au long de l'année pour toute activité en rapport avec l'étude et la diffusion de l'oeuvre de Luis Barragán, ainsi qu'en vue de l'essor et la diffusion de la culture architectonique autant mexicaine qu'internationale: cycles de conférences, expositions, ateliers de recherche. Certaines activités ont lieu dans le jardin et pavillon du numéro 17 de la rue Francisco Ramírez, qui font partie des installations du musée et qui ont été restaurés et aménagés dans ce but en 1997. Une autre fonction fondamentale de l'activité académique est la préservation de la bibliothèque et des archives personnelles de l'architecte; ces dernières, qui appartiennent à la FAT-LB, sont à la disposition des étudiants et des chercheurs à leur demande.



20. Alfaro, A., "Barragán en la Ciudad"
21. Conversation with Humberto Ricalde
22. The Architecture of Luis Barragan, p. 34
23. De Chirico, G., Revista A, 5 (1992), "El Sentido del Espacio Arquitectónico en la Pintura Antigua", p. 70
24. Barragán, L., Acceptance Speech, The Pritzker Architecture Prize
25. Díaz Morales, I., Ensayos y Apuntes para un Bosquejo Crítico, (México: Museo Rufino Tamayo, 1985), "El encuentro de una arquitectura mexicana en Luis Barragán", pp.41-45
26. The Architecture of Luis Barragan, p. 33
27. Alfaro, A., Catalogue from the Exhibition "Luis Barragán, la Luz y la Línea", "La Luz y la Línea: Diálogos de Nostalgia y Esperanza", (México: 1996), p. 20
28. See Salas Portugal, A., Fotografías de la Arquitectura de Luis Barragán por Armando Salas Portugal, (Barcelona: Gustavo Gili, 1992).
29. Quoted by Laverro, R., La Jornada (México, Tuesday, November 10, 1998), "El Jardín de la Casa de Luis Barragán, Invadido Visualmente por un Edificio"
30. Zanco, F., Luis Barragan: The Quiet Revolution, (Milan: Barragan Foundation, Skira Editore, 2001)
31. El arte de ver con inocencia, p. 102
32. Luis Barragan: The Quiet Revolution, p. 94
33. Report presented by the firm of SACKBÉ, September 2001

20. Alfaro, A., "Barragán en la Ciudad"
21. Conversation avec Humberto Ricalde
22. The Architecture of Luis Barragan, p. 34
23. De Chirico, G., Revista A, 5 (1992), "El Sentido del Espacio Arquitectónico en la Pintura Antigua", p. 70
24. Barragán, L., Discours d'acceptation, The Pritzker Architecture Prize
25. Díaz Morales, I., Ensayos y Apuntes para un Bosquejo Crítico, (México: Museo Rufino Tamayo, 1985), "El encuentro de una arquitectura mexicana en Luis Barragán", pp.41-45
26. The Architecture of Luis Barragan, p. 33
27. Alfaro, A., Catalogue de l'exposition "Luis Barragán, la Luz y la Línea", "La Luz y la Línea: Diálogos de Nostalgia y Esperanza", (México: 1996), p. 20
28. Voir Salas Portugal, A., Fotografías de la Arquitectura de Luis Barragán por Armando Salas Portugal, (Barcelona: Gustavo Gili, 1992).
29. Cité par Laverro, R., La Jornada (México, mardi, novembre 10, 1998), "El Jardín de la Casa de Luis Barragán, Invadido Visualmente por un Edificio"
30. Zanco, F., Luis Barragan: The Quiet Revolution, (Milan: Barragan Foundation, Skira Editore, 2001)
31. El arte de ver con inocencia, p. 102
32. Luis Barragan: The Quiet Revolution, p. 94
33. Rapport du bureau d'études SACKBÉ, septembre 2001



f o u r | q u a t r e

M A N A G E M E N T G E S T I O N

A. OWNERS OF THE PROPERTY

GOVERNMENT OF THE STATE OF JALISCO

Address:

Morelos No. 102
Plaza Tapatía
44100 Guadalajara, Jalisco
México

FUNDACIÓN DE ARQUITECTURA TAPATÍA LUIS BARRAGÁN, A.C.

Address:

Montenegro No. 2178
Colonia Americana
44600 Guadalajara, Jalisco
México

B. LEGAL STATUS

GENERAL FRANCISCO RAMÍREZ 14

Based on the Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas (Federal Law on Monuments and Archeological, Artistic and Historic Sites), published in the Official Gazette of the Federation on May 6, 1972, Architect Luis Barragán's house was declared a National Artistic Monument in a decree published in the Official Gazette of the Federation on Tuesday, November 29, 1988.³⁴

This same decree designates the Instituto Nacional de Bellas Artes (National

A. DROIT DE PROPRIÉTÉ

GOUVERNEMENT DE L'ÉTAT DE JALISCO

Adresse:

Morelos 102
Plaza Tapatía
44100 Guadalajara, Jalisco
Mexique

FUNDACIÓN DE ARQUITECTURA TAPATÍA LUIS BARRAGÁN A.C.

Adresse:

Montenegro 1234
Colonia Americana
44600 Guadalajara, Jalisco
Mexique

B. STATUS JURIDIQUE

PROPRIÉTÉ SISE AU NUMÉRO 14 DE LA RUE GENERAL FRANCISCO RAMÍREZ

Conformément à ce qui est stipulé dans la Loi fédérale sur les monuments et zones archéologiques, artistiques et historiques (publiée dans le Journal officiel de la Fédération du 6 mai 1972), la maison-habitation de l'architecte Luis Barragán a été déclarée Monument artistique national, selon le décret publié dans le Journal officiel de la Fédération du mardi 29 novembre 1988.³⁴

Le même décret désigne l'Institut national des Beaux-Arts responsable de garantir la





Institute of Fine Arts – INBA for its initials in Spanish) guarantor for the preservation of the property and the entity that authorizes its conservation and restoration projects.

GENERAL FRANCISCO RAMÍREZ 12

The Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán has initiated efforts to obtain the National Artistic Monument designation for the studio, which was not included in the decree of 1988.

C. PROTECTIVE MEASURES AND MEANS OF IMPLEMENTING THEM

The Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas (Federal Law on Monuments and Archeological, Artistic and Historic Sites) establishes that owners of properties declared his-

préservation de l'immeuble et d'émettre les autorisations en vue de la réalisation des travaux de conservation et de restauration qui le concernent

PROPRIÉTÉ SISE AU NUMÉRO 12 DE LA RUE GENERAL FRANCISCO RAMÍREZ

La Fondation d'Architecture Tapatía Luis Barragán a commencé les démarches en vue d'obtenir l'acte déclaratoire de monument artistique national, dû au fait que l'atelier n'est pas compris dans le décret de 1988.

C. MESURES DE PROTECTIONS ET MOYENS DE MISE EN OEUVRE

La Loi fédérale sur les monuments et zones archéologiques, artistiques et historiques établit que les propriétaires des biens immeubles déclarés monuments historiques ou artistiques devront les conserver et, le cas

toric or artistic monuments must conserve or restore them, as the case may be, with previous authorization from the Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA). The Institute may also issue permits allowing conservation or restoration of adjacent properties that might affect the characteristics of the monuments (Article 6). The Institute must provide professional consultation with regard to conservation and restoration of monuments (Article 9) and, when the owner has been required but has not complied, the Institute must carry out the projects (Article 19).

Paragraph VI of the same law stipulates the corresponding sanctions for non-compliance.

D. AGENCIES WITH MANAGEMENT AUTHORITY

CASA ESTUDIO LUIS BARRAGÁN

Contact:

Ms. Catalina Corcuera Cabezut
Director
Casa Estudio Luis Barragán
Tel: + (52.55) 55.15.4908

Address:

General Francisco Ramírez No. 14
Colonia Ampliación Daniel Garza
11840 México, D.F.
México
casabarragan@prodigy.net.mx

FUNDACIÓN DE ARQUITECTURA TAPATÍA LUIS BARRAGÁN, A.C. (FAT-LB)

Contact:

Mr. Enrique Toussaint-Ochoa
President FAT-LB
Tel: +(52.33) 36.16.0667

Address:

Montenegro No. 2178
Colonia Americana
44600 Guadalajara, Jalisco
México

échéant, les restaurer, après avoir obtenu l'autorisation de l'institut correspondant (l'Institut national des Beaux-Arts dans le cas des biens artistiques) qui devra émettre les permis en vue de la réalisation de travaux dans les immeubles contigus qui pourraient affecter les caractéristiques des monuments (Article 6). Cet institut appuiera de ses conseils professionnels la conservation et restauration des biens immeubles déclarés monuments historiques (Article 9) et procédera à la réalisation des travaux de conservation et de restauration quand le propriétaire, ayant été requis de le faire, ne les a pas effectués (Article 10).

La même loi stipule dans le chapitre VI les sanctions correspondantes.

D. ORGANISMES CHARGÉS DE LA GESTION

CASA ESTUDIO LUIS BARRAGÁN

Responsable:

Mme Catalina Corcuera Cabezut
Directrice de la Casa Estudio Luis Barragán
Tél. + (52.55) 55.15.4908

Adresse:

General Francisco Ramírez 14
Colonia Ampliación Daniel Garza
11840 México D.F.
Mexique
casabarragan@prodigy.net.mx

FUNDACIÓN DE ARQUITECTURA TAPATÍA LUIS BARRAGÁN A.C.

Responsable:

Architecte Enrique Toussaint Ochoa
Président de la FAT-LB
Tél. +(52.33) 36.16.0667

Adresse:

Montenegro No. 2178
Colonia Americana
44600 Guadalajara, Jalisco
Mexique

E. LEVEL AT WHICH MANAGEMENT IS EXERCISED

The following organizations intervene in the elaboration of the annual work plans and the resource administration of the "Casa Museo Luis Barragán Fund": Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA) (National Council for the Arts and Culture); the Government of the State of Jalisco; and Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán (FAT-LB). These organizations constitute the Planning Commission that meets at least twice a year and is composed in the following way:

- One representative of CONACULTA
- One representative of the Government of the State of Jalisco
- One representative of the Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán
- Two representatives of the Friends of the Casa Museo Luis Barragán
- Two representatives of the private sector

CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES (CONACULTA)

Contact:

Mr. Saul Juárez Vega
Director
Instituto Nacional de Bellas Artes
(INBA)

Address:

Reforma y Campo Marte
Col. Polanco Chapultepec
11560 México D.F., México

GOVERNMENT OF THE STATE OF JALISCO

Contact:

Mr. Horacio González Pardo
Secretario de Turismo de
Jalisco
Tel. +(55.33) 36.68.16.02

Address:

Morelos 102
Plaza Tapatía
44100 Guadalajara, Jalisco
México

E. ÉCHELON AUQUEL S'EFFECTUE LA GESTION

Les organismes mentionnés à continuation coparticiperont à l'élaboration des plans annuels de travail et à l'administration des ressources du "Fonds maison-musée Luis Barragán": le Conseil national pour la Culture et les Arts (CONACULTA), le Gouvernement de l'État de Jalisco et la Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán (FAT-LB). Ces trois organismes constituent la commission d'organisation qui se réunit deux fois par an et qui est intégrée de la manière suivante:

- Un représentant du Conseil (CONACULTA)
- Un représentant de l'État de Jalisco
- Un représentant de la Fondation (FAT-LB)
- Deux représentants de l'Association "Amis de la Casa Estudio Luis Barragán"
- Deux représentants de l'entreprise privée

CONSEIL NATIONAL POUR LA CULTURE ET LES ARTS

Responsable:

M. Saul Juárez Vega
Directeur
Institut National des Beaux-Arts
(INBA)

Adresse:

Reforma y Campo Marte
Col. Polanco Chapultepec
11560 Mexico D.F., Mexique

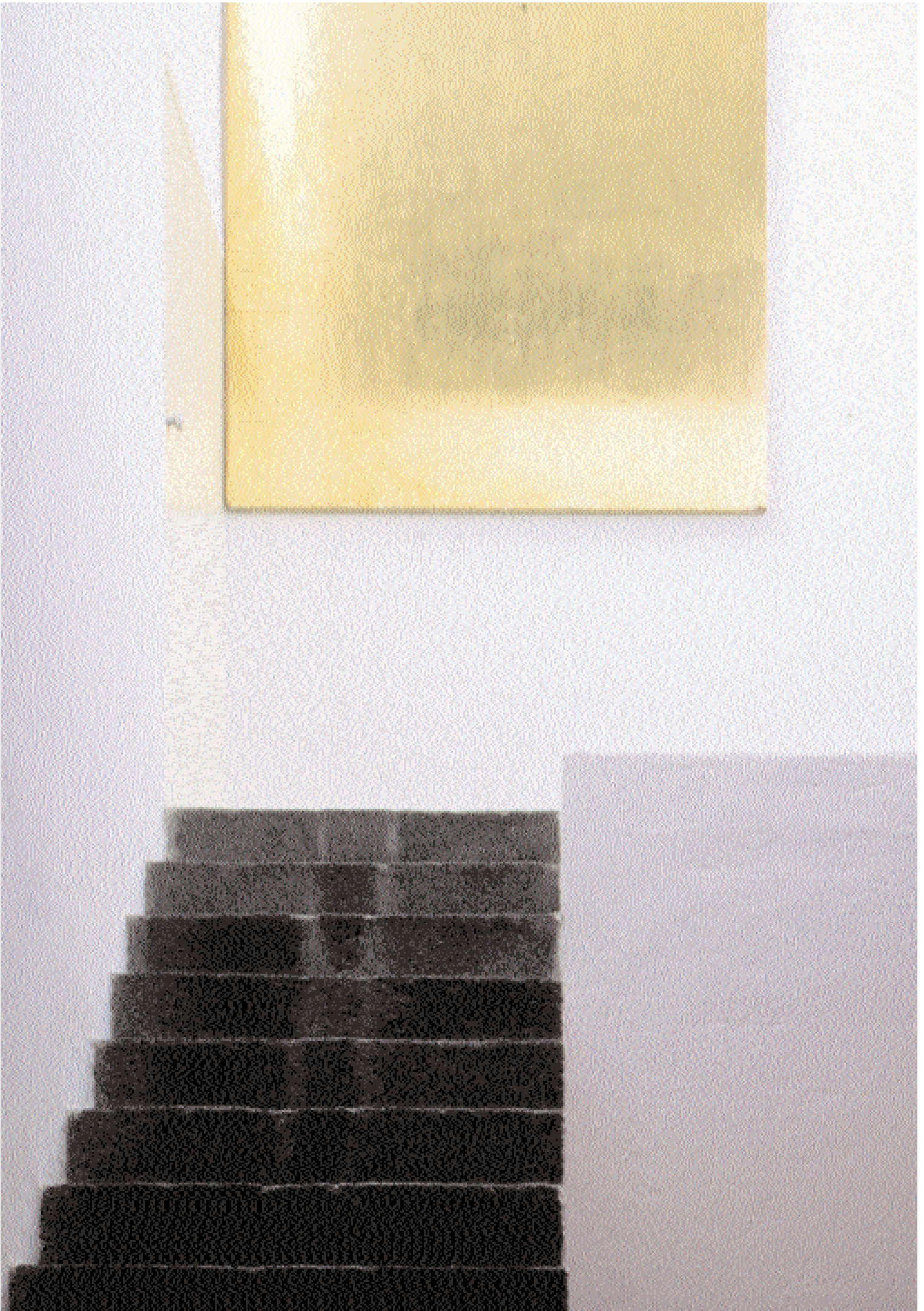
GOVERNEMENT DE L'ÉTAT DE JALISCO

Responsable:

M. Horacio González Pardo
Ministre du Tourisme de l'État de
Jalisco
Tél. +(52.33) 36.68.16-02

Adresse:

Morelos 102
Plaza Tapatía
44100 Guadalajara, Jalisco
Mexique



F. AGREED PLANS RELATED TO PROPERTY

The Luis Barragán House and Studio is considered in the culture and tourism promotion plans of both Mexico City and the State of Jalisco, the latter being co-owner of the property and a fundamental part in its management.

In reference to urban development, the zone where the property is located is controlled in primarily by the “Programa General de Desarrollo Urbano del Distrito Federal” (Federal District’s General Program on Urban Development) (1996). This program’s general actions contemplate the conservation of the city’s historic and artistic heritage.

The property is located in the Delegación Miguel Hidalgo, one of the internal political subdivisions in the Federal District. The “Plan de Desarrollo Urbano de la Delegación Miguel Hidalgo” (Delegación Miguel Hidalgo’s Urban Development Plan) (1997) determines land use regulations for the area. This plan designates the zone surrounding the house as residential, with an allowed maximum

F. PLANS ADOPTÉS CONCERNANT LE BIEN

La Maison-atelier Luis Barragán est concernée dans les plans de développement culturel et touristique de la ville de Mexico et de l’État de Jalisco, ce dernier étant à la fois copropriétaire du bien et instrument fondamental dans sa gestion.

En ce qui concerne l’aménagement urbain, la zone dans laquelle est située la Maison-atelier Luis Barragán est régulée par le “Plan général d’aménagement urbain du District Fédéral” (1996). Les grandes lignes de ce programme prennent en considération la conservation du patrimoine historique et artistique de la ville de Mexico.

La propriété se trouve dans l’arrondissement Miguel Hidalgo, une des divisions politiques internes du District Fédéral. Le “Plan d’aménagement urbain Miguel Hidalgo” (1997) détermine les conditions de l’utilisation du sol et ses potentialités. Le plan signale que la Maison-atelier est située dans une zone exclusivement résidentielle dans laquelle les constructions ne peuvent dépasser la hauteur de trois étages et 30% de la



height of three stories and a requirement of 30% of free area, and restricting any modification to the existing lot division.

It is important to underline that the proposed Buffer Zone is adjacent to the Historic Zone of Tacubaya, to the south, and to the Chapultepec Park to the north. Both are protected areas considering their historical, cultural and environmental value. Since there are within the Buffer Zone, several other significant buildings besides the house itself, it is necessary to implement a Plan Parcial de Zona (Zone's Partial Development Plan) to ensure adequate conservation. With consulting from the Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) (National Institute of Anthropology and History), this plan will be presented to the Government Authority at the Delegación Miguel Hidalgo.

The Zone's Partial Development Plan should consider, among other issues, the preservation of the existing 20th-century architectural heritage, the proposed image for the zone, strategic actions to be taken and some specific projects. When this plan's project is completed, it will be presented to the community for its approval by means of public consultation, so that it can be finally made an official decree.

The following Codes and Regulations form the legal framework to protect the Luis Barragán House and Studio:

- Plan Delegacional Miguel Hidalgo (1992) (Delegación Miguel Hidalgo's Plan)
- Ley General de Asentamientos Humanos (1996) (General Law on Human Settlements)
- Ley del Instituto de Cultura (1999) (Institute of Culture's Law)
- Ley de Participación Ciudadana (1998) (Law on Citizen's Participation)
- Ley de Desarrollo Urbano del Distrito Federal (1996) (Federal District's Law on Urban Development)

surface totale doit rester libre tout en respectant les lotissements actuels.

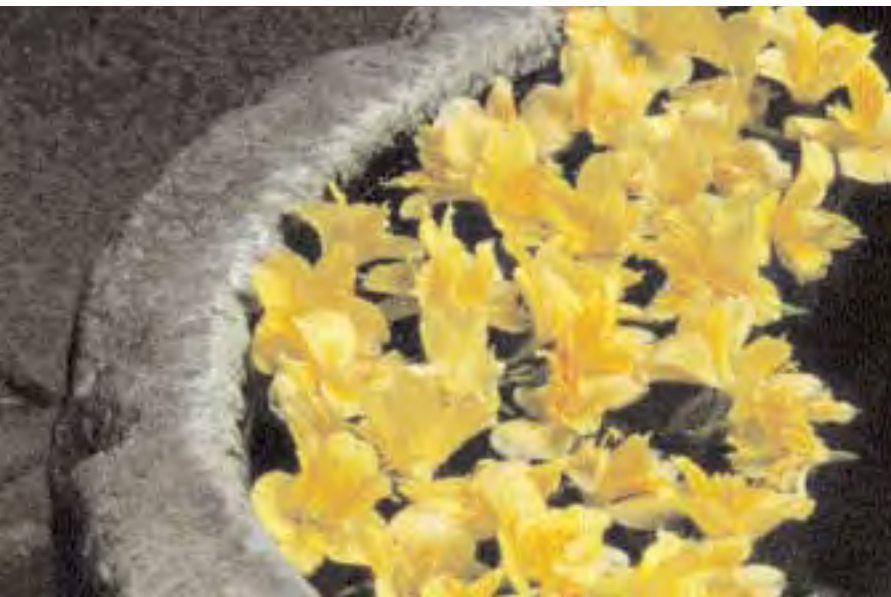
Il faut souligner que la zone tampon est contiguë au sud à la zone historique de Tacubaya et au nord au Bois de Chapultepec, deux endroits protégés vu leur haute valeur historique, culturelle et de l'environnement. Étant donné que la zone tampon renferme non seulement la Maison-atelier, mais aussi plusieurs immeubles remarquables par leur architecture, il est nécessaire de mettre en oeuvre un "Programme partiel d'aménagement de la zone", une modalité incluse dans le plan d'administration urbaine de la ville, dont le but serait d'assurer la conservation adéquate du site. Appuyé par l'Institut national d'Anthropologie et d'Histoire (INAH), ce plan sera soumis aux autorités locales de l'arrondissement Miguel Hidalgo.

Le "Programme partiel d'aménagement de la zone" comprendra, entre autres, la conservation du patrimoine architectural du vingtième siècle, l'image proposée pour la zone, les lignes stratégiques d'action et les projets particuliers. Le projet de ce plan sera soumis à l'approbation de la communauté par moyen de consultations publiques avant d'être adopté par décret.

Les lois et règlements donnés à continuation forment le cadre légal en vue de la protection de la Maison-atelier :

- Plan Delegacional Miguel Hidalgo (1992) (Plan de l'arrondissement Miguel Hidalgo)
- Ley General de Asentamientos Humanos (1996) (Loi générale sur l'aménagement du territoire)
- Ley del Instituto de Cultura (1999) (Loi de l'Institut de Culture)
- Ley de Participación Ciudadana (1998) (Loi sur la participation du citoyen)
- Ley de Desarrollo Urbano del Distrito Federal (1996) (Loi sur l'aménagement urbain du District Fédéral)

- Ley de Planeación del Desarrollo del Distrito Federal (1997)
(Federal District's Law on Development Planning)
- Reglamento de la Ley de Desarrollo Urbano del Distrito Federal (1997)
(Federal District's Ordinance on Urban Development)
- Reglamento de Zonificación para el Distrito Federal (1982)
(Federal District's Zoning Ordinance)



G. SOURCES AND LEVELS OF FUNDING

On July 15, 1994 an execution agreement between the Government of the State of Jalisco, CONACULTA (National Council for the Arts and Culture), and the Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán A.C. was signed. Its object is to establish the basis for the constitution and operation of a fund called "Casa Museo Luis Barragán Fund" for the installation and promotion of a center that permits the divulgation and preservation of the work of Luis Barragán. By means of this agreement, CONACULTA and the Government of the State of Jalisco compromise to support the constitution and operation of the above fund with an initial contribution of US\$ 40,000 agreeing that the preceding contributions could be incremented according to budget availability and the results of the annual work plan.

- Ley de Planeación del Desarrollo del Distrito Federal (2000)
(Loi sur la planification du développement du District Fédéral)
- Reglamento de la Ley de Desarrollo Urbano del Distrito Federal (1997)
(Règlement d'application de la Loi d'aménagement urbain du District Fédéral)
- Reglamento de Zonificación para el Distrito Federal (1982)
(Règlement de zonage pour le District Fédéral)

G. SOURCES ET NIVEAUX DE FINANCEMENT

Le 15 juillet 1994, un accord exécutoire a été signé entre le Gouvernement de l'État de Jalisco, le Conseil national pour la Culture et les Arts et la Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán A.C. Cet accord établit les bases de la constitution et du fonctionnement du "Fonds Maison-Musée Luis Barragán" en vue de l'établissement et la promotion d'un centre de divulgation et préservation de l'oeuvre de Luis Barragán. Par cet accord, le Conseil national pour la Culture et les Arts et le Gouvernement de l'État de Jalisco s'engagent à apporter un montant initial de 40.000,00 US\$ et à augmenter cet apport selon la disponibilité de leur budget et d'après les résultats du plan de travail annuel.

Les parties ont convenu la création d'une commission de réglementation qui se chargera d'administrer les ressources et qui se réunira au moins deux fois par an. Les ressources seront utilisées pour le maintien de la structure opérationnelle et administrative afin de garantir la réalisation des objectifs. Au cours des années suivantes, les apports financiers ont augmenté de 100% grâce aux activités de promotion et de diffusion réalisées par la Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán.





The parties agreed that a Planning Commission would be created to administrate the resources of the "Casa Museo Luis Barragán Fund". The Commission meets at least twice a year. These funds are used for the maintenance of the administrative and operative structure that guarantees the accomplishment of the proposed objectives. On the years following the establishment of the fund, the contributions have been increased up to 100% according to the activities of promotion and diffusion realized by the Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán.

Casa Estudio Luis Barragán has a monthly income of approximately US \$ 2,000 that comes mainly from the guided tours fees of the Casa Estudio as well as of several of Luis Barragán's works in Mexico City and Guadalajara; also from book and souvenir sales in the shop installed at the Casa Estudio. Likewise, the rent of the main studio and the studio on Francisco Ramírez #17 generate an annual income of US\$ 5,000.

In 1996 a Sub-fund was constituted, warded by the Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (National Fund for the Arts and Culture).

La Maison-atelier reçoit mensuellement la quantité de 2.000,00 US\$ grâce aux tarifs des visites guidées de la maison-atelier et d'autres ouvrages de Luis Barragán aussi bien à Mexico qu'à Guadalajara, la vente aux visiteurs de livres et autres objets du magasin installé dans la propriété; d'autres apports financiers pour un montant annuel de 5.000,00 US\$ proviennent de la location d'espaces en vue de la réalisation d'ateliers et séminaires.

L'année 1996 a vu la création d'un fonds secondaire sous tutelle du Fond national pour la culture et les arts.

H. SOURCES DE COMPÉTENCES ET DE FORMATION EN MATIÈRE DE TECHNIQUES DE CONSERVATION ET DE GESTION

L'Institut national des Beaux-Arts (INBA) fournit des expertises et appuie de ses conseils professionnels tout ce qui se rapporte à la conservation du bien. Cet organisme effectue des évaluations à époques déterminées ou bien à la demande de la direction de la maison-atelier dans le cas d'importants travaux de conservation.

H. SOURCES OF EXPERTISE AND TRAINING IN CONSERVATION AND MANAGEMENT TECHNIQUES

The Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA) provides consultancy and survey reports regarding the preservation of the property. The evaluations executed by this Institute are periodical as well as on request by the administration of the Casa Estudio in case of extraordinary preservation works.

The management of the property is regulated and advised by the Government of the State of Jalisco and the Planning Commission (see 4e).

On the basis of investigations carried out for this document, there is a proposal for establishing formal contact with similar properties around the world (Rietveld Schröderhuis, Maison et Atelier Horta, Villa Savoye, etc.) with the purpose of exchanging experiences on this subject.

I. VISITOR FACILITIES AND STATISTICS

As previously mentioned, students of Architecture, Design, and Art History who are completing the social service required to obtain their degrees, take visitors to the house on guided tours. Before becoming guides, students must undergo a period of study and sensibility training concerning the house.

Due to the space, the need to protect the work, and in order that visitors can better enjoy the visit, tours are booked by appointment for groups of up to seven persons and last approximately 60 minutes. Visits are conducted either in Spanish or English. Based on visitor statistics, Casa Estudio Luis Barragán is currently preparing taped tours in French and Japanese.

Visits to Luis Barragán's public and private work in Mexico City are also coordinated from the house. Owners of private residences have also designated the house as the

Le Gouvernement de l'État de Jalisco et la Commission d'organisation réglementent et appuient de leurs conseils la gestion du bien. (Voir alinéa 4e)

À la suite des recherches réalisées en vue de l'élaboration de ce document, il existe le projet d'établir des contacts formels à échelle internationale avec d'autres biens similaires (Rietveld Schröderhuis, Maison et Atelier Horta, Villa Savoye, et autres) afin de comparer l'expérience acquise dans ce domaine.

I. AMÉNAGEMENTS POUR LES VISITEURS ET STATISTIQUES LES CONCERNANT

Comme il a été mentionné antérieurement, les visiteurs sont guidés par les étudiants des carrières d'architecture, de dessin industriel et graphique, et d'histoire de l'art, qui effectuent de cette manière un service social que le système éducatif mexicain requiert obligatoirement. Préalablement à leur travail de guides, les étudiants passent par une période de préparation et de sensibilisation à l'oeuvre.

Les visites ont lieu sur rendez-vous, avec un maximum de sept personnes à la fois (en raison de l'espace, la protection de l'oeuvre et le plaisir des visiteurs), et durent environ soixante minutes. Actuellement, les visites se font en espagnol ou en anglais. Tenant compte des statistiques de visiteurs, la Casa Estudio Luis Barragán est en train de préparer des visites guidées en français et en japonais

Des tours guidés en vue de connaître les ouvrages publics réalisés par l'architecte dans la ville de Mexico sont organisés par la Maison-atelier; cette dernière est, par ailleurs, l'unique organisme chargé de l'organisation des visites des propriétés privées construites par Luis Barragán, qui ont lieu régulièrement selon les possibilités et la disposition des familles.

La Casa Estudio Luis Barragán renferme une librairie-magasin de souvenirs dans la-

sole contact point to program visits to their homes. These are conducted regularly on the basis of owner availability.

Casa Estudio Luis Barragán maintains a library and gift shop, which, among other items, offers brochures and maps describing the architect's public work. Sanitary facilities for the public were adapted inside the garden at Francisco Ramírez No. 17. The pavilion on this property also houses two conference rooms, designed and built by Luis Barragán that can be reserved through the Administration for use as classrooms, workshops or exhibit centers. These rooms have hosted, for example, architecture seminars offered year to year by several national and foreign universities.

Similarly, the main studio at Francisco Ramírez No. 12 regularly hosts conferences, temporary exhibitions, and book presentations that contribute to the house's objective of promoting culture.

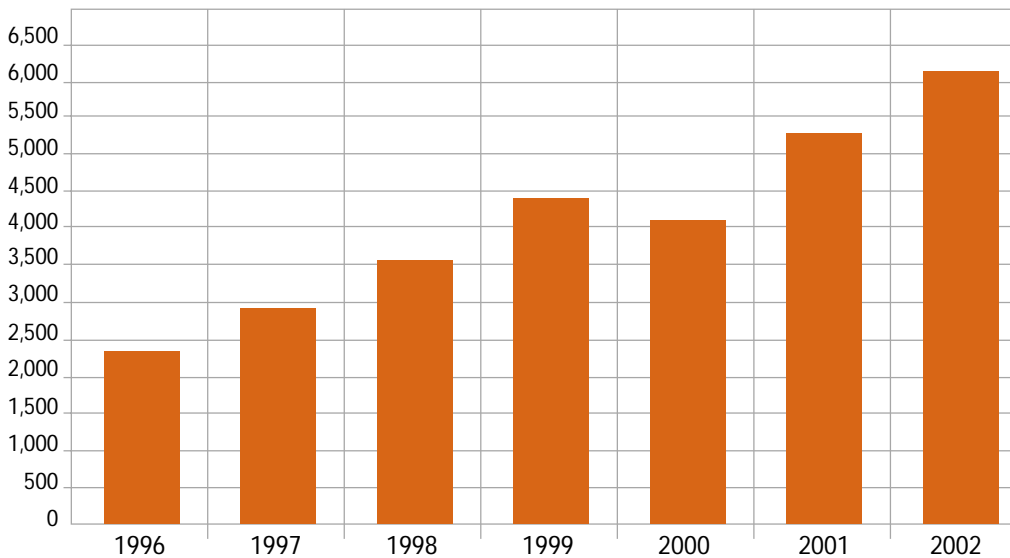
quelles se trouvent des brochures et des plans de la ville concernant les différents ouvrages. Elle comporte des installations sanitaires à disposition des visiteurs, qui ont été adaptées à cet effet dans le jardin du numéro 17 de la rue Francisco Ramírez. Le pavillon, conçu et construit par l'architecte Barragán dans cette même propriété, comprend deux pièces qui, après en avoir reçu l'autorisation de la direction du musée, peuvent être utilisées en tant que salles de classe, ateliers ou salles d'exposition. C'est là que s'effectuent, par exemple, les ateliers d'architecture que des universités nationales et étrangères organisent chaque année.

Par ailleurs, dans le grand espace de l'atelier situé au numéro 12 de la rue Francisco Ramírez, sont organisées régulièrement des expositions temporelles et des présentations de maisons d'éditeurs qui contribuent elles aussi à la promotion et la diffusion culturelle de cet ouvrage.

VISITORS TO CASA STUDIO LUIS BARRAGAN FROM 1996 TO 2002
VISITEURS DE LA CASA STUDIO LUIS BARRAGÁN DE 1996 À 2002

		1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
January	Janvier	195	290	295	364	302	536	296
February	Février	276	320	385	369	365	584	419
March	Mars	300	250	302	610	497	533	445
April	Avril	123	172	436	287	246	320	497
May	Mai	146	170	184	340	283	455	266
June	Juin	135	140	107	175	293	286	443
July	Juillet	97	162	140	293	179	363	320
August	Août	280	257	240	217	220	307	360
September	Septembre	209	415	397	778	517	346	970
October	Octobre	317	408	488	519	272	830	637
November	Novembre	230	245	360	269	638	572	928
December	Décembre	100	96	172	248	251	173	
Total	Total	2,408	2,925	3,506	4,469	4,063	5,305	

VISITORS TO CASA STUDIO LUIS BARRAGAN FROM 1996 TO 2002
VISITEURS DE LA CASA STUDIO LUIS BARRAGÁN DE 1996 À 2002



J. PROPERTY MANAGEMENT PLAN AND STATEMENT OF OBJECTIVES

As it has been previously mentioned, the annual work plans and the administration of resources are carried out jointly by the organizations that take part in the management of the property through a Planning Commission (see 4e).

A Management Plan with broader aims for medium and long-term is on preparation, considering that the creation of such plan is a top priority.

K. STAFFING LEVELS

Casa Estudio Luis Barragán employs eight people:

- 1 Director
- 1 Sub-Director / Curator
- 1 Administrator
- 1 Tour Guide Coordinator
- 3 Maintenance Workers
- 1 Security Guard

In addition to the above, an average of 12 university students participate as tour guides and assist in the house's activities while completing their required academic social service.

J. PLAN DE GESTION ET EXPOSÉS DES OBJECTIFS

La constitution d'une commission d'organisation a permis que les plans annuels de travail et d'administration des ressources s'effectuent conjointement entre les organismes qui participent à la gestion du bien. (Voir alinéa 4e)

Un plan de gestion dont les objectifs plus amples sont à moyenne et à longue échéance est en cours d'élaboration; sa mise au point est considérée comme prioritaire.

K. NOMBRE D'EMPLOYÉS

La Casa Estudio Luis Barragán emploie huit personnes:

- 1 directeur
- 1 sous-directeur/conservateur
- 1 administrateur
- 1 coordinateur des guides
- 3 employés chargés de l'entretien
- 1 personne chargée de la sécurité

En outre, la Maison-atelier compte sur la collaboration de douze étudiants universitaires en moyenne qui travaillent comme guides et qui participent aux activités de la maison.

34. A copy of the decree is attached.

34. Copie du décret en annexe.



f i v e | c i n q

FACTORS AFFECTING THE PROPERTY

FACTEURS AFFECTANT LE BIEN

A. DEVELOPMENT PRESSURES

Three principal avenues border the area. It is, therefore, unexpected that future urban works will affect the property. These three avenues presuppose a certain degree of isolation with regard to its surroundings. Although the neighborhood and particularly the four blocks that act as a buffer zone have not been transformed in recent decades, apartment blocks have started to appear there. These could affect the density and urban image of the zone. The most serious cases to date are the two properties adjacent to the Ortega House whose height will significantly affect the health of the garden in both houses, as well as the perspectives from within and the interior and terrace of Casa Estudio Luis Barragán. In the first case, a property to the south of the Ortega house (Francisco Ramírez 28), an unlicensed five-story construction was partially regulated in 1999 by the city government and the Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA) at the request of Casa Estudio Luis Barragán.³⁵ In the most recent case, an apartment blocks project to the west (at the corner of Constituyentes Avenue and Periférico) is under construction at the time of this writing. Although Casa Estudio Luis Barragán has initiated a procedure,

A. PRESSIONS DUES AU DÉVELOPPEMENT

Trois voies principales de circulation délimitent la zone, ce qui garantit pratiquement que de futurs travaux d'aménagement routier n'affecteront pas l'immeuble. L'existence même de ces voies de communication assure un certain isolement quant à l'environnement. Cependant, bien que le quartier dans sa totalité et, en particulier, en ce qui concerne les trois pâtés de maisons considérés comme la zone tampon, n'ait pas souffert de transformations au cours des décades antérieures, la construction de complexes de logements pourrait modifier la densité et l'image urbaine de la zone. Les problèmes les plus graves se doivent actuellement aux deux terrains contigus à la maison Ortega, car la hauteur des constructions projetées affecterait d'une manière significative la bonne conservation des jardins de deux maisons, ainsi que les vues du jardin, de l'intérieur et de la terrasse de la maison-atelier. Dans le premier cas, sur un terrain sis au sud de la maison Ortega, (au numéro 28 de la rue Francisco Ramírez) la construction non autorisée d'un immeuble de cinq étages a pu être réglementée partiellement en 1999, à la deman-



the limited regulations to insure the protection of areas surrounding national treasures in Mexico are insufficient to protect them from these pressures.

B. ENVIRONMENTAL PRESSURES

The principal pressure affecting the property is its exposure to atmospheric pollution due to its proximity to heavy flows of traffic.



C. NATURAL CATASTROPHES AND PREVIOUS PLANNING

Despite the intensive seismic activity in the valley of Mexico City, the house has not suffered damages from earthquakes throughout its history.

D. VISITORS / TOURISM PRESSURES

Visits to the house are conducted in small groups and are always accompanied by a guide. However, it is inevitable that the wooden floors and carpets will suffer deterioration due to the traffic.

E. NUMBER OF INHABITANTS IN THE HOUSE AND THE BUFFER ZONE

Casa Estudio Luis Barragán has three permanent inhabitants, who are responsible for cleaning and maintaining the property. One of the workers is Mrs. Ana María Albor, who worked 16 years for Luis Barra-

de de la Casa Estudio Luis Barragán, grâce à l'intervention du gouvernement de la ville et de l'Institut national des Beaux-Arts.³⁵ Plus récemment, les premières étapes d'un projet de construction d'un complexe de logements qui serait édifié au coin de l'avenue Constituyentes et du périphérique, c'est-à-dire à l'ouest de la maison-atelier, sont actuellement en cours. Plusieurs gestions à l'encontre de ce projet ont été entreprises par la Casa Estudio Luis Barragán, mais la réglementation déficiente en matière de protection de l'environnement des sites patrimoniaux au Mexique ne suffit pas pour faire face à ces pressions.

B. CONTRAINTES LIÉES À L'ENVIRONNEMENT

La pollution atmosphérique se doit principalement à de forts courants de circulation automobile à proximité de la maison-atelier.

C. CATASTROPHES NATURELLES ET PLANIFICATION PRÉALABLE

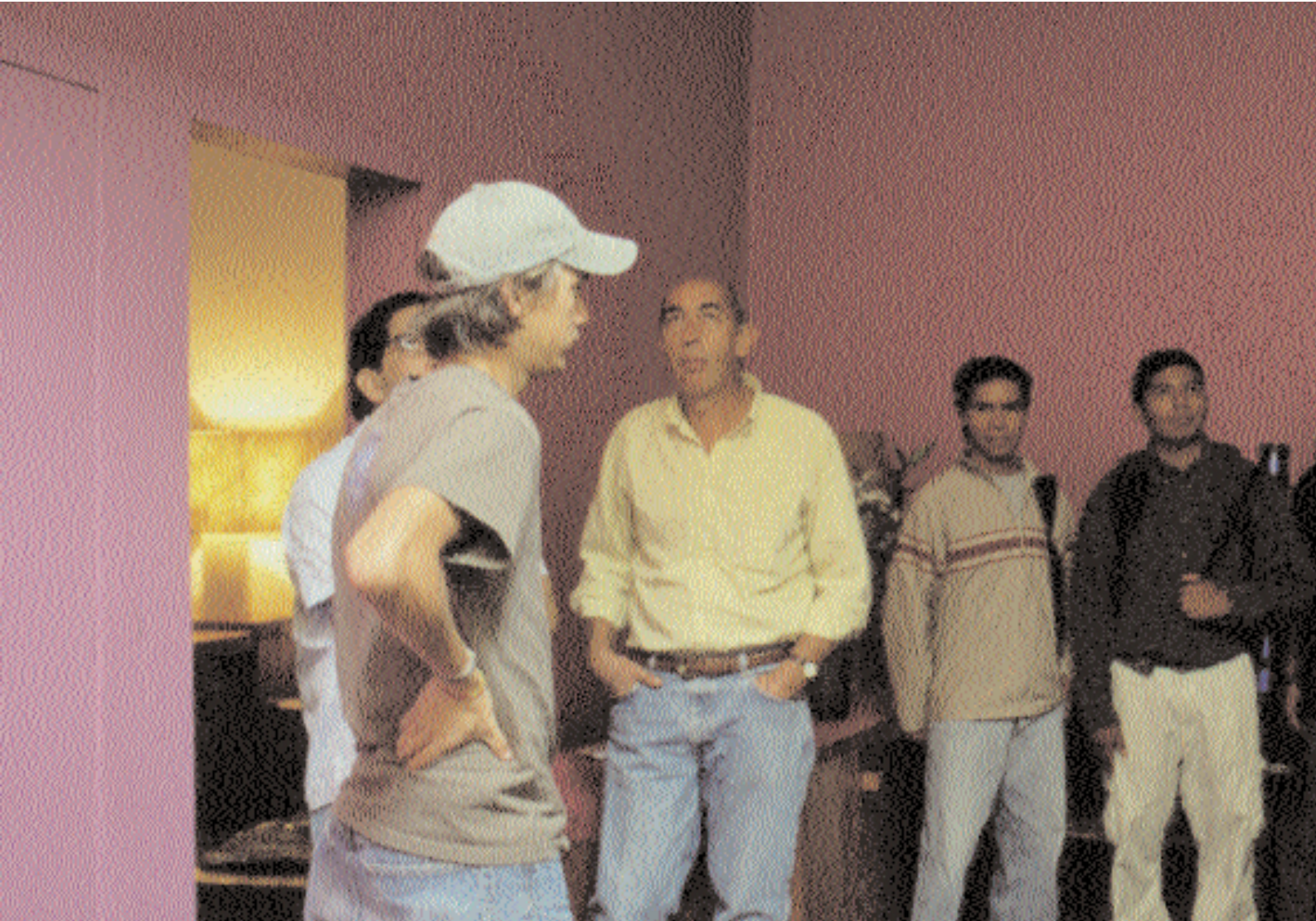
Malgré l'intense activité sismique propre à la ville de Mexico, la maison n'a souffert d'aucun dégât dû à des séismes.

D. CONTRAINTES DUES AU FLUX DE VISITEURS ET DE TOURISTES

Les visites de la maison se font en petits groupes et toujours en présence d'un guide. L'usure prématurée des planchers en bois et des tapis, due à la circulation des visiteurs, est cependant inévitable.

E. NOMBRE D'HABITANTS À L'INTÉRIEUR DU BIEN ET DANS LA ZONE TAMPON

La Casa Estudio Luis Barragán est habitée d'une manière permanente par trois personnes qui s'occupent du nettoyage et de l'entretien quotidien de l'immeuble. La personne responsable de ces travaux. est Mlle Ana Ma-



gán and who continues to discharge the same duties.

The buffer zone has approximately 280 permanent residents.

F. OTHER PRESSURES

It is common to see graffiti on the street. Additionally, due to urban conditions and the demographics of the zone, lack of security is a risk. The street has had its share of delinquent activity perpetrated against homes, automobiles and pedestrians. Increased police vigilance has been requested for the area.

ría Albor qui a été au service de l'architecte Luis Barragán pendant seize ans.

La zone tampon proposée est habitée par environ 280 personnes.

F. AUTRES PRESSIONS

L'apparition de graffitis est commune dans la rue. Par ailleurs, les conditions urbaines et démographiques de la zone occasionnent des problèmes de sécurité. Afin de pallier les délits commis contre les maisons, les véhicules et les passants, il a été demandé pour cette zone une protection accrue des forces de sécurité.

35. Attached are newspaper articles reporting on the case. La Jornada, November 10, 1998 and February 22, 1999.

35. En annexe, les articles concernant le cas, parus dans le journal la Jornada du 10 novembre 1998 et du 22 février 1999.



s i x | s i x

M O N I T O R I N G S U I V I

A. INDICATORS TO EVALUATE THE STATE OF CONSERVATION AND ADMINISTRATIVE ARRANGEMENTS FOR MONITORING PROPERTY

The state of Casa Estudio Luis Barragán's conservation is periodically evaluated by professional, expert inspectors of the Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA). Inspection reports use plans and photographs to indicate the areas requiring attention: paint deterioration, loose plaster, damage to the wood caused by insects, humidity, rusting of metal elements, etc.

Since it is a National Artistic Monument, the owners of the house are legally obliged to follow INBA's recommendations based on the evaluation of its experts, as well as to report any restoration or conservation efforts carried out on their own initiative. The INBA also supervises the restoration of the house's real property.

In addition to the work carried out by the INBA, Casa Estudio Luis Barragán has requested a general diagnostic from SACKBÉ, S.A. de C.V., a company specializing in the conservation of real estate and backed by the INBA.³⁶

A. INDICATEURS CLÉS PERMETTANT DE MESURER L'ÉTAT DE CONSERVATION ET DISPOSITIONS ADMINISTRATIVES CONCERNANT LE SUIVI DU BIEN

L'état de conservation de la Casa Estudio Luis Barragán est évalué périodiquement par l'Institut national des Beaux-Arts (INBA) au cours d'inspections réalisées par des experts professionnels. Ces visites sont suivies de l'élaboration de rapports sous forme de plans et du lever de données photographiques où sont indiquées les zones qui nécessitent une intervention: détérioration de la peinture, revêtements des murs abîmés, bois endommagé par les insectes, problèmes d'humidité, éléments métalliques oxydés, et autres.

Étant donné que la maison est considérée comme monument artistique national, les propriétaires sont légalement obligés à suivre les recommandations émises par l'INBA, ainsi qu'à informer sur tous travaux de restauration ou de conservation qu'ils effectuent eux-mêmes. En ce qui concerne les meubles qui font partie de la collection de la maison, leur restauration doit être également supervisée par le même institut.





B. RESULTS OF PREVIOUS REPORTS

According to the aforementioned general diagnostic, presented in September 2001, suggested preventive measures include:

“...Consolidation of varnish on wooden floors, repainting interior and exterior walls of various areas, rehabilitation of partitions, replacement of cracked windows, restitution of plaster in some areas, elimination of harmful flora and fauna (bees), inspection of ironwork, leveling and adjusting doors and windows, consolidation of existing varnish and oil application on doors and windows, curtain cleaning.

“Specific proposals primarily consist of waterproofing the studio areas, annexes, the terrace and servant’s quarters, checking and sealing possible water leaks, eliminating existing humidity, replacing missing tiles and window panes, replacing damaged wood on the ceiling caused by humidity”.³⁷

This same report recommends scheduling a preventive maintenance program. INBA and SACKBÉ have been asked to present this program.

En vue de compléter le travail réalisé par l’INBA et avec l’autorisation de ce dernier, la Casa Estudio Luis Barragán a demandé au bureau d’études SACKBÉ S.A. de C.V., spécialiste en biens immeubles, d’effectuer un diagnostic général concernant le bien.³⁶

B. RÉSULTATS DES PRÉCÉDENTS EXERCICES DE SOUMISSION DE RAPPORTS

Selon le diagnostic général effectué en septembre 2001, les travaux préventifs identifiés sont:

“(…) Vernissage des planchers en bois, peinture des murs extérieurs et intérieurs dans diverses zones, remise en état des éléments métalliques, remplacement des vitraux fissurés, travaux de restauration des surfaces qui ont besoin d’être aplanies, élimination de la flore et faune parasite (abeilles), inspection des ferrures, contrôle du nivellement et ajustement des portes et des fenêtres, évaluation du vernissage actuel des parties en bois, application d’enduits en vue de la régénération des portes et des fenêtres et nettoyage des rideaux et tentures en bon état.”

Les travaux spécifiques proposés consistent essentiellement en l’imperméabilisation de l’atelier, des annexes, de la terrasse et des chambres de service; l’inspection et réparation d’éventuelles filtrations; l’élimination des zones d’humidité; le remplacement des carreaux et des azulejos qui manquent; la restauration de la charpente endommagée par l’humidité.³⁷

Le même rapport recommande la programmation d’un service d’entretien préventif annuel. Les évaluations qui correspondent à ces travaux ont été déjà négociées avec l’INBA et avec le bureau d’études en question.

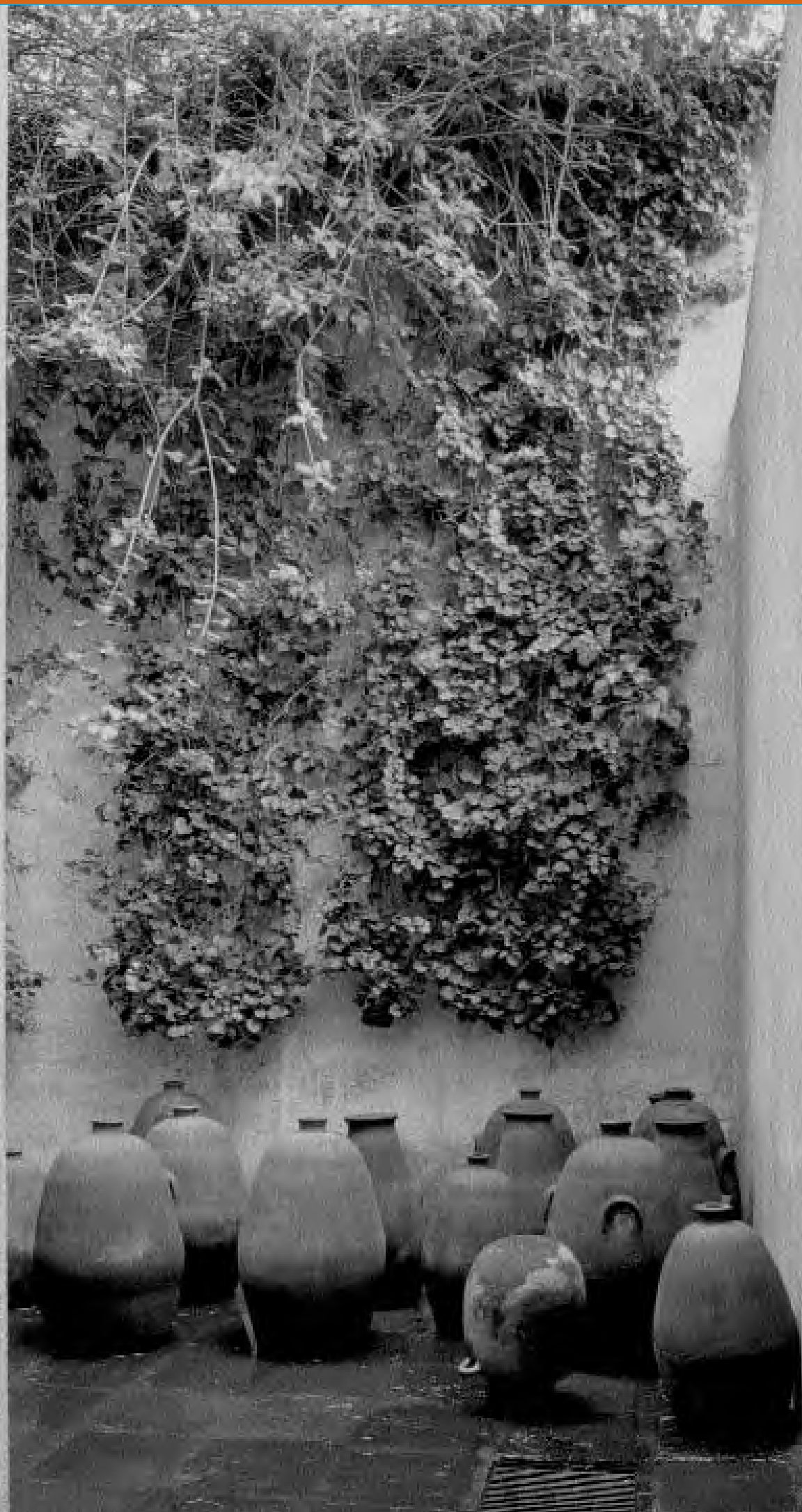
36. Copies of reports submitted by the INBA and SACKBÉ, S.A. de C.V. are attached.

37. SACKBÉ, S.A. de C.V.’s report, September 2001

36. En annexe, copies des rapports effectués par l’INBA et par SACKBÉ S.A. de C.V.

37. Devis de SACKBÉ S.A. de C.V., septembre 2001





s e v e n | s e p t

DOCUMENTATION

DOCUMENTATION

A. PHOTOGRAPHS

1. General view from the street
2. Vestibule
3. Main hall
4. Dining room
5. Living room
6. Living room
7. Garden
8. Library
9. Library stairs
10. Library, living room and garden
11. Mezzanine
12. Bedroom hall
13. Afternoon room
14. Window detail
15. Dressing room and oratory
16. Terrace
17. Terrace
18. Studio
19. Studio
20. *Patio de las ollas*

B. ANNEXES

1. Declaration of the Casa Museo Luis Barragán as a National Artistic Monument, published in the Official Gazette.
2. Federal Law on Monuments and Archeological, Artistic and Historic Sites.
3. Constituent Deed of the Fundación de Arquitectura Tapatía, A.C.

A. ILLUSTRATIONS

1. Vue d'ensemble de l'extérieur
2. Vestibule d'entrée
3. Vestibule principal
4. Salle à manger
5. Salle de séjour
6. Salle de séjour
7. Jardin
8. Bibliothèque
9. Escalier de la bibliothèque
10. Bibliothèque, salle de séjour et jardin
11. Mezzanine
12. Chambre du soir
13. Chambre blanche
14. Détail des fenêtres
15. Petit hall et oratoire
16. Terrasse
17. Terrasse
18. Atelier
19. Atelier
20. Patio des pots de grès

B. ANNEXES

1. Acte déclaratoire de monument artistique publié dans le Journal officiel.
2. Loi fédérale concernant les monuments et zones archéologiques, artistiques et historiques
3. Acte constitutif de la Fondation d'Architecture Tapatía, A.C.



4. Execution Agreement of the Casa Museo Luis Barragán Fund
5. Report of the preservation state presented by SACKBÉ S.A. on September 2001
6. Last report of the preservation state presented by INBA (National Institute of Fine Arts)
7. Press news regarding the unauthorized construction in front of the Ortega House and garden.
8. Art collection catalogues (CD)
9. Casa Museo Luis Barragán video

C. BIBLIOGRAPHY

1951

- Enrique Yáñez, 18 Residencias de Arquitectos mexicanos, 18 Homes of Mexico (Mexico City: Ediciones Mexicanas, 1951).

1952

- Irving E. Myers, Mexico Mordern Architecture-Arquitectura Moderna Mexicana (New York: Architectural Book Publishing Co., 1952).

1954

- Alberto Sartoris, Encyclopédie de l' Architecture Nouvelle; ordre et climat américains (Milán: U. Hoepli, 1954).

1955

- Henry-Russell Hitchcock, Latin American Architecture since 1945 (New York: The Museum of Modern Art, 1955).

1964

- Verna Cook Shipway and Warren Shipway, Mexican Homes of Today (New York: Architectural Book Publishing Co., 1964).

1965

- Raquel Tibol, Arte Mexicana: epoca moderna e contemporanea (Novara: Instituto Geografico De Angostini, 1965).

4. Décret d'exécution concernant le Fond Casa Museo Luis Barragán
5. Rapport sur l'état de conservation de la Maison-atelier présenté par SACKBÉ S.A. en septembre 2001
6. Dernier rapport sur l'état de conservation présentés par l' INBA
7. Articles de journaux concernant la construction non-autorisée en face de la Maison-atelier et le jardín Ortega
8. Catalogues de la collection d'art (sur CD)
9. Video de la Casa Museo Luis Barragán

C. BIBLIOGRAPHIE

1951

- Enrique Yáñez, 18 Residencias de Arquitectos mexicanos, 18 Homes of Mexico (Mexico City: Ediciones Mexicanas, 1951).

1952

- Irving E. Myers, Mexico Mordern Architecture-Arquitectura Moderna Mexicana (New York: Architectural Book Publishing Co., 1952).

1954

- Alberto Sartoris, Encyclopédie de l' Architecture Nouvelle; ordre et climat américains (Milán: U. Hoepli, 1954).

1955

- Henry-Russell Hitchcock, Latin American Architecture since 1945 (New York: The Museum of Modern Art, 1955).

1964

- Verna Cook Shipway and Warren Shipway, Mexican Homes of Today (New York: Architectural Book Publishing Co., 1964).

1965

- Raquel Tibol, Arte Mexicana: epoca moderna e contemporanea (Novara: Instituto Geografico De Angostini, 1965).

1967

- Clivé Bambord Smith, Builders in the Sun: Five Mexican Architects (New York Architectural Book Publishing Co., 1967).

1968

- Fernández Laos, Análisis crítico de la Arquitectura moderna en México (Guadalajara: Sellos Modernos, 1968)
- México 68 (Mexico City: Galas, S.A. 1968)

1976

- Emilio Ambasz, The Architecture of Luis Barragán (New York; The Museum of Modern Art, 1976).

1977

- Barbara Plumb, Houses Architects Live in (New York: The Viking Press, 1977).

1981

- Shelly Kappe and Sydney H. Brisker, Modern Architecture: México (Santa Monica: SCI- ARC Press, 1981).

1982

- William J. R. Curtis, Modern Architecture since 1900 (Englewood Cliffs: Prentice-Hall, 1982).
- Los 12 mil grandes, Enciclopedia biográfica universal: Encuentro con los genios de los tiempos: Arquitectura y Escultura (Mexico City, Pcomexa, 1982).

1983

- Jorge Glusberg, Seis Arquitectos mexicanos (Buenos Aires: Ediciones de Arte Gaglianone, 1983).

1984

- Jorge Glusberg, Architecture in Latin America (Berlín: Internationale Bauausstellung, 1984).

1967

- Clivé Bambord Smith, Builders in the Sun: Five Mexican Architects (New York Architectural Book Publishing Co., 1967).

1968

- Fernández Laos, Análisis crítico de la Arquitectura moderna en México (Guadalajara: Sellos Modernos, 1968)
- México 68 (Mexico City: Galas, S.A. 1968)

1976

- Emilio Ambasz, The Architecture of Luis Barragán (New York; The Museum of Modern Art, 1976).

1977

- Barbara Plumb, Houses Architects Live in (New York: The Viking Press, 1977).

1981

- Shelly Kappe and Sydney H. Brisker, Modern Architecture: México (Santa Monica: SCI- ARC Press, 1981).

1982

- William J. R. Curtis, Modern Architecture since 1900 (Englewood Cliffs: Prentice-Hall, 1982).
- Los 12 mil grandes, Enciclopedia biográfica universal: Encuentro con los genios de los tiempos: Arquitectura y Escultura (Mexico City, Pcomexa, 1982).

1983

- Jorge Glusberg, Seis Arquitectos mexicanos (Buenos Aires: Ediciones de Arte Gaglianone, 1983).

1984

- Jorge Glusberg, Architecture in Latin America (Berlín: Internationale Bauausstellung, 1984).

1985

- Ensayos y apuntes para un bosquejo crítico. Luis Barragán (Mexico City: Museo Rufino Tamayo, 1985).
- Luis Barragán, Arquitecto (México City: Museo Rufino Tamayo, 1985).

1986

- Allen Tate and C. Ray Smith, Interior Design in the 20 th Century (New York: Harper & Row, 1986).

1988

- Joseph A. Wilkes, Encyclopedia of Architecture: Design, Engineering & Construction (New York: John Wiley & Sons, 1988).

1989

- Enrique X. De Anda Alanís, Luis Barragán: Clásico del Silencio (Bogotá: Escala, 1989).

1990

- Elena Poniatowska, Todo México vol. I (México City: Editorial Diana, 1990)
- Enrique Yáñez, Del Funcionalismo al Post-Racionalismo: Ensayo sobre la arquitectura contemporánea en México (México City: Editorial Limusa, 1990)

1991

- José Alvarez Checa and Manuel Ramos Guerra, eds., Luis Barragán Morfín, 1902-1988: Obra construida (Sevilla: Junta de Andalucía, Consejería de Obras Públicas y Transportes, 1991).

1992

- Yukata Saito, ed., Luis Barragán (Tokio: TOTO Shuppan, 1992).

1993

- Louise Noelle and Carlos Tejeda, Catálogo guía de arquitectura contemporánea: Ciudad de México (México City: Fomento Cultural Banamex, 1993).

1985

- Ensayos y apuntes para un bosquejo crítico. Luis Barragán (Mexico City: Museo Rufino Tamayo, 1985).
- Luis Barragán, Arquitecto (México City: Museo Rufino Tamayo, 1985).

1986

- Allen Tate and C. Ray Smith, Interior Design in the 20 th Century (New York: Harper & Row, 1986).

1988

- Joseph A. Wilkes, Encyclopedia of Architecture: Design, Engineering & Construction (New York: John Wiley & Sons, 1988).

1989

- Enrique X. De Anda Alanís, Luis Barragán: Clásico del Silencio (Bogotá: Escala, 1989).

1990

- Elena Poniatowska, Todo México vol. I (México City: Editorial Diana, 1990)
- Enrique Yáñez, Del Funcionalismo al Post-Racionalismo: Ensayo sobre la arquitectura contemporánea en México (México City: Editorial Limusa, 1990)

1991

- José Alvarez Checa and Manuel Ramos Guerra, eds., Luis Barragán Morfín, 1902-1988: Obra construida (Sevilla: Junta de Andalucía, Consejería de Obras Públicas y Transportes, 1991).

1992

- Yukata Saito, ed., Luis Barragán (Tokio: TOTO Shuppan, 1992).

1993

- Louise Noelle and Carlos Tejeda, Catálogo guía de arquitectura contemporánea: Ciudad de México (México City: Fomento Cultural Banamex, 1993).

1995

- Barragán: Obra completa (Madrid: Tanaís Ediciones; México City: Colegio de Arquitectos de la Ciudad de México, 1995). English translation, Barragán: The Complete Works (New York: Princeton Architectural Press, 1996).
- Keith L. Eggener, Luis Barragán's El Pedregal and the Making of Mexican Modernism: Architecture, Photography, and Critical Reception (PhD Dissertation, Stanford University, 1995).

1996

- José Ma. Buendía Júlbez, Juan Palomar Verea and Guillermo Eguiarte Bendímez, Luis Barragán: 1902-1988 (México City: Reverté Ediciones, 1996)
- Louise Noelle, Luis Barragán: Búsqueda y creatividad (México City: Universidad Autónoma de México, 1996).
- Antonio Rigen Martínez, Luis Barragán: 1902-1988 (Milan: Electa, 1996). English translation, Luis Barragán: Mexico's Modern Master, 1902-1988 (New York: The Monacelli Press, 1996).

1998

- Matiana González Silva, Luis Barragán (México City: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 1998).
- Universidad Nacional Autónoma de México, UNAM, México en sus casas (México D.F. Dirección de Publicaciones y Fomento Editorial, 1998)

2001

- Juan Molina y Vedia, Rolando Schere Arquitectos, Luis Barragán Paraísos. Paradises (Spain, Kliczkowski Publisher –A Asppan S.L., 2001)
- Barragán Foundation, Vitra Design Museum, Luis Barragán: La Revolución Callada (Barcelona-España, 2001)

1995

- Barragán: Obra completa (Madrid: Tanaís Ediciones; México City: Colegio de Arquitectos de la Ciudad de México, 1995). English translation, Barragán: The Complete Works (New York: Princeton Architectural Press, 1996).
- Keith L. Eggener, Luis Barragán's El Pedregal and the Making of Mexican Modernism: Architecture, Photography, and Critical Reception (PhD Dissertation, Stanford University, 1995).

1996

- José Ma. Buendía Júlbez, Juan Palomar Verea and Guillermo Eguiarte Bendímez, Luis Barragán: 1902-1988 (México City: Reverté Ediciones, 1996)
- Louise Noelle, Luis Barragán: Búsqueda y creatividad (México City: Universidad Autónoma de México, 1996).
- Antonio Rigen Martínez, Luis Barragán: 1902-1988 (Milan: Electa, 1996). English translation, Luis Barragán: Mexico's Modern Master, 1902-1988 (New York: The Monacelli Press, 1996).

1998

- Matiana González Silva, Luis Barragán (México City: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 1998).
- Universidad Nacional Autónoma de México, UNAM, México en sus casas (México D.F. Dirección de Publicaciones y Fomento Editorial, 1998)

2001

- Juan Molina y Vedia, Rolando Schere Arquitectos, Luis Barragán Paraísos. Paradises (Spain, Kliczkowski Publisher –A Asppan S.L., 2001)
- Barragán Foundation, Vitra Design Museum, Luis Barragán: La Revolución Callada (Barcelona-España, 2001)

2002

- Yutaka Saito, Casa Barragán (Japan: TOTO, 2002)
- Danièle Pauly, Barragán Space and shadow, walls and colour (Germany, Birkhäuser-Publishers for Architecture, 2002)

MAGAZINES

1950

- "Casa-Estudio en la ave. Medereros", Espacios, no. 5-6, 1950.

1951

- Esther McCoy, "Luis Barragán", Art & Architecture, no. 8, vol. 68, August 1951, pp. 24–25.

1952

- Margarita Nelken, "El Arquitecto y paisajista Luis Barragán", Hoy, no. 26, April 1952.
- "Mexico's Pedregal Garden", House + Home, no. 4, vol. II, October 1952, pp. 127 – 133.
- Esther McCoy, "Barragán's House", Los Angeles Times Home Magazine, October 19, 1952.

1953

- Gio Ponti, "Il Pedregal di Città del Messico", Domus, no. 280, March 1953, pp. 15 – 22.

1954

- "Anmerkung zur SEIT", Baukunst und Werkform, no. 11, 1954, pp. 650, 664 – 669.

1955

- "Residencia Luis Barragán", brasil-arquitectura contemporánea, no. 6, 1995, pp. 6 – 9.
- María Lukin, "Luis Barragán, Arquitecto", Ver y estimar, February 1995, pp. 9 – 11.
- "Architecture Mexicaine", L'Architecture d'Aujourd'hui, no.59, April 1955.

1956

- "Mexico: the Architect at Home", Harper's Bazaar, no. 2932, March. 1956, pp. 186-187.
- "Barragán a Città del Messico", Domus, no. 321, August 1956, pp.1 – 7.

2002

- Yutaka Saito, Casa Barragán (Japan: TOTO, 2002)
- Danièle Pauly, Barragán Space and shadow, walls and colour (Germany, Birkhäuser-Publishers for Architecture, 2002)

MAGAZINES

1950

- "Casa-Estudio en la ave. Medereros", Espacios, no. 5-6, 1950.

1951

- Esther McCoy, "Luis Barragán", Art & Architecture, no. 8, vol. 68, August 1951, pp. 24–25.

1952

- Margarita Nelken, "El Arquitecto y paisajista Luis Barragán", Hoy, no. 26, April 1952.
- "Mexico's Pedregal Garden", House + Home, no. 4, vol. II, October 1952, pp. 127 – 133.
- Esther McCoy, "Barragán's House", Los Angeles Times Home Magazine, October 19, 1952.

1953

- Gio Ponti, "Il Pedregal di Città del Messico", Domus, no. 280, March 1953, pp. 15 – 22.

1954

- "Anmerkung zur SEIT", Baukunst und Werkform, no. 11, 1954, pp. 650, 664 – 669.

1955

- "Residencia Luis Barragán", brasil-arquitectura contemporánea, no. 6, 1995, pp. 6 – 9.
- María Lukin, "Luis Barragán, Arquitecto", Ver y estimar, February 1995, pp. 9 – 11.
- "Architecture Mexicaine", L'Architecture d'Aujourd'hui, no.59, April 1955.

1956

- "Mexico: the Architect at Home", Harper's Bazaar, no. 2932, March. 1956, pp. 186-187.
- "Barragán a Città del Messico", Domus, no. 321, August 1956, pp.1 – 7.

1957

- Virginia Stewart, "Contrasts that Span Centuries", Los Angeles Times Home Magazine, August 4, 1957.
- Raul Henriquez, "II. Revisión de la Arquitectura Moderna en México", Excélsior, May 29, 1960.

1961

- Mauricio Gómez Mayorga, "Modern Architecture in México", Artes de México, no. 36, 1961, pp. 15 – 26.
- "Exhibitions. Stairs: Are They Out?", Interiors, no. 5, vol. CXXI, December 1961, p. 12.

1962

- George Nelson, "The Passionat Arts", Holiday, no. 4 vol. 32, October 1962, pp. 84– 91.

1963

- Raul Henriquez, "Arquitectura moderna en México", Arquitectura México, no. 82, June 1963, pp. 73 – 79.
- "Arquitectura México", Arquitectura México, no. 83, September 1963.
- Paul Damaz, "Art in Latin American Architecture", Craft Horizons, no. 5, Vol. XXIII, September – October 1963, pp.12 – 39.
- "Master Designer: Luis Barragán", Interiors, no. 5, Vol. CXXIII, December 1963, pp. 59, 84 – 91.

1964

- Mathias Goeritz, Emil Zuckerandl, "Luis Barragán", Arquitectos de México, no. 21, 1964, pp. 18 – 35.
- George O'Brien, "No Translation Needed", The New York Times Magazine, February 9, 1964, pp. 48 – 49, 51.
- "Mexique", L'Architecture d'Aujourd'hui, no. 113 – 114 (April – May 1964), p. 174.
- "Mexico Chic Spare as the Adobe", Harper's Bazaar, no. 3031, June 1964, p. 102 – 103.

1957

- Virginia Stewart, "Contrasts that Span Centuries", Los Angeles Times Home Magazine, August 4, 1957.
- Raul Henriquez, "II. Revisión de la Arquitectura Moderna en México", Excélsior, May 29, 1960.

1961

- Mauricio Gómez Mayorga, "Modern Architecture in México", Artes de México, no. 36, 1961, pp. 15 – 26.
- "Exhibitions. Stairs: Are They Out?", Interiors, no. 5, vol. CXXI, December 1961, p. 12.

1962

- George Nelson, "The Passionat Arts", Holiday, no. 4 vol. 32, October 1962, pp. 84– 91.

1963

- Raul Henriquez, "Arquitectura moderna en México", Arquitectura México, no. 82, June 1963, pp. 73 – 79.
- "Arquitectura México", Arquitectura México, no. 83, September 1963.
- Paul Damaz, "Art in Latin American Architecture", Craft Horizons, no. 5, Vol. XXIII, September – October 1963, pp.12 – 39.
- "Master Designer: Luis Barragán", Interiors, no. 5, Vol. CXXIII, December 1963, pp. 59, 84 – 91.

1964

- Mathias Goeritz, Emil Zuckerandl, "Luis Barragán", Arquitectos de México, no. 21, 1964, pp. 18 – 35.
- George O'Brien, "No Translation Needed", The New York Times Magazine, February 9, 1964, pp. 48 – 49, 51.
- "Mexique", L'Architecture d'Aujourd'hui, no. 113 – 114 (April – May 1964), p. 174.
- "Mexico Chic Spare as the Adobe", Harper's Bazaar, no. 3031, June 1964, p. 102 – 103.

1966

- Mary Simons, "The New Mexico. Yesterday's Tradition takes on today's Tempo", *Look*, no. 2, vol. 30, January 25, 1966, pp. 54 – 57.
- "The Private World of Luis Barragán", *Vogue*, no. 5, vol. 123, April 1966, pp. 120 – 123.
- Febvre-Desportes, M.A., "Mexique Exubérance et Austérité", *La Maison Française*, no. 200, May 1966, pp. 126 – 131.
- "Wie Sie wohnen, wie Sie leben", *Shöner Wohnen*, no. 5, May 1966, pp. 162 – 163.
- Mary Jean Kempner, "In México City. An Eloquent Statement", *House Beautiful*, no. 8, vol. 108, August 1966, pp. 88 – 93.

1967

- Raúl Ferrera, "Tres arquitectos contemporáneos", *Artes de México*, no. 97 – 98, 1967, pp. 73 – 82.
- Mary Jean Kempner, "México estación de la mística", *Buenhogar*, no. 3, vol. 3, March 1967, pp. 32 – 37.

1968

- Luis Barragán, "Luis Barragán", *Arquitectura México*, no. 100, Vol. 23, April – July 1968.
- (No title), *Harper's Bazaar*, no. 3080, July 1968, pp. 58 – 69.

1995

- *De Vanguardia*, El anti-vanguardismo mexicano, no.5, pp. 25 – 26.

1996

- *Architectural Digest*, A Condé Nast Publication, November 1996.
- *ViceVersa*, Los 10 mejores edificios de la ciudad de México, no. 38, Julio 1996.

1999

- *Guía México desconocido*, Museos, no. 48, 1999.

2000

- *Viajero 2000*, Turismo Integral, Museos y Galerías, no. 27, Febrero 2000, p. 46.

1966

- Mary Simons, "The New Mexico. Yesterday's Tradition takes on today's Tempo", *Look*, no. 2, vol. 30, January 25, 1966, pp. 54 – 57.
- "The Private World of Luis Barragán", *Vogue*, no. 5, vol. 123, April 1966, pp. 120 – 123.
- Febvre-Desportes, M.A., "Mexique Exubérance et Austérité", *La Maison Française*, no. 200, May 1966, pp. 126 – 131.
- "Wie Sie wohnen, wie Sie leben", *Shöner Wohnen*, no. 5, May 1966, pp. 162 – 163.
- Mary Jean Kempner, "In México City. An Eloquent Statement", *House Beautiful*, no. 8, vol. 108, August 1966, pp. 88 – 93.

1967

- Raúl Ferrera, "Tres arquitectos contemporáneos", *Artes de México*, no. 97 – 98, 1967, pp. 73 – 82.
- Mary Jean Kempner, "México estación de la mística", *Buenhogar*, no. 3, vol. 3, March 1967, pp. 32 – 37.

1968

- Luis Barragán, "Luis Barragán", *Arquitectura México*, no. 100, Vol. 23, April – July 1968.
- (No title), *Harper's Bazaar*, no. 3080, July 1968, pp. 58 – 69.

1995

- *De Vanguardia*, El anti-vanguardismo mexicano, no.5, pp. 25 – 26.

1996

- *Architectural Digest*, A Condé Nast Publication, November 1996.
- *ViceVersa*, Los 10 mejores edificios de la ciudad de México, no. 38, Julio 1996.

1999

- *Guía México desconocido*, Museos, no. 48, 1999.

2000

- *Viajero 2000*, Turismo Integral, Museos y Galerías, no. 27, Febrero 2000, p. 46.

2002

- Casa Brutus, BVLGARI, "Take me to modern México", no. 27, June 2002, pp. 26 – 29.
- Amigos de Bellas Artes, "Luis Barragán", Conjuros para el espacio. Lis Barragán, no. VI, año VII, 2002.
- Vuelo Mexicana, "Tendencias/Buen Vivir", Cinco claves para disfrutar a Luis Barragán, año. IX, Agosto 2002, pp. 29 – 31.

D. ADDRESSES WHERE INVENTORIES, RECORDS AND ARCHIVES ARE KEPT

Casa Estudio Luis Barragán holds the following:

- Library and personal archives of Luis Barragán
- Inventory of photographs taken by the architect Alberto Moreno
- Inventory of the house's furniture and household objects
- Catalog of the house's art collection, including the Jesús Reyes and Miguel Covarrubias collections

Address:

General Francisco Ramírez No. 14
Colonia Ampliación Daniel Garza
11840 México, D.F.,
México
casabarragan@prodigy.net.mx

The Barragan Foundation holds the following:

- Professional files of the architect Luis Barragán (including the original plans for Casa Estudio)
- Photographic files of Armando Salas Portugal (including photographs of Casa Estudio commissioned by Luis Barragán).

Address:

Klünenfeldstrasse 22,
CH-4127 Birsfelden
Switzerland
Tel. + 41-61-31-51-660
barragan.foundation@vitra.com

2002

- Casa Brutus, BVLGARI, "Take me to modern México", no. 27, June 2002, pp. 26 – 29.
- Amigos de Bellas Artes, "Luis Barragán", Conjuros para el espacio. Lis Barragán, no. VI, año VII, 2002.
- Vuelo Mexicana, "Tendencias/Buen Vivir", Cinco claves para disfrutar a Luis Barragán, año. IX, Agosto 2002, pp. 29 – 31.

D. ADRESSES OÙ SONT CONSERVÉS L'INVENTAIRE, LES DOSSIERS ET LES ARCHIVES DU BIEN

La Casa Estudio Luis Barragán conserve les documents suivants:

- Bibliothèque et archives personnelles de l'architecte Luis Barragán.
- Lever des données photographiques effectué par l'architecte Alberto Moreno.
- Lever des données concernant le mobilier et les objets qui appartiennent à la maison.
- Catalogues des collections d'art de la maison, y compris les collections de Jesús Reyes Ferreira et Miguel Covarrubias.

Adresse:

General Francisco Ramírez 14
Colonia Ampliación Daniel Garza
11840 México, D.F., Mexique
casabarragan@prodigy.net.mx

Barragan Foundation est en possession des documents suivants:

- Archives professionnelles de l'architecte Luis Barragán, y compris les plans originaux de la Casa Estudio Luis Barragán.
- Archives photographiques d'Armando Salas Portugal, y compris les photographies de la Casa Estudio que l'architecte Barragán commanda à l'artiste.

Adresse:

Klünenfeldstrasse 22
CH-4127 Birsfelden, Suisse
Tél. + 41-61-31-51-660
barragan.foundation@vitra.com



eight | huit

SIGNATURE ON BEHALF OF THE STATE PARTY
SIGNATURE DE L'ETAT PARTIE

Dr. Daniel González Spencer

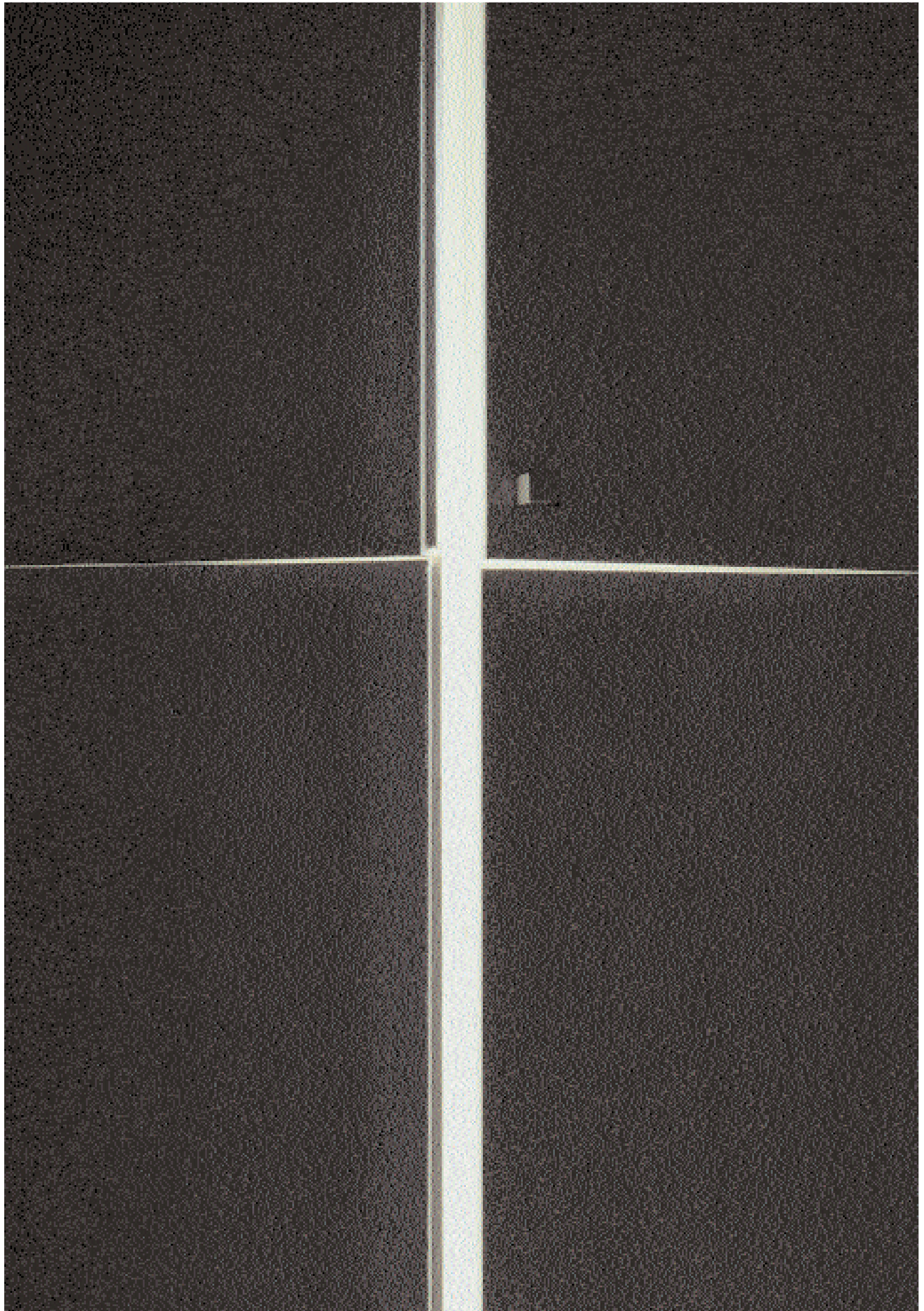
Secretario General de la Comisión Mexicana
de Cooperación con la UNESCO

Etnólogo Raúl Sergio Arroyo García

Coordinador del Comité de Patrimonio Mundial
de la Comisión Mexicana de Cooperación con
la UNESCO

Lic. Saúl Juárez Vega

Director del Instituto Nacional de Bellas Artes





"MY HOUSE IS MY REFUGE, AN EMOTIONAL PIECE OF
ARCHITECTURE, NOT A COLD PIECE OF CONVENIENCE"

"MA MAISON EST MON REFUGE, UNE COMPOSITION
ARCHITECTONIQUE ÉMOTIONNELLE, NON UN OUVRAGE
UTILITAIRE ET INSENSIBLE"

LUIS BARRAGÁN

Barragán House and Studio (Mexico)

No 1136

1. BASIC DATA

State Party: Mexico

Name of property: Luis Barragán House and Studio

Location: Mexico City

Date received: 24 January 2003

Category of property:

In terms of the categories of cultural property set out in Article 1 of the 1972 World Heritage Convention, this is a *monument*.

Brief description:

The House and Studio of Luis Barragán in the suburb of Mexico City represent an outstanding example of the architect's creative contribution in the post-Second World War period. Barragán's work integrates modern and traditional artistic and vernacular currents and elements into a new synthesis, which has been greatly influential especially in the contemporary design of gardens, plazas, and landscapes.

2. THE PROPERTY

Description

The House and Studio of Luis Barragán form a single construction located on two adjacent lots on a small street (12 and 14, General Francisco Ramirez Street) in Daniel Garza neighbourhood, a suburb of Mexico City. The total surface of the building is about 1161 m². The urban context consists of workers' housing, which are modest, small-scale houses reflecting the typology recurrent in Mexico City. They are tenement houses interconnected by a linear pathway. The structures include workshops, grocery stores, construction material distributors and small restaurants, as well as important urban infrastructures, such as highways and telecommunication masts. Adjacent is the so-called Ortega House, which is also designed by Barragán.

The House and Studio of Luis Barragán was built starting in 1948. It is built in concrete with plaster rendering. It has a ground floor and two upper stories, as well as a small private garden. The entrance is directly from the street on the east side of the building. The garden opens toward the west. The studio takes the northern part of the building, with an entrance directly from the street (no. 12); the rest is occupied by the private residence of Barragán (no. 14).

The entrance façade, in the words of the nomination document, 'aligns with the street and preserves the appearance of the neighbouring façades. It is a massive boundary with precise openings. Due to its austere, almost unfinished expression, the house would almost be unnoticed, except for its scale, which contrasts with the rest of the buildings in the neighbourhood. The house

announces the dwelling of an upper-class gentleman, it is true, but at the same time, its materials speak of an introspective and intimate nature, paradoxically humble. All the windows of the eastern façade represent the possibility of hiding the direct communication between domestic space and the city ... The translucent, closed reticulated library window is the single item projecting over the plane of the façade. Almost the entire exterior conserves the colour and natural roughness of the plastered concrete. ...'

From the street, next to the garage, there is a modest entrance door to the residence - leading first to a small entrance hall. From here, there is access to the living room that opens to the garden and the library that faces east. Some of the subdivisions or screens were introduced later. From the hall as well as from the living room there one can access the separate dining room. Next to this there is a small breakfast room and the kitchen. All these spaces open toward the garden. On the first floor there are the master bedroom and a guest room with their services, as well as an 'afternoon room'. On the second floor, there are service spaces and a roof terrace. The upper stories are accessed via narrow stairs without railings. The levels of the different floors are not regularly placed, but are designed so as to allow spaces of different heights. Thus, the living room has a double height.

The north side of the property is reserved for the studio with its direct access from the street. There is an internal access also from the living room. The main studio space is linked with the garden through a patio. On the street side, there are two small offices, and on the first floor there is a small private office.

On the garden side, the building has a very different aspect compared to the street side. 'The western façade of the house distinguishes from the practically impenetrable boundary of the street's façade not only by the proportion of its openings, but also in its conception as a dialogue mechanism between the house and its garden. It is through this façade that nature accompanies and provokes the living experience that occurs in its interior. ...'

The qualities of Barragán's architecture are expressed especially in the treatment of the spaces inside the house, where he plays with strong non-harmonic colour schemes, as for example in the sequence from the entrance: 'The raw volcanic stone on the vestibule floor extends through a second door to the hall. Known as exterior pavement, it accentuates the paradoxical sensation of being in an internal courtyard at the centre of the house. This second door also separates the golden penumbra of the vestibule from the intense light of the hall, composed by a mechanism of reflections: from the outside yellow southern plane, light shines onto the golden surface of an abstract altarpiece, created by Mathias Goeritz, and bathes the intense pink discovered for the first time in this hall. The light fills a space that could be perceived as a carving of white matter on the walls, rather than an area delimited by bi-dimensional planes. ...'

The garden was initially conceived as a large extension of grass. However, later, Barragán decided to allow the garden to grow more freely resulting: 'in the garden's current personality, an opulent, almost wild garden that evokes ancient orchards where vegetation took a life of its own and made its own decisions. It is an oasis in the

middle of the urban desert that Mexico City has become. The garden is essentially monochromatic; save for the white or orange jasmines and narcissus, it is composed of several shades of intense green, a colour never used in Barragán's palette. ...'

History

Luis Barragán (1902-1988) was trained as an engineer, but he then became a self-taught architect. Having travelled in Spain and France, he settled first in Guadalajara (1927) and then in Mexico City (1936). In his early career he was involved in real estate management.

The property on which the house and studio were built was probably purchased in 1939 together with a larger area. This moment coincides with his shift of interest from real estate activities towards architecture. He built the so-called Ortega House, making use of a pre-existing building. He took up his residence in this house in 1943. The house in number 14 was built in 1948. The first drawings for the project were realized for Mrs Luz Escandón de R. Valenzuela. However, in summer 1948, Barragán decided to take the house for himself. The rest of the property was sold to the Ortega family. The plans of the house were gradually developed over the construction period. In fact, the house became a sort of laboratory for the architect, who lived here the rest of his life, until 1988.

Management regime

Legal provision:

The property is owned by the Government of the State of Jalisco and the Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán, A.C.

Based on the Federal Law on Monuments and Archeological, Artistic and Historic Sites, May 6, 1972, Architect Luis Barragán's house (n° 14) was declared a National Artistic Monument in a decree published in the Official Gazette of the Federation on Tuesday, November 29, 1988. The studio part (n° 12) was not included in this protection. The Fundación has initiated efforts to obtain the relevant designation.

Management structure:

The management of the property is guaranteed by the Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán, which is a private non-governmental organization. The annual work plans of the 'Casa Museo Luis Barragán Fund' are prepared by the Fundación in collaboration with the National Council for the Arts and Culture, the Government of the State of Jalisco.

The area where the house is situated is controlled by the Federal District's General Programme on Urban Development (1996). The land use, defined as residential, is determined by the Plan de Desarrollo Urbano de la Delegación Miguel Hidalgo (1997).

Resources:

The care and management of the property is financed from a fund called 'Casa Museo Luis Barragán Fund', following an agreement between the Government of the State of

Jalisco, the National Council for the Arts and Culture, and the Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán A.C.

Justification by the State Party (summary)

The Casa Estudio Luis Barragán (Luis Barragán House and Studio) owes its singularity to the fact of being a personal and therefore unrepeatable reflection. This autobiographical circumstance does not prevent that this artistic manifesto has gone beyond its time and its cultural field to become a distinguished reference for the 20th century fine arts and architecture. ...

Luis Barragán is able to synthesize a wide range of inspirations, apparently distant from each other. This work was motivated by a nostalgic mood that moves the artist to seek for the roots which nourish him, as he often stated. He was also moved by the desire to propose a better architecture for his time, without making any historicist or picturesque concessions. ...

Casa Estudio Luis Barragán is 'a masterpiece of human creative genius', able to express universal values in a work of timeless beauty. (*criterion i*)

The artistic manifesto of Casa Estudio Luis Barragán is the result of the criticism and renovation of the Modern Movement in architecture, achieved by synthesizing other cultural traditions and artistic styles, fundamentally Mexican heritage, but surpassing its cultural horizon with many other approaches. For this reason, Luis Barragán's masterpiece succeeds in 'testifying an important exchange of influences in a determined stage in human history and within a cultural area of the world. (*criterion ii*)

3. ICOMOS EVALUATION

Actions by ICOMOS

An ICOMOS expert mission visited the nominated property in August 2003. ICOMOS has consulted several experts in different countries, as well as DoCoMoMo.

Conservation

Conservation history:

The house was inhabited by the architect Barragán until his death in 1988. The house (n° 14) was legally protected in 1988. The protection of the studio part is under way. The property is currently under the care of the Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán, A.C. At the moment, the house is used as a museum and as the base of this Fundación.

State of conservation:

The house is in a reasonable state of conservation. At the time of the ICOMOS expert visit, the roofs and ceilings of the studio were being repaired. In the future, attention will be required to other elements as well, such as the terrace doors, etc. The garden will also need special attention.

Management:

The nominated property is managed by the non-governmental Foundation, who prepares the annual work plans in collaboration with representatives of authorities.

Concerning the building itself, and particularly its interior, the current management system is considered well done. The management can also be complimented for their efforts to raise awareness of cultural values in the neighbourhood. As a result, one can note that there are less graffiti in this area than elsewhere.

Nevertheless, problems are indicated with the context of the property. Even though a buffer zone has been established, the planning control is not sufficiently effective. In fact, a new multi-storey building is currently being built inside the proposed buffer zone infringing the view from the house beyond the garden. ICOMOS has been informed that the Foundation would have taken an initiative to acquire the multi-storey building and demolish the upper stories. In another building next door, a new storey has been added over the existing structure. These changes show that there is an obvious lack of control of the volume and height of the buildings and other structures in the surroundings of the nominated property. There is thus pressing need to establish and properly implement the relevant planning instruments.

It is observed that current management relies much on personal relationship and affection. It would be necessary to establish the management on a more formal base and to clearly define the conservation objectives and management policies of the property and the collections housed therein. This would guarantee a more sustainable base for their care. This will be all the more necessary when the materials are being affected by the ageing process, and when alternative solutions need to be contemplated. This concerns also the institutional interests and participation, currently the responsibility of the ministry of tourism of the State of Jalisco.

Risk analysis:

There are various risks that need to be noted. These include the problems of urban development, which are particularly sensitive in a low-density residential suburban area of a large metropolis. In fact, the area is potentially subject to increased density.

Another problem is the seismic risk. The Barragán House itself has resisted earthquakes in the past, showing that it has been well built. However, it is necessary to make regular inspections to and assess the environmental impact of the heavy infrastructures, storage buildings and other constructions in the surroundings, and to take necessary preventive measures.

Such prevention should concern not only earthquakes but also possibility of fires, and other problems. It is noted that the property is situated in the axis of one of the major approaches to the international airport of Mexico City.

Authenticity and integrity

The house and studio of Barragán are conserved with great respect, including not only architecture but also the Cadillac of the architect and kitchen installations. Conservation is extended to the various changes that have occurred over time. In this sense, the property certainly meets the test of authenticity.

The question of the garden is more problematic, considering that there is no detailed documentation.

However, taking advantage of the persons who have known the architect and who have worked with the garden, the Fundación has the intention to research on this aspect.

A problematic issue relates to the context of the property. This has consisted of a workers' suburban area of low density, generally a single storey, which corresponded to the wish of the architect. At the moment, the area is subject to transformation, including infrastructures and streets with heavy traffic and increasingly high constructions. During the ICOMOS mission, in the neighbourhood, a building of 8-10 stories was under construction; this will directly infect the garden views of Barragán house. The use of publicity also gives a strong impact on the environment, as well as the telecommunication masts that intrude the visual integrity even of the private spaces, such as the garden and the terraces of the Barragán house.

It can be noted of course that the character of Barragán house is introvert and intimate. Therefore, the exterior is possibly less important than in some other cases. However, it becomes a problem when the internal space and integrity risk being disturbed. In fact, serious concern can be expressed about the sensitivity of the planning authorities in this regard at the moment.

Comparative evaluation

The nomination document presents a comparative study, which however – rather than making a comparison with his contemporaries - is focused on the exploration of the original sources that have contributed to Luis Barragán's work and particularly to his own house. He is identified as an architect of the 'third generation' in the evolving Modern Movement, together with Lina Bo Bardi, José Antonio Coderch, Fernando Távora, and Jørn Utzon. Their work is not seen as 'a simple antagonistic reaction but rather the result of a far more complex and fruitful evolution of these modern precepts integrated into different realities than its original contexts'.

Barragán travelled extensively throughout Europe, and his ideas were shaped by the traditional architecture of the Mediterranean, the gardens by architect Ferdinand Bac, the work of Mathias Goeritz, and the writings and theories of Le Corbusier. Reference can be made to the spatial concepts in the Rietveld-Schröder House by G. Rietveld in Utrecht (World Heritage 2000) and the Tugendhat Villa in Brno by Mies van der Rohe (World Heritage 2001), as well as how Frank Lloyd Wright integrated the Falling Waters house with the natural environment. Mention is made of Adolf Loos' spatial design in Villa Muller in Prague and Le Corbusier's concepts of roof terraces as the fifth façade.

Barragán was the second to be awarded the renowned Pritzker Architecture Prize, in 1980 (in USA), after Philip Johnson. This prize is awarded to living architects, and it has so far also been received, e.g., by James Stirling, Richard Meier, Hans Hollein, Aldo Rossi, Robert Venturi, Alvaro Siza, Sverre Fehn, Renzo Piano and Jørn Utzon. This brief list in itself is an indication of the contemporary context. For Barragan, the citation of the prize states: *'We are honoring Luis Barragan for his commitment to architecture as a sublime act of the poetic imagination. He has created gardens, plazas, and fountains of haunting*

beauty— metaphysical landscapes for meditation and companionship.'

Barragan did not design many houses though those that he did have been published in several colourful editions. His greatest influence has been in the design of gardens and landscapes, particularly urban landscapes. One of his main works is considered to be the master plan for *Parque Residencial Jardines del Pedregal de San Angel* (México City, 1945-1950), a volcanic area subdivided into suburban plots with public landscaping and ornamentation. Another well-known work is the urban master plan for the so-called *Los Glubes* (1963-64), with landscape features and elements such as *Fuente de Los Amantes*.

While going in some depth with the influences that Luis Barragán has received, his relation to contemporaries is not discussed in the nomination document. Nevertheless, in consultation with DoCoMoMo and taking note of existing studies, ICOMOS is satisfied that the work of Barragan has been greatly influential in the development of contemporary architecture in the second half of the 20th century especially in the American continent. His major works have also been introduced in the teaching of various architectural schools elsewhere in the world. The greatest impact of his work has been in the design of landscape gardens and urban landscapes.

Outstanding universal value

General statement:

The work of Luis Barragán represents the late phase of the International Modern Movement in architecture and design, of which the influences go back to the 1920s (e.g. De Stijl, Bauhaus, Le Corbusier). In the period following the Second World War, the movement entered a new phase, which was characterised by the regional application of the modernist ideas in the different parts of the world, including Latin America, Brazil, Argentina, Mexico, but also other world regions. In his work, Barragan has been innovative in integrating elements from the Modern Movement with ideas from the Mediterranean and Islamic traditions (e.g. Morocco), such as the use of water elements and fountains in gardens and landscapes. He has also been sensitive to indigenous Mexican traditions, and has used all these elements to create highly philosophical and minimalist ensembles, recalling some works of surrealism (e.g. de Chirico).

While recognizing the great variety of modern creative effort in the second half of the 20th century, and the number of excellent designers, the work of Barragan stands out for its particular qualities and identity, which have made it a significant contribution to the development of modern creative thought.

The choice of the architect's own residence should be understood in what it represents. In fact, the question is not so much about the person of the architect or his autobiographical work. It is rather about the significance of this construction as a synthetic reflection of the creative ideas in an embryonic form, later elaborated in the landscape designs and urban master plans, for which Barragan has become best known. Ideally, in fact, the present nomination could be seen as a significant element in a potentially serial nomination.

Criterion i: the work of Luis Barragán represents an outstanding synthesis of the new ideas developed by the Modern Movement in architecture and design, integrated with traditional elements from the Mediterranean and Mexican vernacular heritage, as well as from contemporary painting and sculpture. The House and Studio, built in 1948, represents the beginning of the most creative period in his career. The ideas and concepts that were reflected and first expressed within the house project were elaborated in his later work, particularly in the design of gardens, urban landscapes, and related features.

Criterion ii: the House and Studio of Luis Barragán exhibits an important interchange of the values that developed in the architecture and design of the 20th century, integrated with traditional features and colours drawn from the Mediterranean region and Mexico. His work, of which this nominated property is a notable example, has significantly influenced the development of architecture, and particularly the design of gardens and urban landscapes, in the second half of the 20th century in the Americas.

4. ICOMOS RECOMMENDATIONS

Recommendation for the future

Considering that, at the present, only the residential part of the property is legally protected and that the protection of the studio is in process, it is recommended that legal protection be enforced on the entire nominated property as a precondition for the inscription.

Considering that the urban context of the property is subject to changes, which may undermine the qualities of the site, and taking note of the increased building heights in the neighbourhood, it is recommended that the planning control within the proposed buffer zone be formally enforced and that steps be taken to remove any infringements that could disturb the visual integrity of the nominated property.

Recommendation with respect to inscription

That, subject to satisfying the above conditions legal and management conditions, the property be inscribed on the World Heritage List on the basis of *criteria i and ii*:

Criterion i: The House and Studio of Luis Barragán represents a masterpiece of the new developments in the Modern Movement, integrating traditional, philosophical and artistic currents into a new synthesis.

Criterion ii: The work of Luis Barragán exhibits the integration of modern and traditional influences, which in turn have had an important impact especially on the design of garden and urban landscape design.

ICOMOS, March 2004

Maison-atelier Barragán (Mexique)

No 1136

1. IDENTIFICATION

<i>État partie :</i>	Mexique
<i>Bien proposé :</i>	Maison-atelier de Luis Barragán
<i>Lieu :</i>	Mexico
<i>Date de réception :</i>	24 janvier 2003
<i>Catégorie de bien :</i>	

En termes des catégories de biens culturels, telles qu'elles sont définies à l'article premier de la Convention du patrimoine mondial de 1972, il s'agit d'un *monument*.

Brève description :

La maison-atelier de Luis Barragán, dans la banlieue de Mexico, constitue un exemple exceptionnel de la contribution créative de l'architecte après la Seconde Guerre mondiale. L'œuvre de Barragán associe des courants et éléments artistiques, modernes aussi bien que vernaculaires, en une nouvelle synthèse, qui a exercé une influence considérable, notamment sur la conception contemporaine des jardins, des places et des paysages.

2. LE BIEN

Description

La maison et l'atelier de Luis Barragán forment une seule et même construction, située sur deux lots adjacents, dans une petite rue (12 et 14, rue du Général-Francisco-Ramirez) du quartier Daniel Garza, dans la banlieue de Mexico. Le bâtiment couvre au total 1161 m² environ, et se dresse dans un contexte urbain de logements ouvriers modestes, de petites maisons reflétant une typologie récurrente à Mexico. Il s'agit de maisons anciennes reliées entre elles par une voie rectiligne. Parmi les constructions figurent des ateliers, des épiceries, des vendeurs de matériaux de construction et des petits restaurants, ainsi que d'importantes infrastructures urbaines, comme des autoroutes et des pylônes de télécommunication. Non loin se trouve la maison Ortega, elle aussi conçue par Barragán.

La construction de la maison-atelier de Luis Barragán a commencé en 1948. C'est une construction en ciment, avec un enduit de plâtre. Elle se compose d'un rez-de-chaussée et de deux étages, ainsi que d'un petit jardin privatif. L'entrée donne directement sur la rue, du côté est du bâtiment, le jardin s'ouvrant vers l'ouest. L'atelier occupe la partie nord du bâtiment, avec une entrée donnant

directement sur la rue (n° 12) ; le reste est occupé par la résidence privée de Barragán (n° 14).

La façade principale, selon le dossier de proposition d'inscription, « s'aligne sur la rue dans la continuité des autres façades voisines, ressemble à une frontière massive à ouvertures fortement dosées. Son expression austère, on pourrait même penser inachevée, pourrait passer inaperçue si son amplitude ne contrastait pas avec les constructions du quartier. De ce fait, la maison annonce que là réside une personne d'une classe sociale distincte, mais, en même temps elle confesse une vocation introspective, intime et, par ses matériaux et finitions, paradoxalement modeste. Toutes les fenêtres de cette façade semblent éviter la communication directe entre l'espace domestique et la ville, soit parce que leur position par rapport au passant le leur interdit, soit que la transparence du verre est diminuée, ou bien parce que la vue de l'intérieur peut être contrôlée par un jeu de persiennes opaques. La fenêtre de la bibliothèque, d'un verre translucide et réticulé, est l'unique élément qui est projeté sur le plan de la façade. La presque totalité de la partie extérieure conserve la couleur et l'aspérité naturelles du béton aplani (...) »

Depuis la rue, à côté du garage, une modeste porte d'entrée donne accès à la résidence, conduisant tout d'abord à un petit vestibule. De là, on accède au salon, qui s'ouvre sur le jardin, et à la bibliothèque orientée à l'est. Certaines subdivisions ou cloisonnettes ont été introduites plus tard. Du vestibule et du salon, on peut accéder à une salle à manger séparée, à côté de laquelle se trouve une petite salle pour le petit déjeuner et la cuisine. Tous ces espaces s'ouvrent sur le jardin. Au premier étage, on trouve la chambre principale et une chambre d'amis avec leurs commodités respectives, ainsi qu'un petit salon. Au deuxième étage se trouvent les espaces de service et une terrasse. On accède aux étages via des escaliers étroits, sans rampes. Le niveau des différents étages n'est pas régulier, ce qui permet ainsi d'avoir des espaces de différentes hauteurs. Le salon, par exemple, fait deux fois la hauteur standard.

Le côté nord du bien est dévolu à l'atelier, avec son accès direct sur la rue. Il existe aussi un accès intérieur depuis le salon. L'espace principal de l'atelier est relié au jardin via un patio. Côté rue, il y a deux petits bureaux, et au premier étage, un petit office privé.

Côté jardin, le bâtiment présente un aspect très différent de celui qu'il offre côté rue. « La façade ouest de la maison se distingue de la frontière pratiquement impénétrable de la façade qui donne sur la rue non seulement par la proportion de ses ouvertures; elle est notablement distincte dans sa conception qui propose un mécanisme de dialogue entre la maison et son jardin, tel qu'on l'avait mentionné en parlant de la grande ouverture dans la salle. C'est par cette façade que la nature accompagne et provoque les expériences de vie qui se passent à l'intérieur. (...) »

Les qualités de l'architecture de Barragán s'expriment tout particulièrement dans le traitement des espaces à l'intérieur de la maison, où il joue sur des schémas de couleurs non harmoniques puissants, par exemple dans la séquence à partir de l'entrée. « La même pierre volcanique pratiquement vierge, qui constitue le sol du petit hall d'entrée de l'atelier, traverse la deuxième porte et arrive

dans le vestibule : son usage connu en tant que recouvrement pour des espaces extérieurs, réussit à accentuer la sensation paradoxale de se trouver au centre de la maison dans une cour intérieure. Cette porte qui sépare la pénombre dorée de la loge d'entrée de l'intense lumière du vestibule a été élaborée par un mécanisme à reflets : à partir du plan jaune extérieur qui est orienté vers le sud, la lumière se reflète sur la surface dorée d'un retable abstrait, oeuvre de Mathias Goeritz, et baigne le rose intense que l'on découvre pour la première fois dans ce vestibule. C'est de cette manière que la lumière remplit un espace qui peut être perçu, non comme une zone délimitée par des plans bidimensionnels (...).

Le jardin a initialement été conçu comme une vaste pelouse. Par la suite, cependant, Barragán a décidé de le laisser se développer plus librement, d'où « son état actuel : celui d'un jardin opulent et semi-sauvage, évocateur des vergers ancestraux, où la végétation a pris d'elle-même la plupart des décisions, comme si c'était une oasis au milieu du désert urbain qu'est aujourd'hui la ville de Mexico. Le jardin est essentiellement monochrome, excepté pour le blanc ou l'orange qui proviennent de la floraison des jasmins et des narcisses ; sa composition comprend de multiples tonalités d'un vert intense, cette couleur qui, il est inutile de le dire, ne sera jamais utilisée dans la palette de Barragán pour recouvrir un mur. (...) »

Histoire

Luis Barragán (1902-1988) reçut une formation d'ingénieur, mais devint ensuite un architecte autodidacte. Après avoir voyagé en Espagne et en France, il s'installa d'abord à Guadalajara (1927) puis à Mexico (1936). Il travailla au début de sa carrière dans la gestion immobilière.

Le terrain sur lequel la maison et l'atelier ont été construits a probablement été acheté en 1939, avec une parcelle plus grande. Ce moment coïncide avec une perte d'intérêt pour ses activités immobilières, au profit de l'architecture. Il construisit la maison Ortega, utilisant un bâtiment pré-existant. Il s'installa dans cette maison en 1943. La maison au n° 14 fut construite en 1948. Les premiers plans du projet furent réalisés pour Mme Luz Escandón de R. Valenzuela. Toutefois, en été 1948, Barragán décida de garder la maison pour lui-même. Le reste de la propriété fut vendu à la famille Ortega. Il élaborait les plans de la maison au fur et à mesure de la construction. En fait, cette maison devint une sorte de laboratoire pour l'architecte, qui y vécut jusqu'à sa mort en 1988.

Politique de gestion

Dispositions légales :

Le bien appartient au gouvernement de l'État de Jalisco et à la *Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán A.C.*

En vertu de la loi fédérale sur les monuments et les sites archéologiques, artistiques et historiques du 6 mai 1972, la maison de l'architecte Luis Barragán (n° 14) a été déclarée monument artistique national dans un décret publié dans la

Gazette officielle de la Fédération le mardi 29 novembre 1988. La partie atelier (n° 12) ne faisait pas partie de cette protection. La *Fundación* entrepris des démarches pour obtenir le classement approprié.

Structure de la gestion :

La gestion du bien est assurée par la *Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán*, une organisation non gouvernementale privée. Les plans de travail annuels du « *Casa Museo Luis Barragán Fund* » sont préparés par la *Fundación* en collaboration avec le Conseil national des arts et de la culture, et le gouvernement de l'État de Jalisco.

La zone où se trouve la maison est sous le contrôle du Plan général d'aménagement urbain du district fédéral (1996). L'occupation des sols, définie comme résidentielle, est déterminée par le *Plan de Desarrollo Urbano de la Delegación Miguel Hidalgo* (1997).

Ressources :

L'entretien et la gestion du bien sont financés par un fonds nommé « *Casa Museo Luis Barragán Fund* », suite à un accord entre le gouvernement de l'État de Jalisco, le Conseil national des arts et de la culture et la *Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán A.C.*

Justification émanant de l'État partie (résumé)

La Casa Estudio Luis Barragán doit sa singularité au fait d'être une réflexion personnelle et, par conséquent, unique. Cependant, sa condition autobiographique n'empêche pas que cette manifestation artistique ait réussi à dépasser son cadre culturel et son époque, et à devenir une remarquable référence pour l'architecture et les beaux-arts du vingtième siècle. ...

Ces diverses sources, apparemment distantes les unes des autres, se sont intégrées dans l'exercice de synthèse auquel est parvenu Luis Barragán. L'ouvrage est le résultat de la recherche nostalgique que l'artiste a entreprise de ses origines - comme il l'a reconnu en maintes occasions -, mais aussi de son désir de créer une architecture nouvelle pour son temps, éloignée de toute concession historiciste et pittoresque. ...

La Casa Estudio Luis Barragán représente « un chef-d'œuvre du génie créatif de l'homme » capable d'exprimer des valeurs universelles dans un ouvrage de beauté intemporelle. (*critère i*)

Le manifeste artistique de la Casa Estudio Luis Barragán qui a surgi de la critique et rénovation du mouvement moderne de l'architecture a, par sa synthèse avec d'autres traditions culturelles et courants artistiques essentiellement hérités du Mexique, dépassé de maintes façons son horizon culturel. C'est pourquoi Luis Barragán témoigne par son chef-d'œuvre « d'un important échange d'influences dans un laps de temps déterminé et dans un domaine culturel à niveau mondial ». (*critère ii*)

3. ÉVALUATION DE L'ICOMOS

Actions de l'ICOMOS

Une mission d'expertise de l'ICOMOS a visité le bien proposé pour inscription en août 2003. L'ICOMOS a consulté plusieurs experts de différents pays, ainsi que DoCoMoMo.

Conservation

Historique de la conservation :

La maison a été occupée par l'architecte Barragán jusqu'à son décès en 1988. Elle (n° 14) est juridiquement protégée depuis 1988. La protection de la partie atelier est en cours. Le bien est actuellement sous la responsabilité de la *Fundación de Arquitectura Tapatía Luis Barragán, A.C.* Pour l'instant, la maison sert de musée et de siège à la *Fundación*.

État de conservation :

La maison est dans un état de conservation convenable. Au moment de la visite d'expertise de l'ICOMOS, les toits et les plafonds de l'atelier étaient en cours de réparation. À l'avenir, les autres éléments, tels que les portes des terrasses, etc., devront faire l'objet de travaux, et le jardin devra faire également l'objet d'une attention particulière.

Gestion :

Le bien proposé pour inscription est géré par la *Fundación*, organisme non gouvernemental, qui prépare les plans de travail annuels en collaboration avec les représentants des autorités. En ce qui concerne le bâtiment lui-même, et en particulier son intérieur, le système actuel de gestion est considéré comme bien pensé. Les efforts mis en œuvre pour sensibiliser le quartier aux valeurs culturelles peuvent également être salués. Le résultat notable est qu'il y a moins de graffitis qu'ailleurs dans cette zone.

Néanmoins, des problèmes sont signalés dans l'environnement du bien. Même si une zone tampon a été établie, le développement urbain est insuffisamment contrôlé. En fait, un nouveau bâtiment de plusieurs étages est en cours de construction à l'intérieur même de la zone tampon proposée, empiétant sur la vue depuis la maison au-delà du jardin. L'ICOMOS a été informé que la *Fundación* aurait pris l'initiative d'acheter ce bâtiment et de démolir les étages supérieurs. Un nouvel étage a été ajouté à un autre édifice voisin. Ces changements prouvent un manque de contrôle évident sur le volume et la hauteur des bâtiments et autres structures qui se trouvent dans les environs du bien proposé pour inscription. Il est donc urgent de mettre en place les instruments de planification appropriés, et de les appliquer convenablement.

On observe que la gestion actuelle dépend beaucoup des relations personnelles affectives. Il serait nécessaire d'élaborer une gestion sur une base plus formelle et de définir clairement les objectifs de conservation et les politiques de gestion du bien et des collections qu'il abrite. Cela garantirait une base plus durable pour leur entretien. Cela sera d'autant plus nécessaire quand les matériaux

seront affectés par le vieillissement, et que des solutions alternatives devront être envisagées. Cela concerne aussi les intérêts et la participation institutionnels, actuellement sous la responsabilité du ministère du Tourisme de l'État de Jalisco.

Analyse des risques :

Divers risques sont à prendre en compte, parmi lesquels les problèmes de développement urbain, particulièrement sensibles dans une banlieue résidentielle à faible densité d'une grande métropole. En fait, la densité de population risque d'augmenter dans la zone.

L'autre problème est le risque sismique. La maison de Barragán elle-même a résisté par le passé à des tremblements de terre, ce qui prouve la solidité de sa construction. Toutefois, il est nécessaire de procéder à des inspections régulières et d'évaluer l'impact environnemental des infrastructures lourdes, des entrepôts et autres constructions des environs, et de prendre les mesures préventives nécessaires.

Cette prévention ne devrait pas concerner seulement les tremblements de terre, mais aussi la possibilité d'incendies et d'autres problèmes. On note que le bien est situé dans l'axe d'une des grandes voies d'approche de l'aéroport international de Mexico.

Authenticité et intégrité

La maison et l'atelier de Barragán, mais aussi la Cadillac de l'architecte et les cuisines, sont conservés avec grand soin. La conservation s'applique aux divers changements survenus au fil du temps. En ce sens, le bien remplit très certainement le critère d'authenticité.

La question du jardin est plus problématique, étant donné qu'il n'existe pas de documentation détaillée. Toutefois, en s'appuyant sur les personnes qui ont connu l'architecte et travaillé sur le jardin, la *Fundación* a l'intention de procéder à des recherches sur cet aspect.

Une question reste problématique : l'environnement du bien. Jusqu'à présent il a été celui d'un quartier ouvrier de banlieue, peu peuplé, avec des maisons à un étage, ce qui correspondait au souhait de l'architecte. Actuellement, la zone fait l'objet de transformations au niveau des infrastructures et des rues avec une circulation dense et des constructions de plus en plus hautes. Pendant la mission de l'ICOMOS notamment, dans le quartier un bâtiment de 8-10 étages était en construction dans le quartier, lequel aura un impact négatif direct sur les vues du jardin de la maison Barragán. La présence d'affiches publicitaires a aussi un impact fort sur l'environnement, ainsi que les pylônes de télécommunication qui nuisent à l'intégrité visuelle même des espaces privés, comme le jardin et les terrasses de la maison Barragán.

On peut noter bien sûr que le caractère de la maison Barragán est introverti et intimiste. Par conséquent, l'extérieur est probablement moins important que dans certains autres cas. Toutefois, cela devient un problème lorsque l'espace intérieur et l'intégrité risquent d'être perturbés. En fait, on peut exprimer de sérieuses

inquiétudes quant à la sensibilité des autorités d'urbanisme à cet égard pour l'instant.

Évaluation comparative

Le dossier de proposition d'inscription présente une étude comparative qui – au lieu de le comparer avec ses contemporains – se concentre plutôt sur l'exploration des sources d'inspiration à l'origine du travail de Luis Barragán et particulièrement de sa maison. Il est considéré comme un architecte de la « troisième génération » dans un mouvement moderne en pleine évolution, tout comme Lina Bo Bardi, José Antonio Coderch, Fernando Távora et Jørn Utzon. Leur travail n'est pas considéré comme « une simple réaction antagonique, mais à titre d'une plus riche et complexe évolution de ces préceptes qui ont été intégrés dans des réalités distinctes, dans d'autres centres, par rapport au contexte qui a vu naître la modernité ».

Barragán a voyagé dans toute l'Europe, et ses idées ont été façonnées par l'architecture traditionnelle de la Méditerranée, les jardins de l'architecte Ferdinand Bac, le travail de Mathias Goeritz et les écrits et théories de Le Corbusier. On peut aussi faire référence aux concepts spatiaux de la maison Schröder de G. Rietveld à Utrecht (Patrimoine mondial 2000) et de la villa Tugendhat à Brno de Mies Van der Rohe (Patrimoine mondial 2001), ainsi qu'à l'intégration par Frank Lloyd Wright de la « maison sur la cascade » à l'environnement naturel. Il est fait mention de la conception spatiale d'Adolf Loos à la Villa Müller de Prague et des concepts de Le Corbusier, des toits en terrasse qui font une cinquième façade.

Barragán fut le deuxième Après Philip Johnson à recevoir le célèbre prix Pritzker d'architecture en 1980 (aux États-Unis). Ce prix est accordé à des architectes vivants, et il a également été décerné à James Stirling, Richard Meier, Hans Hollein, Aldo Rossi, Robert Venturi, Alvaro Siza, Sverre Fehn, Renzo Piano et Jorn Utzon. Cette brève liste est à elle seule une indication du contexte contemporain. Pour Barragán, la citation accompagnant le prix décerné est la suivante : « Nous rendons hommage à Luis Barragán pour son engagement dans l'architecture en tant qu'acte sublime de l'imagination poétique. Il a créé des jardins, des places, des fontaines d'une beauté stupéfiante, des paysages métaphysiques propices à la médiation et de fraternité. »

Barragán n'a pas conçu énormément de maisons, mais celles qu'il a créées ont été publiées dans plusieurs ouvrages hauts en couleurs. C'est dans la conception des jardins et des paysages, particulièrement des paysages urbains, qu'il a eu la plus grande influence. Le plan directeur du *Parque Residencial Jardines del Pedregal de San Angel Mexico City-Colonia San Angel* (Mexico, 1945-1950), une zone volcanique divisée en parcelles de paysages et d'ornements publics, en banlieue, est considéré comme son œuvre maîtresse. Une autre œuvre célèbre est le plan urbain directeur de *Los Glubes* (1963-1964), avec des caractéristiques et des éléments paysagers comme la *Fuente de Los Amantes*.

Tout en traitant de façon assez approfondie les courants qui ont influencés Luis Barragán, sa relation à ses contemporains n'est pas discutée dans le dossier de

proposition d'inscription. Néanmoins, après consultation de DoCoMoMo et des études existantes, l'ICOMOS convient que le travail de Barragán a eu une grande influence sur le développement de l'architecture contemporaine dans la seconde moitié du XXe siècle, particulièrement sur le continent américain. Ses principaux travaux sont également inscrits au programme d'enseignement de diverses écoles architecturales dans le monde. C'est dans la conception de jardins paysagers et de paysages urbains que son travail a eu le plus d'impact.

Valeur universelle exceptionnelle

Déclaration générale :

L'œuvre de Luis Barragán représente la dernière phase du mouvement moderne international en architecture et dans le design, dont les influences remontent particulièrement aux années 1920 (par exemple De Stijl, Bauhaus, Le Corbusier). Dans la période qui a suivi la Seconde Guerre mondiale, le mouvement est entré dans une nouvelle phase, caractérisée par l'application régionale des idées modernistes dans les différentes régions du monde, notamment l'Amérique latine, le Brésil, l'Argentine, le Mexique, mais également d'autres régions dans le monde. Dans son travail, Barragán a été très novateur par sa manière d'intégrer des éléments du mouvement moderne avec des idées des traditions méditerranéennes et islamiques (par exemple du Maroc), comme l'utilisation d'éléments aquatiques et de fontaines dans les jardins et les paysages. Il a aussi été sensible aux traditions mexicaines indigènes, et il a utilisé tous ces éléments pour créer des ensembles hautement philosophiques et minimalistes, rappelant certaines œuvres surréalistes (de Chirico par exemple).

Bien sûr, l'élan créatif moderne dans la seconde moitié du XXe siècle a été varié, et les excellents designers nombreux, mais l'œuvre de Barragán se distingue par ses qualités et son identité particulières, qui en ont fait une contribution importante au développement de la pensée créative moderne.

Le choix de la résidence personnelle de l'architecte devrait être compris pour ce qu'elle représente. En fait, la question ne porte pas tant sur la personne de l'architecte ou sur son œuvre autobiographique que sur la signification de cette construction comme reflet synthétique des idées créatives à l'état embryonnaire, plus tard élaborées dans les conceptions paysagères et les plans directeurs urbains qui ont fait la célébrité de Barragán. Idéalement, cette proposition d'inscription pourrait être considérée comme un élément significatif d'une possible proposition d'inscriptions en série.

Critère i : L'œuvre de Luis Barragán représente une synthèse exceptionnelle des nouvelles idées développées par le mouvement moderne en architecture et dans le design, intégrées à des éléments traditionnels du patrimoine vernaculaire méditerranéen et mexicain, ainsi que de la peinture et de la sculpture contemporaine. La maison et l'atelier, construits en 1948, marquent le début de la période la plus créative de sa carrière. Il développa dans son travail ultérieur les idées et les concepts que reflétait et exprimait pour la première fois le projet de sa

maison, notamment dans la conception de ses jardins, de ses paysages urbains et des éléments associés.

Critère ii : La maison-atelier de Luis Barragán témoigne de l'échange important des valeurs qui se sont développées dans l'architecture et le design au XXe siècle, intégrées aux caractéristiques et aux couleurs traditionnelles de la région méditerranéenne et du Mexique. Son œuvre, dont le bien proposé pour inscription est un exemple notable, a eu une influence significative sur le développement de l'architecture, et en particulier en matière de conception de jardins et de paysages urbains, sur le continent américain dans la seconde moitié du XXe siècle.

4. RECOMMANDATIONS DE L'ICOMOS

Recommandations pour le futur

Étant donné que, à l'heure actuelle, seule la partie résidentielle du bien est juridiquement protégée et que les démarches de protection de l'atelier sont en cours, il est recommandé qu'une protection juridique soit étendue à l'ensemble du bien proposé pour inscription, à titre de condition préalable à l'inscription.

Étant donné que le environnement urbain du bien est soumis à des changements, ce qui pourrait amoindrir les qualités du site, et en prenant en compte l'augmentation de la hauteur des édifices dans le voisinage, il est recommandé de faire formellement appliquer le contrôle de l'urbanisme dans la zone tampon proposée, et de prendre les mesures nécessaires pour éliminer toutes les infractions susceptibles de perturber l'intégrité visuelle du bien proposé pour inscription.

Recommandation concernant l'inscription

Que, sous réserve que soient remplies les conditions juridiques et les conditions de gestion citées ci-dessus, le bien soit inscrit sur la Liste du patrimoine mondial sur la base des *critères i et ii* :

Critère i : La maison-atelier de Luis Barragán est un chef-d'œuvre des nouveaux développements du mouvement moderne, intégrant les courants traditionnels, philosophiques et artistiques en une nouvelle synthèse.

Critère ii : L'œuvre de Luis Barragán intègre des influences modernes et traditionnelles, synthèse qui a eu à son tour un impact important, notamment sur la conception des jardins et des paysages urbains.

ICOMOS, mars 2004